

annual report 2003 éves jelentés

annual report **2003** éves jelentés



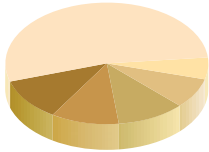
CONTENTS

| | |
|------------------------|----|
| Corporate Profile | 2 |
| Chairman's letter | 3 |
| Interview with the CEO | 4 |
| COMPETITIVENESS | 7 |
| PILLARS | 15 |
| MILESTONES | 25 |
| TRUST | 29 |
| COMMITMENT | 32 |
| FINANCE | 39 |

TARTALOM

| | |
|------------------------|----|
| Cégprofil | 2 |
| Elnöki levél | 3 |
| Vezérigazgatói interjú | 4 |
| VERSENYKÉPESSÉG | 7 |
| OSZLOPOK | 15 |
| MÉRŐFÖLDKÖVEK | 25 |
| BIZALOM | 29 |
| FELELŐSÉG | 32 |
| PÉNZÜGYI RÉSZ | 39 |

SHAREHOLDER STRUCTURE TULAJDONOSI STRUKTÚRA



| | |
|-------------------------------|---|
| Győr City Council 11.20% | Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata 11.20% |
| DRB Hicom Group 10.85% | DRB Hicom Group 10.85% |
| EBRD 10.85% | EBRD 10.85% |
| Rába Investment Ltd. 8.03% | Rába Investment Ltd. 8.03% |
| Treasury shares 5.80% | Saját részvények 5.80% |
| Stock market investors 53.27% | Tőzsdei befektetők 53.27% |

2003 Annual Report of Rába Rt.

KEY FINANCIAL DATA (1999–2003)

In compliance with International Accounting Standards

| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|-----------------------------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Financial Highlights | | | | | |
| Net Sales (m HUF) | 47,146 | 64,828 | 57,286 | 39,380 | 31,605 |
| Net Profit (m HUF) | 2,472 | 2,837 | 1,802 | (2,592) | (7,522) |
| Net Profit per Share (HUF) | 175 | 216 | 141 | (202) | (588) |
| Dividend per Share (HUF) | 450 | 150 | 100 | 0 | 0 |
| Total Assets (m HUF) | 47,196 | 48,237 | 48,945 | 42,561 | 39,280 |

Summary of Operations

| | | | | | |
|------------------------------------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Net Sales (m HUF) | 47,146 | 64,828 | 57,286 | 39,380 | 31,605 |
| Cost of Sales (m HUF) | 24,437 | 33,834 | 31,650 | 26,914 | 27,189 |
| Profit before Income Taxes (m HUF) | 3,216 | 3,730 | 1,921 | (2,678) | (8,963) |
| Tax Rate | 30.3% | 31.5% | 23.1% | 0 | (16.1) |
| Net Income (m HUF) | 2,472 | 2,837 | 1,802 | (2,592) | (7,522) |
| Percentage Pre-tax Profit on Sales | 6.8% | 5.8% | 3.9% | (6.8%) | (28.4%) |
| Capital Expenditure (m HUF) | 4,992 | 4,903 | 3,013 | 4,546 | 2,451 |

Financial Position

| | | | | | |
|------------------------------------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Current Assets (m HUF) | 24,884 | 24,612 | 26,055 | 19,346 | 15,372 |
| Current Liabilities (m HUF) | 11,777 | 19,812 | 21,345 | 14,701 | 9,821 |
| Long Term Liabilities (m HUF) | 1,726 | 1,818 | 1,145 | 4,924 | 2,816 |
| Total Shareholders' Equity (m HUF) | 33,684 | 26,607 | 26,454 | 22,935 | 15,411 |
| Return on Equity (ROE) | 7.3% | 10.7% | 6.8% | (11.3%) | (48.8%) |

Stock Data

| | | | | | |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|
| Weighted Average Number of Ordinary Shares | 14,100,986 | 13,157,839 | 12,185,267 | 12,827,492 | 12,801,354 |
| Book Value per Share (HUF) | 2,389 | 2,022 | 2,171 | 1,808 | 1,204 |
| Earnings per Share (EPS-HUF)* | 175 | 216 | 141 | (202) | (588) |

Stock Price (HUF)

| | | | | | |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| High | 2,585 | 2,830 | 2,545 | 1,760 | 1,160 |
| Low | 1,400 | 2,010 | 1,070 | 850 | 735 |
| Close (31st december) | 2,345 | 2,505 | 1,520 | 930 | 890 |

*International Accounting Standards (IAS)

Rába Rt. Éves jelentés 2003

PÉNZÜGYI ADATOK (1999–2003)

A Nemzetközi Számviteli Szabványok (IAS) szerint

| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|
| Főbb szám adatok | | | | | |
| Nettó árbevétel (M HUF) | 47 146 | 64 828 | 57 286 | 39 380 | 31 605 |
| Adózás utáni eredmény (M HUF) | 2 472 | 2 837 | 1 802 | -2 592 | -7 522 |
| Egy részvényre jutó nettó eredmény (HUF) | 175 | 216 | 141 | -202 | -588 |
| Egy részvényre jutó osztalék (HUF) | 450 | 150 | 100 | 0 | 0 |
| Mérlegfőösszeg (M HUF) | 47 196 | 48 237 | 48 945 | 42 561 | 39 280 |
| Üzleti tevékenység eredménye | | | | | |
| Nettó árbevétel (M HUF) | 47 146 | 64 828 | 57 286 | 39 380 | 31 605 |
| Értékesítés közvetlen önköltsége (M HUF) | 24 437 | 33 834 | 31 650 | 26 914 | 27 189 |
| Adózás előtti eredmény (M HUF) | 3 216 | 3 730 | 1 921 | -2 678 | -8 963 |
| Adórátá | 30,3% | 31,5% | 23,1% | 0 | -16,1 |
| Adózás utáni eredmény (M HUF) | 2 472 | 2 837 | 1 802 | -2 592 | -7 522 |
| Árbevétel-arányos adózás előtti eredmény | 6,8% | 5,8% | 3,9% | -6,80% | -28,4% |
| Beruházások (M HUF) | 4 992 | 4 903 | 3 013 | 4 546 | 2 451 |
| Pénzügyi helyzet | | | | | |
| Forgóeszközök (M HUF) | 24 884 | 24 612 | 26 055 | 19 346 | 15 372 |
| Rövid lejáratú kötelezettségek (M HUF) | 11 777 | 19 812 | 21 345 | 14 701 | 9 821 |
| Hosszú lejáratú kötelezettségek (M HUF) | 1 726 | 1 818 | 1 145 | 4 924 | 2 816 |
| Saját tőke (M HUF) | 33 684 | 26 607 | 26 454 | 22 935 | 15 411 |
| Sajáttőke-arányos nyereség (ROE) | 7,3% | 10,7% | 6,8% | -11,3% | -48,8% |
| Részvény adatok | | | | | |
| Törzsrészvények súlyozott átlaga (db) | 14 100 986 | 13 157 839 | 12 185 267 | 12 827 492 | 12 801 354 |
| Egy részvényre jutó könyv szerinti érték (HUF) | 2 389 | 2 022 | 2 171 | 1 808 | 1 204 |
| Egy részvényre jutó nyereség (EPS-HUF)* | 175 | 216 | 141 | -202 | -588 |
| Részvényárfolyam (HUF) | | | | | |
| Maximum | 2 585 | 2 830 | 2 545 | 1 760 | 1 160 |
| Minimum | 1 400 | 2 010 | 1 070 | 850 | 735 |
| Záró (december 31.) | 2 345 | 2 505 | 1 520 | 930 | 890 |

*A Nemzetközi Számviteli Szabványok (IAS) szerint

CORPORATE PROFILE

The business companies of the Rába Automotive Holding plc with over a hundred years of experience in the automotive industry, produce axles for commercial vehicles, agricultural power machines and earthmovers as well as automotive components and specialty vehicles. The company is a well-established partner to the market leading companies of the automotive sector on three continents. Rába is a Győr-based (Western-Hungary) company employing 3342 people. Its exports represent 60.6 percent of its overall sales revenue. As a result of its traditionally strong research and development, Rába applies its own world patents in several of its products. The Rába Automotive Holding pursues its activities through three business units, which contribute to the overall sales revenue of the group respectively: Rába Axle Ltd. (63.3%), Rába Automotive Components Ltd. (31.6%) and Rába Vehicle Ltd. (5.1%).

The headquarters of the Axle Business is located in Győr, where production takes place in a nodular cast iron foundry, a forge, a toolshop and two machining and assembly halls. In another facility in Győr, the business unit has a testing operation and an axle housing pressing and welding line.

The Components Business unit concentrated similar activities to one location, thus completing its technological specialization the past year. The Mór plant is the center of seat and seat component manufacturing and pressing, the key technology in the Sárvár plant is cutting and machining, whilst the Győr plant is hosting to the manufacture and assembly of welded structures.

In 2003, the Vehicle Business Unit carried out development and adaptation activities for rolling bus chassis and for a high mobility military truck family that complies with special transportability and defense requirements. In 2004, the activities of the business unit will be further extended by the manufacture of vehicles enumerated above.

CÉGPROFIL

A több mint 100 éves autóiipari tapasztalattal rendelkező Rába Járműipari Holding Rt. vállalatai haszongépjármű-, mezőgazdasági erőgép és földmunkagép-futóműveket, autóalkatrészeket és speciális járműveket gyártanak. A vállalat hagyományosan erős kutatás-fejlesztési tevékenységének eredményeképpen, több termékében saját világszabádmalmait alkalmazza.

A Rába Járműipari Holding tevékenysége három üzletágon keresztül valósul meg, melyek az árbevételhez a következő arányban járulnak hozzá: Rába Futóműgyártó Kft. (63,3%), Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. (31,6%) és a Rába Jármű Kft. (5,1%).

A Futómű üzletág központja Győrott található, ahol a termelés a gömbszéntes öntödében, a kovácsüzemben, a szerszámüzemben és két forgácsoló-, illetve szerelő-csarnokban folyik. Egy másik győri telephelyen kísérleti üzemmel, valamint hídházsajtoló és hegesztősorral rendelkezik a vállalat.

Az Alkatrész üzletágban az azonos tevékenységek egy telephelyre történő koncentrációja, a technológiai szakosodás folyamata az elmúlt évben lezárult. A móri gyár a központja az ülés- és ülésrendszergyártásnak és -sajtolásnak, Sárváron a forgácsolás és a megmunkálás a fő technológia, míg Győrben a hegesztett szerkezeteket gyártják és szerelik.

A Jármű üzletág 2003-ban fokozott terepjáró képességű, speciális szállítási és védelemtechnikai követelményeket kielégítő katonai felhasználású teherautó-család és önjáró buszalvázak fejlesztési és adaptációs munkálatait végezte, 2004-től tevékenységi köre ugyanezen termékek gyártásával egészül ki.

DEAR SHAREHOLDERS,

In the year of 2003, our company had to face a difficult economic environment again. Demand in our largest export market, the United States, began to pick up a few months later than expected, and the exchange rate of the US dollar was also very unfavorable for us. Nevertheless, even under these highly challenging circumstances, we succeeded in completing each element of our strategy announced in the spring of 2000. By the end of 2003, Rába sold all its non-core subsidiaries and substantially reduced its fixed assets by considerably decreasing the real estate it is using. In the course of the past year, production capacities were adopted to market demand through site consolidation and various other measures, which increased Rába's competitiveness and by the beginning of 2004, created the conditions for its profitable operations.

2003 is a milestone for Rába, because a long-time project bore its first fruit: the company started to supply special vehicles to the Hungarian Army. This business activity will be among the dynamically developing business activities of Rába. We are going to deliver vehicles to the army in 2004 and 2005 in a total value of over HUF 20 billion. Our endeavors for a market shift yielded considerable results, particularly on Western European markets. Thanks to our traditionally good customer relations with North American companies, we managed to receive additional orders having these companies outsourced their manufacturing activities in Europe.

Despite the years-long industrial recession and the unfavorable foreign exchange rate, Rába was able to demonstrate positive cash flow management in 2003, which is a clear indication of our success in ensuring the conditions for financial stability.

It is my firm belief that 2004 will be a turning point for Rába, when the value creating ability of the company will undoubtedly manifest itself for every shareholder.



TISZTELT RÉSZVÉNYESEK!

2003 ismételten nehéz gazdálkodási környezetet hozott társaságunk számára; miközben a korábbi várakozások ellenére legfőbb piacunkon, az Egyesült Államokban a kereslet élénkülése pár hónapos késéssel jelentkezett, addig számunkra a dollár árfolyama is igen kedvezőtlenül alakult. Ebben a kihívásokkal teli környezetben is sikerült azonban lezárni a 2000 tavaszán meghirdetett stratégia minden pontját. 2003

végére a Rába értékesítette minden nem alaptevékenységet folytató leánycégét, a felhasznált ingatlanterületek számottevő mérséklésével pedig jelentősen csökkentette a lekötött tőkét. Év közben telephelyösszevonásokkal és egyéb intézkedésekkel a termelőkapacitásokat a piaci igényekhez igazítottuk, és ennek következtében vállalatunk versenyképessége fokozódott, és 2004 elejére adottá váltak a nyereséges gazdálkodás feltételei.

2003 mérföldkő vállalatunk számára, hiszen egy hosszú éveken keresztül zajló projekt hozta meg első gyümölcsét: a Rába megkezdte a speciális járművek szállítását a Magyar Honvédség részére. E tevékenység a következő években a Rába dinamikusan fejlődő területei közé fog tartozni, 2004-ben és 2005-ben több mint 20 milliárd forint értékben szállítunk járműveket a hadseregnek. Piacváltási törekvéseink jelentős eredményeket hoztak, különösen a nyugat-európai piacokon. Itt hagyományosan jó amerikai vevőkapcsolataink révén az észak-amerikai vállalatok európai gyártáskihelyezése addicionális megrendeléseket eredményezett.

A több éve tartó iparági recesszió, illetve a tartósan kedvezőtlen devizaárfolyam ellenére is vállalatunk 2003-ban pozitív készpénzgazdálkodást tudott felmutatni, ami azt jelzi, hogy a pénzügyi stabilitás feltételeit sikeresen megteremtettük.

Szilárd meggyőződése, hogy 2004 a Rába életében a fordulat éve lesz, melynek során a Rába értékteremtő képessége megkérdőjelezhetetlenül körvonalazódni fog minden részvényesünk számára.

PÉTER JANCSÓ/JANCSÓ PÉTER

Chairman/Igazgatóság elnöke

INTERVIEW WITH THE CEO

– *What major factors determined Rába's business management in 2003?*

– The year 2003 posed major challenges for us from a number of aspects. Since the end of 2002, most industry forecasts have anticipated that in our major export market, the United States, emerging demand in the second half of the past year would follow a three-year recession.

However, the market upturn started later than expected, and thus even after the sluggish recovery in the second half of the past year, rising demand was only felt in the last two months.

As Rába is an export-orientated company, the stable tendency of the Hungarian forint to strengthen against the US dollar had a particularly adverse impact on the company. Only by improving efficiency, Rába could not fully offset this fast and serious weakening of the US dollar.

In the domestic market the continued slump in bus manufacturing impaired our operations. Positive changes took place in Western Europe; we benefited from the European outsourcing activities of our largest US-based customers through our decades-long, steady supplier relationship.

– *What steps did Rába take to offset the adverse economic environment?*

– Under such market conditions there was only one effective response our company could possibly give; in the course of the past year, we executed a capacity adjustment and efficiency improvement program, which was essential to our competitive operation.

We took several measures to increase production efficiency. We consolidated various manufacturing activities that were performed on different geographic locations, lowered certain capacities and also reduced headcount. Cost reduction in the long run can only be successful if adjustments are made in the supplier chain also; the customer needs that Rába must fulfil had to be set as requirements towards our suppliers, too. With the integrated enterprise management system working capital was possible to be reduced and thus the financing needs for the company were lowered by the end of the past year. Along with the above-mentioned steps, we considered most important the completion of the mid-term strategy



VEZÉRIGAZGATÓI INTERJÚ

– *Milyen főbb tényezők határozták meg a Rába 2003. évi gazdálkodását?*

–A 2003-as év több szempontból is komoly kihívásokat hozott számunkra. Az iparági előrejelzések többsége 2002 vége óta azzal számolt, hogy a tavalyi év második felében, három évig tartó recesszió után legjelentősebb exportpiacunkon, az USA-ban újra növekedni kezd a kereslet. A piaci élénkülés időpontja

azonban tovább tolódott, így az év második felében tapasztalható enyhe javulás után is csupán az év utolsó két hónapjában volt érezhető a kereslet felfutása.

Mivel a Rába exportorientált vállalat, különösen kedvezőtlenül érintette eredményeinket a forint dollárral szembeni tartós, tendenciaszerű erősödése. A dollár ilyen mértékű és sebességű gyengülését társaságunk csupán hatékonyságnövelés révén nem tudta teljesen kompenzálni.

A belföldi piacon a buszgyártás folytatódó visszaesése érintette hátrányosan gazdálkodásunkat. Nyugat-Európában érzékelhető pozitív változások zajlottak le; több évtizedes kiegyensúlyozott beszállítói kapcsolatunk révén profitálhattunk legnagyobb amerikai vevőink európai gyártáskihelyezéséből.

– *A kedvezőtlen gazdálkodási feltételrendszert milyen lépésekkel ellensúlyozta a Rába?*

– Az adott piaci környezetben társaságunk egyetlen hatásos választ adhatott; az év során végrehajtottunk egy kapacitáskiigazítási és hatékonyságnövelési programot, ami elengedhetetlen feltétele volt a versenyképes működésnek.

A termelés hatékonyságának növelésére több intézkedést is hoztunk. Egyes, korábban földrajzilag elkülönülten végzett gyártási folyamatokat összevontunk, bizonyos kapacitásokat csökkentettünk, emellett létszámleépítést is végrehajtottunk. A költségcsökkentési folyamat tartósan csak abban az esetben lehet eredményes, ha a beszállítói láncban is megtörténik a kiigazítás; a Rába felé érvényesített vevői igényeket a beszállítóink számára is követelménnyé kellett tenni. Az integrált vállalatirányítási rendszer segítségével csökkenthetővé vált a működő tőke, s ezáltal az év végére csökkent a vállalat finanszírozási igénye. Fentiek mellett legfőbb feladatunknak a 2000 tavaszán meghir-

that was announced in the spring of 2000. We completed the sale of non-core subsidiaries; we sold Rába Energiaszolgáltató Kft. (energy provider) and Rába Szolgáltatóház Kft. (service provider), which will continue to provide us with their services under long-term contracts. The utilization of Rába's considerable real estate assets accelerated in 2003: along with a substantial decrease in the size of premises, we also sold some elements of the real estate portfolio marked for sale, and utilized some elements under long-term projects.

– *What marketing developments can you report from the past year?*

– Besides the reorganizational processes, Rába's primary focus was marketing. We could present remarkable achievements particularly at the end of last year and the beginning of 2004.

In the spring of 2003, the Components Business signed a supply agreement with a British company, Terex-Benford. This agreement was substantially extended in November. Another achievement of the Components Business was a major order under a long-term agreement with our most important customer, the Hungarian Suzuki, at the beginning of 2004. These two agreements, the ramp-up of Denso's orders and the Business Unit's contribution to the special vehicle manufacture, together will create a stable platform for achieving profitability in the Components Business, too.

The Axle Business recorded notable marketing success, too. We signed a Memorandum of Understanding with one of China's largest axle manufacturers to establish a joint venture company.

As a result of a successful cooperation dating back to 1998, Rába Axle Ltd. and John Deere Waterloo Works signed a three-year contract for product development, manufacture, and supply at the end of 2003.

As part of our customers' outsourcing programs, we have transferred businesses to Hungary from various countries, which will significantly boost our European sales starting from 2004, and thus helping the company to continue its market diversification.

– *The first vehicles under the military frame contract were delivered the past year. What results did that bring to the company?*

– Our decade-long efforts came to a milestone at the end of 2003, when we delivered the first vehicles to the Hungarian Army. In January 2004, a government

detett középtávú stratégia lezárását tartottuk. Befejeztük a nem alaptervekenységhez tartozó leányvállalatok értékesítését; eladtuk a Rába Energiaszolgáltató Kft.-t és a Rába Szolgáltatóház Kft.-t, melyek szolgáltatásai a jövőben hosszú távú szerződések keretében fognak rendelkezésünkre állni.

A Rába jelentős ingatlanvagyonának hasznosítása 2003 folyamán felgyorsult: a társaság által használt területek számottevő csökkenése mellett az eladásra kijelölt portfólió egy részét értékesítettük, míg másokat hosszú távú projektek keretében hasznosítottunk.

– *Milyen piacépítő fejleményekről számolhat be az elmúlt évvel kapcsolatban?*

– A Rába a reorganizációs folyamatok mellett elsősorban a piacépítésre fókuszált. Ezen a területen különösen az év végén, illetve 2004 elején tudunk számottevő előrelépéseket felmutatni.

2003 tavaszán az Alkatrészgyártó Kft. az angliai Terex-Benforddal kötött beszállítói szerződést, mely novemberben jelentősen kibővült. Szintén az Alkatrész üzletág sikerei közé tartozik, hogy 2004 elején egy hosszú távú szerződés keretében jelentős volumenű megrendelést kaptunk egyik legfontosabb vevőnkől, a Suzukitól. E két megállapodás, és a Denso rendelési volumenének felfutása, illetve az üzletág közreműködése a speciális katonaijármű-gyártásban, stabil alapokat teremt a profitabilitás eléréséhez az alkatrészgyártásban is.

A piacfejlesztésben a Futómű Kft. szintén jelentős sikereket könyvelhetett el. Egyetértési nyilatkozatot írtunk alá Kína egyik legnagyobb futóműgyártó társaságával leányvállalat alapításáról.

Az 1998-ig visszanyúló sikeres együttműködésnek köszönhetően a Rába Futómű Kft. és a John Deere Waterloo Works hároméves termékfejlesztési, gyártási és beszállítási együttműködési szerződést írt alá 2003 végén. Vevői termeléskihelyezés keretében több országból telepítettünk át üzleteket, melyek 2004-től jelentősen növelik az európai eladásokat, elősegítve ezzel a vállalat piaci diverzifikációjának a folytatását.

– *A honvédségi szállítási keretszerződésen belül tavaly került sor az első járművek leszállítására. Milyen eredményeket hozott ez a társaság számára?*

– Közel egy évtizedes munkánk mérföldkőhöz érkezett 2003 végén, amikor átadtuk az első gépjárműveket a Magyar Honvédség számára. 2004 januárjában pedig egy

resolution set the delivery values for 2004 and 2005, which will amount to more than HUF 20 billion in the next two years after the HUF 1.5 billion level achieved in 2003. These contracts will fundamentally determine the activities of the Vehicle Business for the coming period and provide a solid basis for achieving adequate capacity utilization.

– *What means does Rába have other than marketing to boost its profitability in 2004?*

– The consolidation of the management of the group headquarters and that of the Axle Business continues and this layering will substantially reduce management and operational costs. Along with increasing labor efficiency, we will terminate the manufacture of low-margin products in the Axle Business and will continue our internal efficiency improvement program. A major increase in turnover will also contribute to improved profitability.

The market environment continues to pose many challenges in 2004 but the Rába Group facing it will be such a company that is financially stable, has clear operational structure and improved production efficiency.

kormánydöntés meghatározta a 2004-es és 2005-ös szállítási értéket, amely a 2003-ban elért 1,5 milliárd forintot követően több mint 20 milliárdot tesz ki a következő két évben. Ezek a szerződések alapvetően meghatározzák a Jármű kft. tevékenységét az elkövetkezendő időszakra, és szilárd hátteret biztosítanak a megfelelő kapacitáskihasználtság eléréséhez.

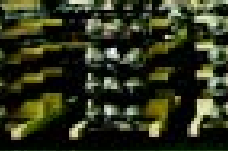
– *2004-ben a piacépítés mellett milyen további tartalékokkal rendelkezik a Rába a profitabilitás növelésére?*

– Folytatódik a holdingközpont és a Futómű kft. irányításának szervezeti összevonása, s így az irányítási szintek – s ezzel együtt az irányítási és működési költségek jelentősen csökkennek. Az élömunka hatékonyságának javítása mellett az alacsony fedezeti tartalmú szériák gyártását beszüntetjük a Futómű kft.-ben, és folytatjuk a belső hatékonyságjavító programunkat. Emellett természetesen a jelentős forgalomművelés is hozzájárul a profitabilitás javításához.

A továbbra is számos kihívást rejtő piaci környezetben 2004-ben már egy pénzügyileg stabil, letisztult működési struktúrával és növekvő termelési hatékonysággal rendelkező csoport fog helytállni.

competitiveness **2003** versenyképesség





INDUSTRIAL ENVIRONMENT

Similar to the year 2002, recession ruled the commercial vehicle markets throughout the world. Only those market segments, such as China, were exempt from this which – though have smaller market sway – are of strategic importance. A drop in demand, due to the uncertainty that the Iraqi events brought about, adversely affected a number of markets in the first half of the year.

While even the largest market participants forecasted a recovery in the North American market for the second half of 2003, this upturn manifested itself only in the last two months of the year. Although the competition among North American suppliers became fiercer, Rába maintained its position and its sales were favorably influenced by the rising demand in the last two months of the year. On the basis of current expectations, the heavy-duty truck market will show further growth in the first half of 2004 after three and a half years of recession.

In Western and South European markets the year was characterized by weak demand due to minimal economic growth. Our good performance in this segment is primarily attributable to the fact that certain North American customers began to outsource European manufacturing activities and thanks to our years-long relationships with them, Rába was also involved as a partner in this project. For Rába it means market expansion and a re-arrangement of sales relations.

Constantly high oil prices in the Russian and other CIS markets created favorable macroeconomic circumstances. In addition to improving conditions, Rába has found that bus manufacturing was gaining momentum and wished to benefit from the sale of higher technology products. The internal market forces within the CIS were fast to respond to an increasingly strong demand, making the competition fiercer in this market, too.

A negative development is that the target earthmover market of our Russian customer practically collapsed because of the war against Iraq.

In Asia, counter-moving forces have driven Rába's markets. The demand in Iran resulting in major orders for Rába in 2000 and 2001 dropped even further the past year such as in 2002. Among the major Asian markets the most dynamically growing segment was China with its 10 percent GDP growth. In 2003, the largest automotive companies in the world gradually started to gain a

IPARÁGI KÖRNYEZET

2002-höz hasonlóan tavaly is recessziós környezet jellemezte a világ haszonjárműpiacait. Ez alól csupán egyelőre kisebb súllyal – bár stratégiai jelentőséggel – bíró szegmensek kivételek (pl. Kína). Az év első felében még több piaci régióban is határozottan érezte kedvezőtlen hatását az iraki események által keltett bizonytalanságra visszavezethető keresletsökkenés.

Amíg az iparágon belül a legjelentősebb szereplők is keresletélénkülést prognosztizáltak az észak-amerikai piacon 2003 második felére, ez a fellendülés érezhetően csupán az év utolsó két hónapjában következett be. A piaci verseny erősödött az észak-amerikai beszállítók között, a Rába mindeközben megőrizte pozícióját, s az év utolsó két hónapjában a keresletélénkülés kedvezően hatott társaságunk árbevételére.

A jelenlegi várakozások szerint a nehéztehergépjárműpiac 2004 első felében három és fél év recessziót követően további növekedést fog mutatni.

A nyugat- és dél-európai piacokon a minimális gazdasági növekedés miatt erőtlen kereslet jellemezte az évet. Az ebben a szegmensben kimutatható kedvező teljesítményünk elsősorban annak köszönhető, hogy amerikai vevőinknek egy része megkezdte az európai gyártási helyezést, s ebbe a többéves stabil kapcsolatoknak köszönhetően bevonták társaságunkat is. A Rába számára mindez egyrészt piacbővítést, másrészt az értékesítési relációk átrendeződését eredményezte.

Az orosz és a többi FÁK-piacon a tartósan magas olajárak kedvező makrogazdasági feltételeket teremtettek. A fokozatosan javuló feltételrendszer mellett a Rába a buszgyártás határozott élénkülését tapasztalta, melyből a fejlettebb technológiát képviselő termékek értékesítésével kívánt profitálni. A fizetőképes kereslet erősödésére a FÁK belső piaca is élénken reagált, így a verseny kiéleződött ezen a piacon is.

Negatív fejlemény, hogy az iraki háború következtében a munkagépfutóművek piaca, ahová orosz vevőnk szállított, gyakorlatilag összeomlott.

Ázsiában ellentétes folyamatok jellemezték társaságunk piacait. A 2000-ben és 2001-ben jelentős megrendeléseket adó iráni kereslet 2002-höz hasonlóan tavaly tovább mérséklődött. Ázsia meghatározó piaci közül a legdinamikusabban fejlődő szegmenseket Kína képviselte a közel 10 százalékos GDP-növekedésnek köszönhetően. 2003-ban a



foothold or continued market expansion in China. As a result of our years-long strategic preparatory endeavors, Rába followed suit and signed a letter of intent to form a manufacturing joint venture company. In Japan the prolonged weak economic growth left its mark on industrial demand.

In the South American markets the situation that developed in the second half of 2002 also prevailed throughout 2003. The weakening of the Brazil currency 'real' against the US dollar increased the competitiveness of local manufacturers to such an extent that most buyers decided on local manufacturing rather than importing.

The set-back in bus purchases was determinant in the domestic market, which led to reduced sales at key customers, who subsequently terminated their bus manufacturing activity.

RÁBA'S MARKETS

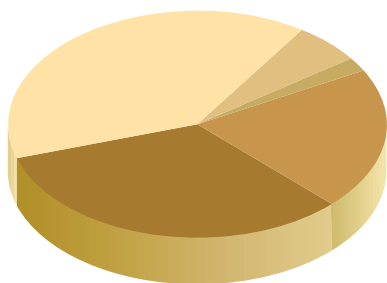
In 2003, Rába's consolidated sales revenues amounted to HUF 31.7 billion, representing a 19.6 percent drop over 2002. Lower sales were in part attributable to industrial recession, the adverse effect of the foreign exchange rate, and the pressure for price reduction. The sale of non-strategic subsidiaries also played a major role. The chart below shows the comparative changes in sales revenues without the contribution of spun-off subsidiaries.

világ legjelentősebb autóiipari szereplői fokozatosan megkezdték vagy folytatták a kínai érdekeltségeik kiépítését. A többéves stratégiai előkészítésnek köszönhetően, társaságunk sem maradt ki ebből a folyamatból: szándéknyilatkozatot írtunk alá egy termelő közös vállalat létesítéséről. Japánban a változatlanul gyenge gazdasági növekedés nyomta rá bélyegét az iparági keresletre. A dél-amerikai piacokon a 2002 második félévében kialakult helyzet érvényesült 2003-ban is. A brazil fizetőeszköz, a real dollárral szembeni gyengülése a belföldi gyártás versenyképességét olyan mértékben növelte novemberben, hogy a legtöbb vevő az importtal szemben a helyi gyártás mellett döntött. Hazánkban meghatározó volt az autóbuszbeszerzések visszaesése, ami kiemelten fontos vevőnknel az értékesítés csökkenéséhez, majd a gyártás leállításához vezetett.

A RÁBA PIACAI

A Rába konszolidált árbevétele 2003-ban 31,7 milliárd forint volt, ami 19,6 százalékos csökkenés a 2002-es teljesítményhez viszonyítva. Az árbevétel csökkenésében a recessziós iparági környezet, a kedvezőtlen árfolyamhatás és az árcsökkentésre irányuló nyomás mellett meghatározó szerepet játszott a nem stratégiai szerepű leányvállalatok eladása. Az alábbiakban az összehasonlítható, az értékesített leányvállalatok nélküli árbevétel-változásokat mutatjuk be.

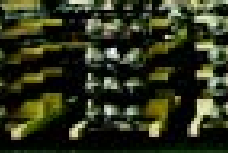
THE MARKET DISTRIBUTION OF SALES IN 2003
AZ ÉRTÉKESÍTÉS MEGOSZLÁSA PIACONKÉNT 2003-BAN



| | |
|-------------------------|------------------------|
| US and S. America 32,8% | USA + D. Amerika 32,8% |
| EU 20,3% | EU 20,3% |
| Asia + ROW 2,0% | Ázsia + ROW 2,0% |
| Eastern Europe 5,8% | Kelet-Európa 5,8% |
| Domestic Sales 39,2% | Belföld 39,2% |

Rába Automotive Holding plc has realized 60.6 percent of its revenues in the export markets. North American exports have the largest share in the overall export sales.

A Rába Járműipari Holding Rt. teljes árbevételének 60,6 százalékát az exportpiacokon éri el. A külföldi értékesítésben a legnagyobb súlya az észak-amerikai exportnak van.



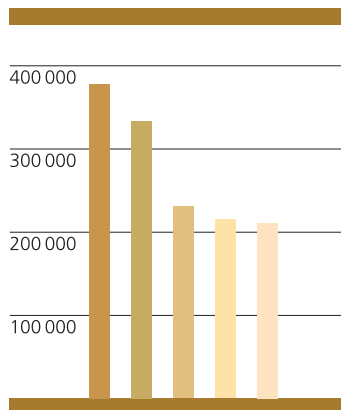
The bulk of deliveries to this destination mainly comprises of axle components for class 7 and 8 heavy-duty trucks and complete axles for off-highway vehicles. When evaluating the US export in 2003 one shall not overlook the fact that due to the high recognition of Rába's products the company managed to secure new orders through the European outsourcing programs of its US partners.

The performance in 2003 was fundamentally influenced by the fact that recovery in the US heavy-duty vehicle market in the second half of the year – anticipated by all companies in this sector – did not occur. Within the year, heavy-duty vehicle sales showed increasingly smaller fallbacks from quarter to quarter, the market stabilized by the fourth quarter and eventually demand was picking up in the last two months.

Az ide irányuló szállítások főként 7-es és 8-as nehéz-tehergépjárművek futóműveihez szállított alkatrészeket, illetve országúton kívüli használatra szánt futóműveket tartalmaznak. A 2003-as USA-export megítélésakor figyelembe kell venni, hogy a Rába-termékek széles körű elismertségének köszönhetően sikerült új megrendeléseket elnyerni az amerikai partnerek európai gyártáski-helyezése során.

A 2003-as teljesítményt alapvetően befolyásolta, hogy az USA nehéztehergépjármű-piacán nem következett be az év második felében a szektor szereplői által gyakorlatilag egységesen várt keresletélénkülés. Az éven belül negyed-évről negyedévre mérséklődött a nehéz-tehergépjármű-vek eladásaiiban bekövetkezett visszaesés, az utolsó negyedévre stabilizálódott a piac, s végül csak az utolsó két hónapban vált érzékelhetővé a kereslet növekedése.

THE SALE OF HEAVY-DUTY VEHICLES IN THE USA (CLASS 7 AND 8)
NEHÉZGÉPJÁRMŰVEK ÉRTÉKESÍTÉSE AZ USA-BAN (7-ES, 8-AS KATEGÓRIA)



| Year/item | 1999 / 378 769 | 1999 / 378 769 | Év/darab |
|----------------|----------------|----------------|----------|
| 2000 / 334 167 | 2000 / 334 167 | | |
| 2001 / 231 166 | 2001 / 231 166 | | |
| 2002 / 215 359 | 2002 / 215 359 | | |
| 2003 / 211 172 | 2003 / 211 172 | | |

Rába achieved dynamic growth in the markets of the European Union in 2003, lifting its sales revenues from Euro 18.8 million in 2002 to Euro 25.6 million in 2003. The majority of this growth is attributable to the already mentioned outsourcing activity of US customers. Consequently, the breakdown of last year's exports shows a perceivable shift: axle components in EU exports are up from 36 percent in 2002 to 49 percent.

Other automotive components account for 51 percent of EU exports. Among these, seats, seat components to passenger cars, rail guided vehicles, machined passenger cars, and commercial vehicle components must be highlighted. The export of components was flat, which

2003-ban dinamikus növekedést sikerült elérni az Európai Unió piacain, az árbevétel a 2002-ben elért 18,8 millió euróról 25,6 millió euróra emelkedett. A növekedés döntő hányada az amerikai partnerek – korábban már említett – európai gyártáski-helyezésének köszönhető. Ebből adódóan tavaly az export összetétele érzékelhető elmozdulást mutat: a 2002-es 36 százalékról 49 százalékra emelkedett a futóműalkatrészek aránya az EU-kivitelben. Az EU-ba irányuló export 51 százalékát más járműipari alkatrészek teszik ki, ezen belül kiemelendők a személygépjárművekbe és a kötőpályás járművekbe szállított ülések, ülésalkatrészek, valamint forgácsolt személy- és haszongépjármű-alkatrészek. Az alkatrészkivitel stagnált, ami elsősorban a



can be traced back to weak economic growth in leading European economies. Passenger car sales in Western Europe decreased by 3 percent over the year.

Rába's exports to Eastern Europe have decreased from Euro 8.2 million to Euro 6.7 million. It is comprised of axles sales worth Euro 6.2 million and of seat supplies newly delivered to the Romanian bus market in the value of USD 0.5 million. Rába's sales are realized in US dollars in this market and thus the decrease is due almost totally to the devaluation of the US dollar against the Euro.

The export to Asia was down from USD 12.6 million to USD 1.8 million. The reason for the fallback is the lack of orders from Iran where substantial stocks have been accumulated in recent years. Besides a major drop in sales revenues, Asia became one of the most dynamic target areas of our marketing efforts. After extensive preparations, Rába signed a letter of intent with its Chinese partner in the autumn of 2003 to establish a joint venture company.

Domestic sales fell from HUF 14.4 billion to HUF 12.5 billion. Within group-level sales, the axle sales were flat, components sales were down by 25 percent, whilst deliveries starting last year under the frame of the 15-year military tender generated HUF 1.5 billion as a new revenue source.

The lower sales volume of axles can be attributed to a further decrease in domestic bus sales and to the resulting slump in demand. The key factor in the Components Business was that orders from Suzuki, the group's largest passenger-car manufacturing customer, fell substantially because of a seat model change. However, a positive development for the future is that in January, 2004, Rába signed a supplier contract with Suzuki for the life span of a new Suzuki passenger car model. It will allow Rába to regain its earlier scale of supply to Suzuki by 2005.

In the framework of the military tender, the proportions of Rába's domestic sales will fundamentally change in 2004. In accordance with the contracts signed with the Ministry of Defence, the company's deliveries will reach as much as nearly HUF 7.2 billion.

BUSINESS ENVIRONMENT

Parallel to the changes in demand described above, the changes in foreign exchange rates were also determinant in Rába's business management. In the course of the

vezető európai gazdaságokban tapasztalható gyenge gazdasági növekedésre vezethető vissza. A nyugat-európai személygépkocsi-értékesítések 3 százalékkal csökkentek az év során.

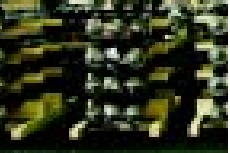
Kelet-európai exportunk 8,2 millió euróról 6,7 millió euróra csökkent. Ez az árbevétel 6,2 millió euró értékben futóműszállításokat, 0,5 millió dollár értékben a román buszpiacra megkezdett ülésszállításokat tartalmazza. Ezen a piacon a Rába dollárban értékesít, így a csökkenés szinte teljes mértékben a dollár euróval szembeni leértékelődésének tudható be. Az ázsiai kivitel 12,6 millió dollárról 1,8 millió dollárra esett vissza. A visszaesés teljes egészében az elmúlt években jelentős készleteket felhalmozó iráni piacról származó megrendelések kiesésével magyarázható. Ázsia társaságunk számára a jelentős bevételcsökkenés mellett a piacépítés egyik legdinamikusabb területévé vált. Hosszas szakmai előkészítő munkálatokat követően a Rába 2003 őszén aláírta a közös vállalat alapításáról szóló szándéknyilatkozatot kínai partnerével.

A belföldi árbevétel 14,4 milliárd forintról 12,5 milliárd forintra csökkent. A csoport szintű értékesítésen belül a futómű-értékesítés stagnált, az alkatrész-értékesítés 25 százalékkal csökkent, miközben a 15 éves honvédségi tender keretében tavaly megindult szállításoknak köszönhetően az új árbevételi forrásból 1,5 milliárd forint származott. A futóművek értékesítésének alacsonyabb mennyisége a hazai buszpiac tovább csökkenő eladásaival, az ebből adódó keresletvisszaeséssel magyarázható. Az Alkatrész üzletágon belül meghatározó tényező volt a legnagyobb személygépkocsi-gyártó vevőnk, a Suzuki ülésmodell váltása miatt bekövetkezett rendeléscsökkenés. A jövő szempontjából mindazonáltal pozitív fejlemény, hogy 2004 januárjában a Rába egy új személygépkocsi-modell teljes élettartamára szóló beszállítói szerződést írt alá a Suzukival, ami 2005-re lehetővé teszi a korábbi beszállítási mérték elérését.

A honvédségi tender keretében a Rába belföldi értékesítésének arányai gyökeresen át fogják alakulni 2004-ben. A társaság a Honvédelmi Minisztériummal megkötött szerződések értelmében közel 7,2 milliárd forint értékben fog szállításokat teljesíteni.

GAZDÁLKODÁSI KÖRNYEZET

A keresleti viszonyok fent ismertetett elmozdulása mellett a Rába gazdálkodása szempontjából meghatározó jelentőségű a devizaárfolyamok változása is. Az év egészét



entire year, the exchange rate of the Hungarian forint against the US dollar was 12.6 percent stronger than in 2002. When converting its revenues generated in US dollars, the company incurred a loss of nearly 13 percent owing to this unfavorable move.

As for Euro-based exports – due to the weakening of the Hungarian forint in the second half of the year – there was an average of 4.2 percent foreign exchange shift in 2003, which had a favorable impact on Rába's sales revenues.

In order to safeguard itself from the overall negative movements in foreign exchange rates, Rába increased its cost efficiency in terms of production management, and used hedging on the financial management side.

EFFICIENCY IMPROVEMENT

Improving Rába's operating efficiency is a top priority. The classic means of efficiency improvement and the already mentioned divestment program was complemented by the adjustment of production capacities in the middle of 2003: the process of adjusting the company to a sustainable size has already started.

Among efficiency improvement measures in 2003, high emphasis was placed on structural changes in staff as well as on the reorganization of the total headcount (-24.8 %). By the end of the past year, the ratio of direct to indirect workers changed substantially and approached the industrial average.

Analyses relying on data collected with the help of the enterprise management system, put into operation in 2002, helped to determine which areas were less efficient or economical. As a direct consequence, Rába's plant in Kapuvár was closed down: some manufacturing activities were transferred to Győr, the rest was outsourced.

As part of reorganizing the real estate portfolio, production sites merged, and the group's headquarters were relocated at the beginning of 2004. The real estate used by the group headquarters and its subsidiaries was decreased by 112 thousand squaremeters over the past year.

The three fundamental elements of working capital reduction were the improvement of inventory management, prolonged payment deadlines towards suppliers, and the improvement of the turnover rate of trade debtors. The strengthening of the controlling function of

tekintve a forint dollárral szembeni árfolyama a 2002-es erősödést is meghaladta 12,6 százalékkal. Vállalatunknak tehát a dollárexport átváltásánál közel 13 százalékos kedvezőtlen elmozdulással kellett szembesülnie.

Az euróban számlázott export esetében a forint második félévben mutatott gyengülésére visszavezethetően 2003 átlagában 4,2 százalékos, a Rába árbevételét kedvezően befolyásoló devizaárfolyam-elmozdulás jelentkezett.

A devizaárfolyamok összességében kedvezőtlen elmozdulása ellen a Rába a termelésben a költséghatékonyság növelésével, míg pénzügyi oldalon fedezeti ügyletek megkötésével védekezik.

HATÉKONYSÁGNÖVELÉS

A Rába működési hatékonyságának növelése elsődleges feladat. A hatékonyságnövelés klasszikus eszköztárához és a korábban megnevezett divesztíciós program 2003. közepén a termelési kapacitások kiigazításával egészült ki: megkezdődött a vállalat fenntartható üzleti méretre történő átalakítása.

A 2003-as hatékonyságnövelési intézkedéseken belül a létszámkorrekció (-24,8 százalék) mellett kiemelt hangsúlyt kapott a dolgozói állomány szerkezetének kiigazítása. Év végére számottevően megváltozott, s így az iparági átlagot megközelítő szintre került a termelő- és a szellemi munkát végző alkalmazottak aránya.

A 2002-ben üzembe helyezett komplex vállalatirányítási rendszer alapján készült elemzések segítettek meghatározni a kevésbé hatékonyan vagy gazdaságtalanul működő területeket. Ennek közvetlen eredményeként bezárt a kapuvári üzem: a gyártás egy része áttelepült Győrbe, másik része külső beszállítóhoz került.

Az ingatlanvagyon racionalizálása jegyében a telephely-összevonások mellett a holdingirányítás is új helyre költözött 2004 elején. A holding és a leányvállalatok által használt ingatlanterület az év során 112 ezer négyzetméterrel csökkent.

A működőtőke-csökkentés három meghatározó eleme a készletgazdálkodás javítása, a beszállítók felé érvényesített fizetési határidő megnyújtása, illetve a vevőállomány forgási sebességének növelése volt. A készletgazdálkodáson belül jelentős előrelépést hozott az



logistics and the introduction of automated invoice proofing process within the business units brought about a major advancement in inventory management.

Rába aimed at achieving a HUF 2.3 billion reduction of working capital over the past year as a result of the above-mentioned process, which is to result in cost savings in the value of HUF 150 million by lowering the financing need from 2004 on.

The reduction of indirect costs has become a priority on group and on business unit levels alike. The management found the largest reserves in the group headquarters and reduced its annual operating cost by approximately 25 percent by the end of 2003.

By the end of 2003, Rába identified a potential cost saving of HUF 2.4 billion annually through headcount reduction and the relative lowering of the rate of direct and indirect costs to the sales revenue.

The decision to terminate the production of small volume, low margin products points towards increased profitability from the beginning of 2004.

COMPLETION OF DIVESTMENTS

The divestment program announced in the spring of 2000 was closed the past year with the sale of the two last non-core subsidiaries in 2003.

The outsourcing of energy provider Rába Energiaszolgáltató Kft. took place in January 2003. Parallel to the selling of its 96.7 percent business share, Rába concluded a service provision and investment contract with the buyer EETEK Kft., which is based on market conditions.

In October 2003, Rába outsourced its IT, telecommunication and HR service provider Rába Szolgáltatóház Kft. From that time on, Matáv provides these services.

Together with the above-mentioned two subsidiaries, Rába sold five associated companies and other investments in 2003, the proceeds of which amounted to nearly HUF 1.1 billion. After selling certain assets of Rába Ipartechnika Kft. (industrial maintenance & installation), Rába integrated this activity into Rába Futómű Kft. (Axle Business). Following the completion of the divestment program, Rába Automotive Holding plc comprises only of core business subsidiaries and associated companies as of January 1, 2004.

üzletágakon belül a logisztika irányító szerepének az erősítése és az automatizált számla-ellenőrzési folyamat bevezetése.

Az előző folyamat eredményeként éves szinten 2,3 milliárd forintos működőtőke-csökkenést célzott meg a Rába Rt., mely a finanszírozási igény mérséklődésén keresztül 150 millió forintos költségmegtakarítást eredményez 2004-től.

A közvetett költségek csökkentése mind holding-, mind üzletági szinten prioritássá vált. A legnagyobb tartalékokat a menedzsment a holdingközpontban azonosította, melynek éves működtetési költsége 2003 végére megközelítőleg 25 százalékkal csökkent.

A létszámcsökkenéssel, a közvetlen és közvetett költségek árbevételhez viszonyított relatív mérséklésével a Rába 2,4 milliárd forint éves szintű költségmegtakarítási potenciált azonosított 2003 végére.

A profitabilitás növelésének irányába fog hatni 2004 elejétől, hogy döntés született a kis darabszámú, alacsony fedezeti tartalmú termékek gyártásának leállításáról.

DEZINVESTÍCIÓK BEFEJEZÉSE

A 2000 tavaszán meghatározott dezinvestíciós program tavaly lezárult a két utolsó, nem alaptevékenységet végző leánycég értékesítésével 2003-ban.

2003 januárjában lezajlott a társaság energiaellátásáért felelős Rába Energiaszolgáltató Kft. kiszervezése. A Rába a 96,7 százalékos üzletrész-értékesítéssel egy időben a vevő EETEK Kft.-vel aláírt egy piaci feltételrendszeren nyugvó üzemeltetési és beruházási szerződést is.

2003 októberében az informatikai, távközlési, pénzügyi és humán szolgáltatásokat nyújtó Rába Szolgáltatóház Kft.-t szervezte ki társaságunk: ettől kezdve a Matáv nyújtja ezeket a szolgáltatásokat.

2003-ban – az előzőekben említett két leánycéggel együtt – a Rába 5 érdekeltségét értékesítette, melyből közel 1,1 milliárd forint bevétele származott. A Rába Ipartechnika Kft. egyes eszközeinek értékesítése után a tevékenység beolvadt a Futómű kft.-be. 2004. január 1-jén a dezinvestíciós program lezárását követően a Rába Járműipari Holding Rt.-nek kizárólag alaptevékenységet folytató érdekeltségei, leányvállalatai vannak.



Organizational restructuring

The more efficient management of the company required an internal restructuring. In line with the decision made at the end of 2003, the Rába Futómű Kft. (Axle Business) has been under direct control since January 1, 2004 in order to eliminate parallel management structures. The past year saw a number of less significant but altogether major reorganizational changes besides the above-mentioned ones.

Risk management

In 2003, the process enabling Rába to offset more efficiently the differences between customer requirements and the company's supply chain accelerated. In the past year, Rába began to synchronize the supplier section of the supply chain, which brought about the establishment of consignment stores and payment conditions that resemble our customers' practice. As part of the risk management activities, – and wherever it was possible – Rába tried to eliminate or to share its foreign exchange risk with the suppliers.

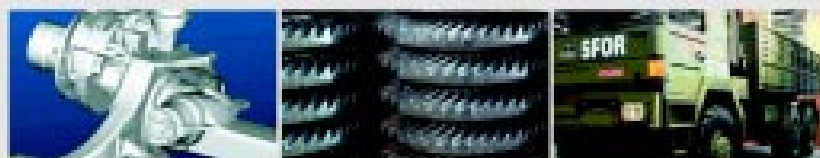
Szervezeti átalakítás

A hatékonyabb vállalatirányítás szervezetátalakítást is megkövetelt a társaságon belül. A 2003 végén meghozott döntés értelmében a párhuzamos vezetési struktúrákat leépítendő, 2004 január elejétől a holding közvetlen irányítása alá tartozik a Rába Futómű Kft. Tavaly az előzőekben említetten túl több kisebb, összességében azonban számottevő átalakítás is történt.

Kockázatkezelés

2003-ban lényegesen felgyorsult az a folyamat, aminek eredményeként a Rába hatékonyabban tudja kiküszöbölni a vevők által támasztott igények és a beszállítói lánc közötti eltéréseket. Tavaly társaságunk megkezdte a szállítói lánc beszállítói oldalon történő szinkronizálását, ami konszignációs raktárak létesítését, és a vevői gyakorlathoz közelítő fizetési feltételeket eredményezett. A kockázatkezelés részeként – ahol erre lehetőség nyílt – a Rába árfolyamkockázatának megosztására, illetve kiküszöbölésére törekedett a beszállítói oldallal.

pillars **2003** oszlopok





Axle Business

Truck axle components and parts for ArvinMeritor and Dana

Rába supplies axle components and parts for its traditional market, the US heavy-duty truck market. In 2003, its sales amounted to USD 33 million. Its key customers were ArvinMeritor and Dana Corporation. Among the products sold, knuckles and axle beams have to be highlighted. Other major items include head assemblies, tie rod arms, ringgear, and piniongear parts.

Knuckles and axle beams make part of rigid front axles. Rába has been supplying to the US market integrated knuckles since 1999 and traditional knuckles since 1994, where its market share reaches 36 percent. In the axle beam market Rába's share is 28 percent.

Rear axle for the Russian RusPromAvto Group

Rába's market share in the Russian rear axle market for large city buses is 44 percent. One of its key products, the 11.5-tonne axle weight and single-reduction rear axle, reaches the vehicle builder in SKD sets and is installed in vehicles equipped with a Russian brake mechanism. The annual sales volume of 1200 to 1400 units is to grow continuously year-on-year thanks to the launch of new projects.

Key customers and product groups

| AXLES FOR BUSES | AXLES FOR SPECIALTY TRUCK AND CONSTRUCTION MACHINES | AXLES AND AXLE COMPONENTS FOR TRUCKS |
|---|---|---------------------------------------|
| Rigid front axles and independent suspensions | Axles without brake for construction machinery | Standard and twospeed head assemblies |
| Single and double reduction rear axles | Axles equipped with service and parking wet brake for agricultural tractors and construction machinery, bar type axle | Axle beams |
| Front and rear portal axles for low-floor buses | Rubber-belt tractor axles | Traditional and integrated knuckles |
| Tag axles | Optional hydraulic differential lock | Ringgear, piniongear |
| | Single and double reduction drive front axles (solo and tandem) | Steering arms and tie rod ams |
| | Optional central tyre inflation for military application | Other truck axle parts |
| Bus axle components and parts | Components and parts for specialty trucks and construction machinery axles | |

Futómű

Tetherautó-főegységek

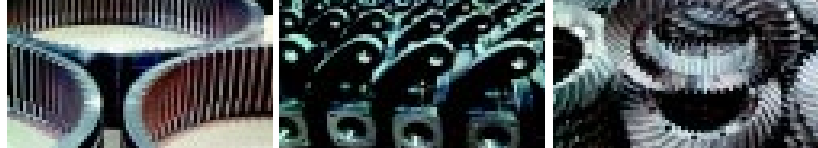
és -alkatrészek az ArvinMeritornak és a Danának

A Rába hagyományos piacára, az amerikai nehézteherautó-piacra futóművek főegységeit és alkatrészeit szállítja. Az értékesítés 2003-ban elérte a33 millió dollárt, a fő vevők az ArvinMeritor és a Dana Corp. voltak. Az értékesített termékek közül kiemelendő a tengelycsukló és a mellső tengely, ezenkívül egyéb tételek közül jelentősek a főhajtómű, a hajtott és nyomtávkar, a tányérkerék- és kúperékalkatrészek.

A tengelycsukló és a mellső tengely a nem hajtott mellső futómű alkatrésze. Integrált tengelycsuklót 1999, hagyományos csuklókat 1994 óta szállít a Rába az amerikai piacra, ahol piaci részesedése eléri a 36 százalékot. A tengelytestek piacán a Rábának 28 százalékos részesedése van.

Hátsó futómű az orosz RusPromAvto csoport számára

A Rába az orosz nagyméretű városi autóbuszok hátsó futóműveiben 44 százalékos piaci részesedéssel rendelkezik. Egyik kulcsterméke, a 11,5 tonna tengelyterhelésű, egyfokozatú hátsó futómű SKD-szettek formájában, előszerelten kerül a gyártóhoz, ahol orosz fékszerkezettel ellátva épül be a járműbe. Az évi 1200–1400 darabos szállítás a beinduló új projektek hatására évről évre folyamatosan növekszik.



In 2003, intercity and articulated buses were fitted with Rába rear axles. Besides the rear axles, front axles, suspension and steering will increase further the proportion of Rába's supply to the novel low-floor buses.

Tractor axles for John Deere

Rába is the exclusive supplier of rubber-belt and wet brake rubber-belt rear tractor axles for the 9000 T models of the John Deere Waterloo Works. The Industria award-winning product serves as the base for cooperation between the two companies. The relationship is being further developed on the basis of an additional 3-year-long contract signed in the fall of 2003 for joint product development, manufacturing, and supply.

Drive front truck axle for Marmon-Herrington

The product accounting for nearly 6 percent of the sales revenue is made for the US Marmon-Herrington, which manufactures all-wheel drive truck chassis. The axle load of drive and steering front axles ranges from 3.6 to 10 tonnes depending on the type of the product. Some of them are suitable for the installation of a central tyre inflation system. The annual volume of nearly 1000 units is expected to be delivered owing to continuous product development projects.

2003-ban távolsági és csuklós buszokba épültek be Rába hátsó futóművek, az újonnan beinduló alacsonypadlós buszprojektben pedig a hátsó futómű mellett mellső futómű, felfüggesztés és kormányzás növeli a beszállítói részarányt.

Traktorfutóművek a John Deere részére

A Rába gumihevederes és nedves parkolófékes gumihevederes hátsó traktorfutóművek kizárólagos beszállítója a John Deere, Waterloo Works 9000 T modelljeihez. Az 1998-ban Industria-díjas termék a két vállalat közti együttműködés alapja. A kapcsolat a 2003 őszén aláírt további 3 éves termékfejlesztési, gyártási és beszállítási együttműködés alapján tovább épül.

Hajtott mellső,

tehergépkocsi-futómű a Marmon-Herrington részére

Az árbevétel közel 6 százalékát adó termék az amerikai Marmon-Herrington részére készül, amely összerékhajtású tehergépkocsi-alvázatokat készít. A hajtott és kormányzott mellső futóművek tengelyterhelése típustól függően 3,6-10 tonnáig terjed, melyek egy része központi abroncsöltő beépítésre is alkalmas. A közel 1000 darabos évi mennyiség a folyamatos termékfejlesztési projekteknek köszönhetően a következő években is várható.

Kiemelt vevők és termékcsoportok

| BUSZFUTÓMŰVEK | SPECIÁLIS TEHERGÉPKOCSIK ÉS ERŐGÉPEK FUTÓMŰVEI | TEHERAUTÓ-FUTÓMŰVEK FŐEGYSÉGEI ÉS ALKATRÉSZEI |
|--|--|---|
| Merev és lengő mellső futóművek | Erőgépek fék nélküli futóművei | Egy- és kétsebességes főhajtóművek |
| Egyfokozatú és kétfokozatú hátsó futóművek | Traktorok, munkagépek nedves üzemi és parkolófékes futóművei, állítható nyomtávú futóművek | Mellső tengelyek |
| Alacsonypadlós buszok mellső és hátsó portál futóművei | Gumihevederes traktorfutóművek | Hagyományos és integrált tengelycsukló |
| Segédfutóművek | Opcionálisan, hidraulikusan szabályozható differenciálzár | Tányérkerék, kúpkerék |
| | Hajtott egy- és kétfokozatú szóló és tandem mellső futóművek | Írányzó- és nyomtávkarok |
| | Katonai járműveknél opcionálisan központi abroncsöltő | Teherautó-futóművek egyéb alkatrészei |
| Buszfutóművek főegységei és alkatrészei | Speciális tehergépkocsi- és erőgép-futóművek főegységei és alkatrészei | |



Housing-type parts for power- and construction machinery to Dana's European manufacturing facilities

With a view to market and product diversification, one of the largest North American axle manufacturers transferred from its European facilities the cutting-edge production machinery, which enables the production of housing type parts to swivels, axle housing, head assemblies – and what is new to the previous portfolio – to transmissions for agricultural vehicles.

Forgings and castings for BPW, MAN and DaimlerChrysler

Rába supplies forged and cast axle products to the Hungarian plant of BPW, to MAN, and to DaimlerChrysler.

Developments in the business unit in 2003

In 2003, under rather unfavorable economic conditions Rába made serious efforts to maintain the competitiveness of the Axle Business and to boost its production efficiency.

Major technology developing investments:

- The company performed successful BY (behandelt yieldstrength, i.e. controlled cooling after forging) tests. During the process, the microalloyed steel items are air-cooled from forging temperature under controlled circumstances.
- There was a successful attempt to punch the spindles during hot yielding.
- The vertical UNIVERS 6 machining center has been in operation since the end of the first quarter ensuring the leading-edge machining of axle beams.
- Spline-milling operation is a new element in the machining of the John Deere axle housing.

As a result of its marketing efforts, the Axle Business wishes to become a full service provider of industrial solutions. In order to satisfy fully customer demand, the Axle Business aims to increase continuously its system supplies to the buyers of complete axles.

Business development

Relying on the successful cooperation dating back to 1998, Rába Futómű Kft. (Axle Business) and John Deere

Ház jellegű alkatrészek erő- és munkagép-futóművek számára, a Dana európai gyáraiba

Az egyik legnagyobb észak-amerikai futóműgyártó európai gyáraiból piaci és termékdivezifikáció keretében áthelyezett fejlett gyártórendszereken mezőgazdasági futóművek tengelycsuklójázai, hídházai, főhajtóműházai, illetve – ami az eddigi portfólióhoz képest újdonság – sebességváltók ház jellegű alkatrészei készülnek.

Kovácsolt tételek és öntvények

a BPW-nek, az MAN-nek és a DaimlerChryslernek

A Rába kovácsolt és öntött futómű termékeket szállít többek között a BPW magyarországi gyárának, az MAN-nek és a DaimlerChryslernek.

2003 fejleményei az üzletágban

2003-ban a kedvezőtlen külső gazdálkodási környezetben a Rába komoly erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy a Futómű kft. megőrizze versenyképességét, illetve javítsa termelési hatékonyságát.

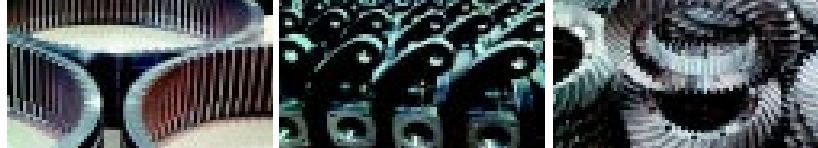
Fontosabb technológiafejlesztő beruházások:

- Sikeres BY-os (kovácsolás utáni szabályozott hűtés – behandelt yieldstrength) hőkezelési kísérleteket végzett a társaság. Az eljárás során a kovácsolási hőmérsékletről szabályozott körülmények között, levegőn hűtik a mikroötvözött acélból készülő munkadarabokat.
- Sikeres kísérlet történt melegen történő lyukasztásra, tengelycsuklók melegfolytatásánál.
- A mellőstengely-gyártásban az I. negyedév vége óta termel a legmodernebb megmunkálást biztosító UNIVERS 6 típusú függőleges megmunkálóközpont.
- A John Deere hídház megmunkálása során új fejlesztés a bordamarás művelete.

Piacépítő tevékenysége során a Futómű kft. teljes körű iparági megoldások szállítójává kíván válni. A vevői igények maximális kielégítése érdekében a komplett futóművek vásárlóinál folyamatosan törekszik rendszerbeszállításra.

Üzletfejlesztés

Az 1998-ig visszanyúló sikeres együttműködésre alapozva a Rába Futómű Kft. és a John Deere Waterloo Works



Waterloo Works signed a three-year-long contract for product development, manufacture and supply. In line with the contract, the John Deere Waterloo Works, a member of the Deere & Co., purchases the rubber-belt and wet brake rubber-belt axles for its 9000T tractors exclusively from Rába. Rába was also granted preferential supplier status for certain axle components that represent Rába's core competence. Supplies to John Deere accounted for 6 to 7 percent of the overall sales revenue of the Axle Business.

New partnership was established in the US with the Axle Alliance Company, a subsidiary of DaimlerChrysler. In compliance with the contract, the delivery of axle components starts in March, 2004 and following the ramp-up of production, Rába can realize as much as Euro 900 thousand in sales per annum.

In Europe the transfer of Dana's agricultural axle and transmission case manufacturing creates a new business opportunity for Rába. The new European orders from the American partner will considerably contribute to an increase in Rába's exports to Western Europe in 2004.

In Russia the company forged ties with a new market participant. In the framework of the cooperation established with RusAvtobusProm, the delivery of traditional and low-floor bus chassis and axles has already started.

After an extensive preparatory phase, Rába signed a Memorandum of Understanding with Chinese bus and axle manufacturer, Shuguang – Huanghai at the end of 2003 with the intent of establishing a joint venture company.

COMPONENTS BUSINESS

Mór plant (seats, seat components, pressed parts)

- Seat components for Suzuki Wagon R+, Suzuki Ignis, and for Opel Agila passenger cars
- Complete bus seats and side doors for NABI, Astrabus and Ikarus Special Coach
- Complete seats for rail-guided (train, subway) vehicles for the Hungarian, Greek and Italian markets
- Crashbox – a special pressed component which is to absorb and convert the energy of a crash – installed in Opel Vectra and Signum models
- Plastic fuel systems for Ford, Opel, BMW, Volkswagen and Audi passenger cars

hároméves termékfejlesztési, gyártási és beszállítási együttműködési szerződést írt alá. A szerződés értelmében a Deere & Co. csoporthoz tartozó John Deere Waterloo Works 9000T traktorainak gumihevederes és nedves parkolófékes gumihevederes futóműveit kizárólag a Rábától szerzi be. Ezen kívül a Rába preferált beszállítói státust kap egyes, a Rábának fő kompetenciát jelentő traktorfutómű-alkatrészek szállítására. A Futómű kft. árbevételének 6–7 százalékát tették ki a John Deere-nek történő szállítások.

Az Egyesült Államokban új partnerkapcsolatot sikerült kiépíteni a DaimlerChrysler leányvállalatával, az Axle Alliance Company-vel. A szerződés értelmében a futóműalkatrészek kiszállításai 2004 márciusában kezdődnek, és a termelés felfutását követően a Rába éves szinten megközelítően 900 ezer euró árbevételt realizálhat.

Európában a Dana mezőgazdasági célú futómű- és sebességváltó házak gyártásának az áttelepítése új üzleti lehetőségeket jelent a Rába számára. Az amerikai partner új európai megrendelése jelentős mértékben hozzájárulnak 2004-ben a nyugat-európai export növekedéséhez.

Oroszországban új piaci szereplővel lépett kapcsolatba a társaság. A RusAvtobusPrommal kialakított együttműködés révén megkezdődött a hagyományos és alacsonypadlós autóbuszalvázak és futóművek szállítása.

Hosszú szakmai előkészítő munkálatokat követően a Rába a kínai autóbusz- és futóműgyártó Shuguang – Huanghai céggel 2003 végén aláírta a közös vállalat alapítási szándékát rögzítő egyetértési nyilatkozatot.

ALKATRÉSZ

Mór (ülések, ülésalkatrészek, sajtolt termékek)

- Ülésalkatrészek Suzuki Wagon R+ és Suzuki Ignis, valamint Opel Agila gépjárművekbe
- Komplet buszülések és ládaajtók a NABI, Astrabus és Ikarus-Egyedi Kft. számára
- Kötőtpályás (vonat, metró) járművekhez komplett ülések a magyar, görög, olasz piacra
- Ütközéshelyelő doboz (crashbox)
– sajtolt alkatrész, mely különleges kiképzésénél fogva az ütközési energia elnyerésére és átalakítására hivatott – az Opel Vectra és Signum modellekbe
- Műanyag üzemanyagrendszer Ford, Opel, BMW, Volkswagen és Audi személygépkocsikhoz.



Sárvár plant (machined items)

- EGR housing for third-generation diesel engines for Opel Astra and Combo and Honda Civic cars
- Brake drums for all-wheel drive Suzuki Wagon R+ and Suzuki Ignis models made by Magyar Suzuki Rt.
- V-belt pulleys for diesel engines of commercial vehicles and vessels
- Poly-V pulleys for Nissan and Ford water pumps and generators
- Other cut and machined commercial vehicle and passenger car parts

Győr plant (metal structure elements)

- Chassis frames for buses and trucks
- Metal structures – chassis, skips – for Terex Benford 2 to 9 tonne-capacity swing and straight dumpers
- Brake components for commercial vehicles

Developments in the business unit in 2003

Throughout the year, all three markets of the Components Business were characterized by severe business conditions: stagnating or weakening demand was accompanied by an ever-fiercer competition. Despite that, the business unit approached profitability requirements in the last quarter of 2003 and the management's efforts paved the way for long-term profitable operations.

Sárvár (forgácsolt tételek)

- Harmadik generációs dízelmotorokhoz kipufogógáz-visszavezető csomópont gyártása Opel Astra és Combo, valamint Honda Civic gépjárművekbe
- Fékdobok a Magyar Suzuki Rt. által gyártott négykerék-meghajtású Suzuki Wagon R+ és Suzuki Ignis modellekbe
- Ékszíjtárcsák haszongépjárművek és hajók dízel-motorjaihoz
- Gyűrűk – bordás ékszíjtárcsák gyártása Nissan és Ford vízpumpák, generátorok meghajtására
- Egyéb forgácsolt és megmunkált haszon- és személygépjármű-alkatrészek.

Győr (fémszerkezeti tételek)

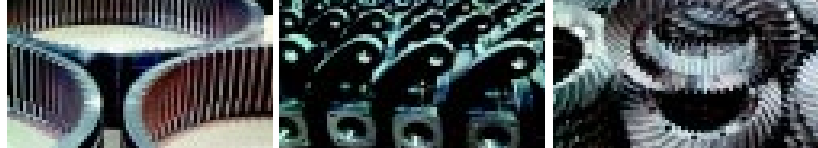
- Busz- és teherautó-alvázkeretek gyártása
- Fémszerkezeti termékek – alvázak, puttonyok – gyártása a Terex-Benford 2–9 tonnás dömpereihez, forgózsámolyos és fix kivitelben
- Haszongépjármű-fémszerkezeti termékek.

A 2003-as év fejleményei az üzletágban

Az elmúlt évben az Alkatrész üzletág mindhárom piacát nehéz gazdasági körülmények jellemezték: a kereslet stagnált vagy gyengült, miközben a kínálati oldalon a verseny intenzívebb lett. Ennek ellenére az üzletág 2003 utolsó negyedévében megközelítette a profitábilis működést, a menedzsment erőfeszítései révén megteremtődtek a hosszú távú nyereséges üzemelés feltételei.

Kiemelt termékcsoportok

| MÓR | SÁRVÁR | GYŐR |
|--|--|-----------------------------------|
| Ülések, ülésrendszerek, sajtolt alkatrészek | Forgácsolt és megmunkált alkatrészek | Fémszerkezeti hegesztett termékek |
| Buszok és egyéb haszongépjárművek komplett ülései | Személy- és haszongépjárművek forgácsolt és megmunkált alkatrészei | Buszok és teherautók alvázkeretei |
| Kötőpályás (metró, vonat, villamos) gépjárművek ülései | | Dömperalvázak és puttonyok |
| Személygépjárművek ülései és ülésalkatrészei | | Fékpofa |
| Személy- és haszongépjárművek sajtolt alkatrészei | | |
| Műanyag üzemanyagrendszerek | | |



Besides inventory reduction, headcount rationalization, and dynamic internal reorganization, specific steps of efficiency enhancement in the Components Business included changing the sewing technology and the rearrangement of seat frame manufacturing.

Business development

A major achievement of business development is the agreement with Suzuki and a dynamically expanding relationship with British Terex-Benford.

In 2005, Rába will be able to supply seat components manufactured by the Mór plant to Suzuki's new model in excess of HUF 2.5 billion. Rába's total deliveries to Suzuki in 2005 may be over HUF 6 billion. This volume shows that Rába is almost regaining its previous market.

Rába began to supply chassis frames for Terex-Benford's tandem rollers in the spring of 2003, and signed a 5-year-long frame contract with this partner in the fall of 2003. Under the terms of the contract, Rába as a preferential supplier delivers metal structure elements for cranes, roadbuilding and construction vehicles.

A készletcsökkentés, létszám-racionalizálás és dinamikus belső átcsoportosítások mellett a hatékonyságnövelés specifikus lépései az Alkatrész üzletágon belül a varrás-technológia átalakítását és az ülésvázgyártás átszervezését tartalmazták.

Üzletfejlesztés

Az üzletfejlesztés kiemelt eredményeként említhető meg a Suzuki-megállapodás és az angliai Terex-Benforddal kiépített, dinamikusán bővülő kapcsolat.

A Rába 2005-ben több mint 2,5 milliárd forint értékben szállíthat a Suzuki új modelljéhez ülésalkatrészeket, amelyeket a móri gyárban állít elő. A Rába így 2005-ben összességében ismét 6 milliárd forintot meghaladó értékben szállíthat a Suzukinak, vagyis volumenében nagyrészt visszaszerzi korábbi piacát.

A Terex-Benford számára 2003 tavaszán úthengerek alvázkereteinek szállítása kezdődött meg, 2003 őszén pedig ezzel a partnerrel már egy öt évre szóló megállapodást sikerült aláírni. A szerződés értelmében a Rába preferált beszállítói státuszban szállít fémszerkezeti termékeket emelő-, építő- és földmunka-gépekhez.

Key product groups

| MÓR PLANT | SÁRVÁR PLANT | GYŐR PLANT |
|--|---|-------------------------------------|
| Seats, seat systems, pressed parts | Cut and machined parts | Welded metal structures |
| Complete seats for buses and other commercial vehicles | Cut and machined parts for passenger cars and commercial vehicles | Chassis frames for buses and trucks |
| Seats for rail-guided (subway, train, tram) vehicles | | Chassis and skips for site dumpers |
| Passenger car seats and seat components | | Brake shoe |
| Pressed parts for passenger cars and commercial vehicles | | |
| Plastic fuel systems | | |



VEHICLE BUSINESS

Key product groups – military off-road trucks

Rába Jármű Kft. (Vehicle Business) is the tender winner in all five classes of the all-wheel drive off-road category of vehicles that are designed for unpaved dirtroads, various terrains and fords. This tender enables Rába to supply vehicles to the Hungarian Army for the span of 15 years.

Off-road classes:

05 – 1,5 tonnes payload jeep for the transportation of 1+4 and 1+8 people in various designs. This category features the Mercedes-Benz "G" type vehicle that DaimlerChrysler sells worldwide.

2 – 4 tonnes payload truck and implement carrier. The universal motor vehicle – known as UNIMOG – has been manufactured by DaimlerChrysler AG for over 50 years in a design that complies with the present EU civil traffic and NATO military requirements.

5 – 8 tonnes payload off-road truck and implement carrier. The H-14 type vehicle is Rába's own design. As an option, Rába offers in this vehicle class the tried and tested H-18, three-axle version to the army.

10- 18 tonnes payload off-road truck and implement carrier. The 3-axle H-25 vehicle is the main type of Rába's off-road vehicle family.

18+ tonnes payload implement carrier and tractor-trailer. In this class Rába delivers the specialty trucks of MAN.

Rába model H vehicle family

The engines complying with EURO-3 emission standards, the axles with excellent running capability on extreme terrains, and the fast deployment due to transportability by air and rail of Rába's model H all-terrain vehicle family guarantee that the 5 to 18-tonne payload capacity vehicles comply fully with severe military specifications as well as with the highest European Union and NATO requirements.

The Rába model-H vehicle-family is an achievement of a continuous development of 10 years and is designed for special military usage. The H-18 vehicles functioned well during the operations of the SFOR and KFOR contingents. The present, upgraded model of the vehicle meets the technical and transportation requirements of the European Union as well as those of NATO.

JÁRMŰ

Kiemelt termékcsoporthok – katonai terepjáró tehergépkocsik

A kiépítetlen földutakon, különféle terepen, gázlókön való közlekedésre alkalmas összerék-hajtású terepjáró járműkategória mind az öt géposztályában a Rába Jármű Kft. nyerte meg azt a tendert, melynek keretében 15 éven keresztül szállíthat járműveket a Magyar Honvédségnek.

Terepjáró osztályok:

0,5–1,5 tonna rakománytömegű, 1+4 és 1+8 fő szállítására alkalmas terepjáró személygépkocsi különböző kivitelekben. Ebben az osztályban a DaimlerChrysler által világszerte értékesített Mercedes-Benz „G” osztályú terepjáró gépkocsijai szerepelnek.

2–4 tonna rakománytömegű tehergépkocsi és bázisjármű. Az univerzális motoros eszközt – amely UNIMOG-ként vált közzismertté – immár több mint 50 esztendeje gyártja a DaimlerChrysler AG a mai EU közúti és NATO katonai követelményeket kielégítő kivitelben.

5–8 tonna rakománytömegű terepjáró tehergépkocsi és bázisjármű. A Rába saját fejlesztésű H-14 típusú járműve. Opcióként ebben az osztályban a Rába a már kipróbált H-18-as, 3 tengelyes változatot is ajánlja a honvédségnek.

10–18 tonna rakománytömegű terepjáró tehergépkocsi és bázisjármű. A Rába terepjáró járműcsaládjának egyik fő típusa a 3 tengelyes H-25-ös változat.

18 tonna rakománytömeg feletti terepjáró bázisjármű és nyerges járműszerelvény. A Rába ebben az osztályban az MAN speciális tehergépkocsi-családjának járműveit szállítja.

A Rába H járműcsaládja

A Rába H család terepjáróinak környezetkímélő, az EURO-3 emissziós normákat kielégítő motorja, szélsőséges terepviszonyokon is kiváló futóműve, valamint – légi és vasúti szállíthatósága révén – gyors bevethetősége jelenti a garanciáját annak, hogy az 5–18 tonnás hasznos teherbírású terepjáró a szigorú honvédségi előírások mellett a legmagasabb szintű európai uniós és NATO-követelményeknek is maradéktalanul megfelel. A speciális katonai felhasználásra szánt Rába H típusú járműcsalád 10 éves folyamatos fejlesztés eredménye. A H-18-as járművek jól szerepeltek az SFOR és KFOR kontingensnél való alkalmazás során.



All modern military requirements were taken into consideration when designing Rába's model H vehicle family.

Developments in the business unit in 2003

It is an important chapter in Rába's history that the activity, which previously has been pursued in a project organization, by now has become a strategic business unit. The decade-long efforts resulted in a 15-year contract with the Hungarian Ministry of Defense, and under terms of the contract, the manufacture of vehicles has started. The past year Rába delivered to the army Unimog trucks equipped with winches and G-Wagen jeeps primarily developed for reconnaissance purposes in a total value of HUF 1.5 billion.

From a business point of view, a major success is that further progress has been made under the above-mentioned frame contract: a valid contract pertains to the delivery of H 14 off-road trucks in 2004 valued at HUF 4.2 billion in gross terms. Based on the no. 2341/2003 (XII.23.) government resolution, additional contracts are forthcoming. In that resolution the government authorizes the Minister of Defense to sign an ancillary agreement with Rába Jármű Kft. (Vehicle Business) regarding vehicle deliveries in 2004 and 2005 and to undertake a payment obligation of HUF 9.6 billion for 2005 and HUF 12.8 billion for 2006.

With regards to the two-year-long ancillary agreement valued at HUF 22.4 billion in the government resolution, the Business Unit will have to specify with the buyer in the near future the vehicle types on order. Besides relying on its own manufacturing base, Rába capitalizes on opportunities in international cooperations. In the less than four-tonne payload class it delivers the vehicles in collaboration with DaimlerChrysler and in the 18+ tonne payload class it has teamed up with MAN. Rába supplies vehicles of its own make to satisfy demand for vehicles in the middle payload range of off-roads.

The construction and delivery of a new design bus chassis that was to be developed to satisfy the special requirements of the army received high priority among the development activities of the Vehicle Business in 2003.

The integration of rolling bus chassis manufacturing into the Vehicle Business began at the end of the year

A Rába H járműcsaládjának tervezésekor a modern hadászat által támasztott teljes követelményrendszert figyelembe vették. A járművek vasúton, repülőgépen és hajón is szállíthatók, így jelentős mobilitást biztosítanak a hadsereg számára. A járművek felderítés elleni védelemmel (infra, radar) rendelkeznek, opcióként ballisztikus védelemmel elláthatók.

A 2003-as év fejleményei az üzletágban

A Rába történetében fontos fejezet, hogy az eddig projektszinten működő tevékenység stratégiai üzletgá vált. Az egy évtizedes munka eredményeként a Honvédelmi Minisztériummal aláírt 15 éves megállapodás keretei között megkezdődött a katonai járművek gyártása. Tavaly csörlővel szerelt UNIMOG tehergépkocsikat, illetve többségében felderítési célokra kialakított G-Wagen terepjárókat adott át a társaság 1,5 milliárd forint értékben a Magyar Honvédségnek.

Üzleti szempontból meghatározó siker az említett keretszerződésen belüli továbblépés: élő szerződés vonatkozik H-14-es terepjárók 2004-es szállítására bruttó 4,2 milliárd forint értékben, és a 2341/2003. (XII. 23.) számú kormányhatározat értelmében további szerződések várhatók. A határozatban a kormány felhatalmazta a honvédelmi minisztert arra, hogy aláírja a Rába Jármű Kft.-vel a 2004. és a 2005. évi gépjárműszállításokra vonatkozó további kiegészítő megállapodást, és ezzel kapcsolatosan 2005-re 9,6, 2006-ra pedig 12,8 milliárd forint értékben vállaljon fizetési kötelezettséget.

A kormányhatározatban szereplő, két évre szóló, értékét tekintve 22,4 milliárd forintnyi kiegészítő megállapodás kapcsán az üzletág feladata lesz a közeljövőben a megrendelések specifikációjának rögzítése a megrendelővel.

A megrendelések teljesítéséhez a Rába saját termelésén túl a nemzetközi kooperációban rejlő lehetőségeket is kihasználja. A négy tonna teherbírás alatti osztályban a DaimlerChryslerrel együttműködve szállítja a megrendelt járműveket, míg a tizennyolc tonna feletti osztálynál az MAN-nel közösen. A köztes terepjáróosztályokban felmerülő igényeket Rába-konstrukciójú járművekkel elégítik ki.

2003-ban a Jármű kft. fejlesztési feladatai között kiemelt prioritást kapott a hadsereg speciális követelményeinek megfelelően kialakított buszhoz új alvázkonstrukció tervezése és szállítása.

Az év végén elkezdődött, és 2004 elejére is átnyúlik a járóképes autóbuszalváz-gyártás integrációja a Jármű



and continues in the beginning of 2004. This will unify the assets and technology of bus chassis assembly and the expertise as well as truck manufacturing in the same organization.

The frame contract signed with the army provides steady revenues for the Vehicle Business over the next 15 years. Bus chassis manufacturing, as a strategic activity, is developing on a steady basis too, and is running parallel to military deliveries.

REAL ESTATE MANAGEMENT

The sale of property that is not suitable for Rába's industrial use gained new momentum in 2003. The process deserves attention because it has released substantial locked-up capital and through the concentration of production facilities, it has enhanced efficiency and resulted in cash proceeds.

The largest transaction was the sale of a partially released 6.5-hectare area in Rába's central site to ECE Einkaufs-Center Győr, a member of the Otto Group. The purchase price was close to HUF 1.5 billion, which improved Rába's financial results in 2003 by a profit in excess of HUF 800 million having covered the costs of unbuilding and relocation. Construction planning is already underway. In the first phase a city shopping center is to be built close to the downtown of Győr.

By the beginning of 2004, Rába has sold 60 percent of its real estate portfolio earmarked for sale. There are 274 thousand squaremeters of buildings and 752 thousand squaremeters of land left to be sold. On the basis of letters of intents signed earlier, a Rába-owned area in downtown Győr (433,135 m²) will provide continuous revenues for Rába for an eight-year period under the terms of the project supervised by a real estate developer company, ENGEL.

kft.-be. Ezáltal a buszalvászserelés eszközei, helye és technológiája, valamint a szükséges szaktudás egy szervezeti egységbe kerül a tehergépkocsi-gyártással.

A honvédséggel aláírt keretszerződés folyamatos árbevételt biztosít a Jármű üzletágban az elkövetkező 15 évben, emellett a buszalvázgyártás mint stratégiai terület, a katonai szállításokat jól kiegészítve szintén folyamatosan fejlődik.

INGATLANGAZDÁLKODÁS

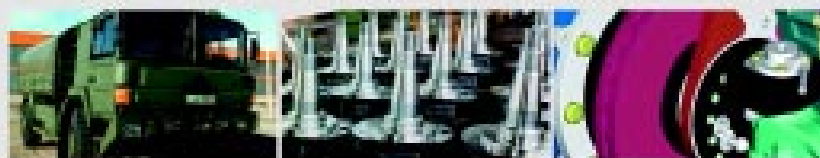
2003-ban új lendületet kapott a Rába által iparilag nem hasznosítható ingatlanok értékesítése. A folyamat azért is érdemel kiemelt figyelmet, mert jelentős lekötött tőkét szabadított fel, a termelés területi koncentrációján keresztül növelte a hatékonyságot és készpénzbevételt is eredményezett.

A legnagyobb tranzakció keretében a Rába Rt. központi telephelyén 6,5 hektár, részben már felszabadított területet értékesített az Otto Csoporthoz tartozó ECE Einkaufs-Center Győr-nek. A vételár csaknem másfél milliárd forint, mely a bontási és a kiköltözési költségek után 800 millió forintot meghaladó eredménnyel javítja a Rába Rt. 2003-as gazdálkodását. A kiviteli tervezés máris megkezdődött, első ütemben egy nagyvárosi bevásárlóközpont épül a győri belváros közvetlen szomszédságában.

2004 elejére a Rába értékesítette a korábban eladásra kijelölt ingatlanterületek 60 százalékát. Jelenleg 274 ezer négyzetméter épület és 752 ezer négyzetméter telek vár értékesítésre. A korábban megkötött szándéknyilatkozatok alapján a Rába birtokában maradt ingatlanokból a győri belvárosban található terület (433 135 m²) az ENGEL ingatlanfejlesztő irányítása alá tartozó projekt keretében 8 éven át folyamatos bevételi forrást biztosít a Rába számára.



milestones **2003** mérföldkövek





NEW MARKETS

In 2003, the prolonged recession in Rába's main markets and the adverse changes in the exchange rate of the US dollar put the highest ever pressure on Rába to redefine its business and market development efforts. Having recognized this, the company set new sales objectives and restructured its marketing activity and interests.

Axle

In North America, our largest export market, we strive to extend our customer base for off-road axles and to make better use of customer relationships through new product developments. As for the highest volume products, the general industrial recovery may boost demand and until it occurs we will retain our customers by providing them the highest level of service.

In Western Europe the largest opportunity to capture new markets is presented by the outsourcing programs of our US partners. The major industrial companies have already started to relocate some of their production to Europe. Rába may benefit from this process as a local manufacturer relying on its historically good relationships. Another market expansion target is to establish a foothold in Western European markets as a Tier 1 supplier of complete bus axles. The company has already identified partners among manufacturers of midibus vehicles. Rába intends to increase sales in the CIS and the Russian markets through volume sales of axles primarily for heavy-duty commercial vehicles. This can be realized through joint production as well as through more aggressive sales and the direct sale of end products. Rába began to forge business relationships with China, the most dynamically growing vehicle market in the world as early as 2002. As a result of its endeavors, in the fall of 2003, the company signed a letter of intent for the establishment of a joint venture company with Shuguang – Huanghai, which has a 5 percent share in the bus market.

Components

In 2003, the Components Business became a supplier to IVECO.

The business unit extended its earlier cooperation with British Terex-Benford in 2003. Under the terms of the contract, Rába as a preferential supplier, delivers metal

MEGJELENÉS ÚJ PIACOKON

2003-ban a Rába rt. fő piacain elhúzódó recesszió és a dollár árfolyamának kedvezőtlen alakulása minden korábbinál erősebben követelte meg az üzlet- és piacfejlesztési törekvések újrafogalmazását. A társaság ezt felismerve új értékesítési célokat határozott meg, mellyel párhuzamosan a marketingtevékenységben a szervezeti és az érdekeltségvonatkozásban is átalakítások történtek.

Futómű

Legnagyobb exportpiacunkon, Észak-Amerikában elsődleges célunk az off-road futóművek esetében a vevőkör bővítése, illetve a meglévő megrendelői bázis jobb kiaknázása új fejlesztésű termékeken keresztül. A legnagyobb megrendelési mennyiséget biztosító termékek esetében az általános iparági fellendülés növelheti a keresletet, ennek bekövetkezéséig a legmagasabb szintű kiszolgálással őrizzük meg vevőinket.

Nyugat-Európában a legnagyobb piacépítési lehetőséget az amerikai partnereink termeléskihelyezése jelenti. A legjelentősebb amerikai iparági szereplők megkezdték a gyártás egy részének áttelepítését Európába. Ebből helyi gyártóként a Rába a hosszú évekre visszanyúló jó kapcsolatai révén profitálhat. A piacbővítés másik területe komplett buszfutóművek első szintű beszállítójaként történő fellépés nyugat-európai piacokon.

A FÁK és ezen belül Oroszország piacain az értékesítés bővülését a Rába elsősorban a nehézhaszonjárművekben alkalmazott futóművek nagy mennyiségű eladásain keresztül próbálja elérni. Mindez vegyesvállalati termeléssel, illetve az értékesítési tevékenység erősítésével, a közvetlen késztermék-értékesítés növelésével is megvalósítható.

Még 2002-ben kezdte meg a Rába a kapcsolatépítést Kínában, a világ legdinamikusabban fejlődő autóiipari piacán. Az erőfeszítések eredményeként 2003 őszén egy közös vállalat megalapítását célzó szándéknyilatkozatot írt alá az 5 százalékos autóbusz-piaci részesedéssel bíró Shuguang – Huanghai-jal.

Alkatrész

Az Alkatrész üzletág 2003-ban az IVECO beszállítójává vált.

Az üzletág 2003-ban kiszélesítette az angliai Terex-Benforddal korábban kialakított együttműködést.

A szerződés értelmében a Rába preferált beszállító



structure elements to lifting, road building and construction machinery.

A major step forward was that Suzuki, one of our key customers, increased its volume of orders again in the framework of a contract signed at the beginning of 2004.

KEY PRODUCT DEVELOPMENTS BY RÁBA

Axles to two-axle hybrid buses

Forged axle beam portal front axles with drum brakes and advanced double reduction rear axles with reengineered drive pinion with bearings, with a new bearing system and pinion gear for fifteen-meter, twenty-six-tonne double front axle hybrid buses to Brazilian Tuttotransporti.

Special truck axles

The 10-tonne axle load drive, steering front axles and the 10-tonne drive rear axles are made for special trucks to be delivered under the military tender that the Rába Jármű Kft. (Vehicle Business) has won. The wheel hub is suitable for accommodating a central inflation system.

Independent front suspension and arms development for midi buses

The product developed for installation in midi bus vehicles follows the market trend of abandoning the use of rigid front axles. There is interest in the axle, which was first developed for the American Blue Bird, in the Western European, the CIS and the Chinese markets.

Reinforced low-floor rear axles for trolleybuses

The newly developed drive portal axle is well suited to cover even the most demanding segment of low-floor vehicles, the single-engine trolleybuses, but can be used for solo and articulated buses as well.

New city-bus seat family

Demand emerged in the Western European market for a new city-bus seat family that is designed, maintainable, installable from the front and is competitive in terms of weight, price, whilst comfortable and is easy

státusban szállít fémszerkezeti termékeket emelő-, építő- és földmunkagépekhez.

Döntő előrelépés, hogy egyik legfontosabb vevőnk, a Suzuki hosszabb idő után ismételten növelte rendelési volumenét, melynek kereteit egy 2004 elején aláírt szerződés tartalmazza.

A RÁBA KIEMELT GYÁRTMÁNYFEJLESZTÉSEI

Futóművek dupla tengelyű hibridbuszba

Kovácsolt tengelytestű, dobfékes portál mellső futómű és továbbfejlesztett kétfokozatú hátsó futómű átalakított kúpkerek-csapágyazással, új bolygóművel és kúptánykerékkel tizenöt méteres, huszonhat tonnás, elől dupla tengelyű hibridbuszba a brazil Tuttotransporti számára.

Speciális alkalmazású teherautó-futóművek

A Rába Jármű Kft. által megnyert katonai tender részét képező speciális tehergépkocsi-típusokhoz készül a 10 tonna teherbírású hajtott, kormányzott mellső és a szintén 10 tonnás hajtott hátsó futómű. A futóművek kerékagyegysége központi abroncsöltő-beépítésre is alkalmas.

Lengő mellső futómű

és lengőkarrendszer-fejlesztés midibuszokba

A midibuszok részére kifejlesztett termék követi a piaci tendenciákat, mely alapján az autóbuszoknál fokozatosan háttérbe szorul a merev mellső futómű használata. Az elsőként az amerikai Blue Bird számára kifejlesztett futómű iránt a nyugat-európai, FÁK és kínai piacon további igény mutatkozik.

Erősített alacsonypadlós

hátsó futómű, trolibuszok számára

Az újonnan kifejlesztett hajtott portál futómű az alacsonypadlós járművek legnagyobb igényeket támaztó szegmensét, nevezetesen az egymotoros trolibuszok piacát is képes lefedni, de előnyösen alkalmazható szóló és csuklós autóbuszokban is.

Új városibuszülés-család

A nyugat-európai piacokon olyan új városibuszülés-családra merült fel igény, amely formatervezett,



to fit in. Earlier products either failed or could only partially satisfy these requirements.

Production development concept for seat frames under the Suzuki orders

The company changes the production process of its seat frame manufacturing to fulfil the needs of one of our most important partners. From the end of 2004, welding robots will be used in arc welding.

Continued development of the H-14 and H-18 military vehicles

Rába's strategic objective is to comply with the requirements of the frame contract signed with the Ministry of Defense at the highest possible technological level. The continued development of the H-14 and H-18 vehicles in 2003 allowed the installation of the EURO-3 compliant engines, the central inflation system and that of a stronger axle type.

PLATFORMS FOR INDUSTRIAL COOPERATION

Flexibly adjusting to the restricted opportunities that are attributable to the lingering industrial recession since 2001, Rába offers the following platforms for industrial cooperation to its partners:

Technology transfer – the transfer of production know-how that Rába has accumulated over its decades-long operations, for which the partner pays a license fee

Collaborative product development – Rába is recognized as a provider of complete industrial solutions in various special segments of axle manufacturing (eg. Rubber-belt tractor axles)

Joint venture company – implementation of either or both of the possibilities listed above in a form that requires joint equity interest and a higher level of commitment

karbantartható, előlről szerelhető, súlyban, árban versenyképes, kényelmes, és egyszerűen beépíthető. A korábbi termékek ezeket az igényeket nem, vagy csak részben elégítették ki.

Ülésvázak gyártásfejlesztési

konceptiója a Suzuki megrendeléseire

Az egyik legfontosabb partnerünk által támasztott igények kielégítésére társaságunk átalakítja az ülésvázak gyártási folyamatát. 2004 végétől hegesztőrobotokat alkalmazunk az ívhegesztés során.

H-14, H-18-as katonai járművek továbbfejlesztése

A Rába stratégiai célja, hogy a 15 éves, Honvédelmi Minisztériummal aláírt keretszerződést a legmagasabb technológiai szinten elégítse ki. A H-14 és H-18-as járműmodellek 2003-as továbbfejlesztése révén lehetővé vált az EURO 3 környezetvédelmi követelményeket kielégítő motorok, a központi abroncsnyomás-szabályozó és az erősebb futómű beépítése.

IPARÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉSEK ALAPJAI

A Rába Rt., rugalmasan alkalmazkodva a 2001 óta elhúzódó iparági recesszió miatt beszűkült lehetőségekhez, az iparági együttműködéseket a következő platformokon kínálja partnereinek:

Technológiai transzfer – a Rába Rt. több évtizedes tevékenysége során kifejlesztett gyártási know-how átadása, melyet követően a partner licencciját fizet.

Közös fejlesztés – társaságunk komplett iparági megoldások szállítójaként ismert, a futóműgyártás több speciális szegmensében (pl. gumihevederes traktorfutómű).

Közös vállalat alapítása – egyik, vagy mindkét előzőekben említett lehetőség megvalósítása közös tulajdonosi érdekeltséget is magában foglaló, magasabb szintű elkötelezettség formájában.

trust **2003** bizalom





The results achieved in 2003 are of crucial importance to our partners, creditors and shareholders alike. The Group has achieved the strategic objectives that were set at the beginning of 2000:

- an optimal size within a clear holding structure has been achieved, which is a must for efficient operations;
- having established the set of conditions for positive cash flow management, the company reduced its indebtedness;
- further adjustments were made in the sales process in order to satisfy fully customer needs;
- the efforts to forge industrial partnerships, which were set among strategic objectives, yielded results in China, in the most dynamically growing automotive market in the world.

FINANCIAL STABILITY

The most important achievement of the company in 2003 is undoubtedly its return to a positive cash flow. The Board of Directors approved the three-year-long strategy in the spring of 2000, which included the optimization of the equity structure of the company. As a combined result of the reduced role of the Group's own equity in financing, adverse economic conditions, and industrial recession, indebtedness surpassed the planned level. However, in 2003 the company managed to halt the further increase of its credit stock.

In order to reinforce our financial stability, various measures have been taken. More disciplined purchasing practice and more precise production programming have resulted in reduced inventories. Stock turn has been improved through the establishment of consignment stores. The act of conservative planning enhanced production management. As part of working capital reduction, which is an essential element of curbing external financing needs, we applied a more active approach to managing receivables, and we also effected shorter payment deadlines towards new customers. We prolonged the payment deadlines of our suppliers and the number of the average payment days now approaches that of the average collection days. At the same time, we stipulated a special agreement with our largest raw-material supplier and with our shared bank in the interest of all parties involved. Under the terms of this agreement, the filled consignment store and the period after the

A 2003-as eredmények kiemelkedően fontosak partnereink, hitelezőink és tulajdonosaink számára is. A vállalat-csoport teljesítette a 2000 elején kitűzött stratégiai célokat:

- a letisztult holdingstruktúrán belül kialakult a hatékony termeléshez szükséges optimális üzemméret;
- a pozitív cash flow gazdálkodás feltételrendszerének kialakításával csökkent az eladósodottsági szint;
- az értékesítési folyamatban további, a vevői igények maximális kielégítéséhez szükséges kiigazításokat tettünk;
- a stratégiai elvárásként megfogalmazott iparági együttműködésekre való törekvés a világ legdinamikusabb autóiipari piacán, Kínában eredményeket hozott.

PÉNZÜGYI STABILITÁS

2003 kétségkívül legfontosabb eredménye társaságunk számára a pozitív cash flow ismételt elérése. Igazgatóságunk 2000 tavaszán fogadta el hároméves stratégiáját, melynek része volt a tőkeszerkezet optimalizálása. A saját tőke finanszírozási szerepe csökkentésének lezárása kedvezőtlen külső körülményekkel, az iparági recesszió megjelenésével esett egybe, melynek egyenes következménye volt az eladósodottság tervezett szint fölé emelkedése. A hitelállomány további bővülését azonban 2003-ban sikerült megfékezni.

Pénzügyi stabilitásunk további erősítése érdekében számos intézkedést hajtottunk végre. A beszerzési fegyelem növelésével, a pontosabb termelésprogramozással csökkent az elfekvő készletek szintje, beszállítói konszignációs raktárak létesítésével pedig nőtt a készletek forgási sebessége. A termelésmenedzsment lényegesen javult a konzervatív tervezéssel. A működő tőke csökkentése – amely alapvető eleme a külső finanszírozási igény visszaszorításának – keretében a kintlévőségek aktívabb kezelése valósult meg, az új vevők esetében rövidebb fizetési határidőket érvényesítettünk. Beszállítóink fizetési határidejét jelentősen elnyújtottuk, az átlagos fizetési napok száma már erősen közelíti a beszedési napokét. Ugyanakkor legnagyobb alapanyag-beszállítónkkal és közös bankunkkal egy mindannyiunk érdekét szolgáló speciális megállapodást kötöttünk, melynek révén nemcsak a feltöltött konszignációs raktár, de a kivét utáni időszak is zárt körben finanszírozódik.



withdrawal of goods is financed within a closed circle. Since 2001, there has been a change in our approach to capital expenditures. New capabilities can be established provided that there is an order covered by a contract, and if reasonable returns are expected to be viable. CAPEX decisions made on a project basis have been voiced as a requirement at every level of group management. Management revised the motivation schemes in order to ensure and induce sustainable positive cash flow. The currency structure of our credits and sales revenues are alike, which in 2003 resulted in lower financing costs due to low currency interest rates and to a credit stock smaller than in the previous year.

SHORING UP CONFIDENCE WITHIN THE INDUSTRY

Rába has recently positioned itself as a provider of complete industrial solutions. The results of the year 2003 and our entry into new market segments attest our corporate strategy that aims to diversify its market through collaborative product development and the establishment of joint venture companies.

In spite of dominantly sluggish industrial demand, there is increasingly fierce competition in numerous market segments. However, flexible and quality customer service that Rába provides enables the company to maintain and to increase moderately its market share even under these conditions.

QUALITY APPROACH

Rába has put in operation the ISO TS 16949 quality system that is a unified standard under ISO of American, German, French and Italian automotive standards. This is a prerequisite of entering the circle of Tier 2 automotive suppliers and that of long-term presence, as well.

As a way of putting into practice a system-like quality approach, advanced product quality planning has been integrated into various processes and resulted in substantially lower external and internal PPM. Rába, besides improving its own system, pays special attention to the development of its suppliers, which led to remarkably improved supplier performance in 2003.

2001 óta beruházási szemléletváltás történt. Új kapacitások kiépítése immár csak szerződéssel biztosított megrendelés és annak elvárt megtérülést hozó kivitelezhetősége esetén következhet be. A projektszemléletű beruházási döntés a holding minden vezetési szintjén elvárásaként fogalmazódott meg.

A pozitív cash flow fenntarthatósága és ösztönzése érdekében a menedzsment operatív szinten átalakította az érdekeltségi rendszereket.

Hiteleink és árbevételünk devizaszerkezete megegyezik, ami 2003-ban az előző évinél kisebb adósság mellett az alacsony devizakamatoknak köszönhetően is alacsonyabb finanszírozási költséget eredményezett.

AZ IPARÁGON BELÜLI BIZALOM NÖVELÉSE

A Rába a teljes körű iparági megoldásokat szállító piaci szereplőként pozicionálta magát az elmúlt időszakban. 2003 eredményei, az új piaci szegmenseken történt megjelenés igazolták társaságunk azon stratégiáját, mely a közös fejlesztésen, közös vállalatok alapításán keresztül végrehajtott üzletbővítést tűzte ki célul.

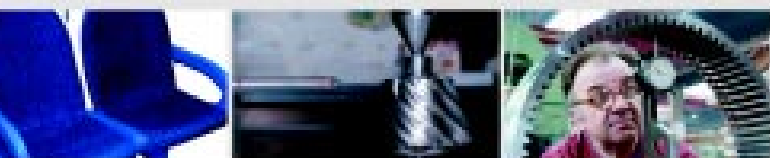
Bár a jellemzően stagnáló iparági kereslet miatt több szegmensben is minden korábbinál nagyobb verseny tapasztalható, a Rába által képviselt rugalmas, minőségi vevőkiszolgálás ebben a környezetben is lehetővé teszi a piaci részesedés megőrzését, sőt, mérsékelt növelését.

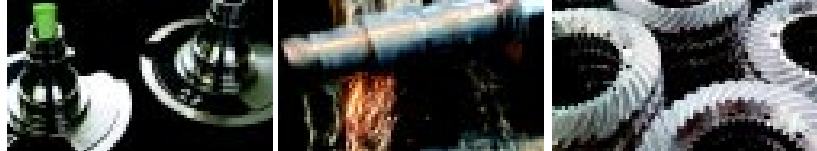
MINŐSÉGSZEMLÉLET

Kiépült az ISO TS 16949, az amerikai, német, francia, olasz autóiipari szabványok ISO által egységesített szabványa szerinti minőségügyi rendszer, mely mára az első és második szintű járműipari beszállítók körébe való belépésnek és a hosszú távú jelenlétnek egyik alapvető feltétele lett.

A rendszerszintű minőségszemlélet gyakorlatban történő megvalósulásaként az emelt szintű termékminőség-tervezés beépült az egyes folyamatokba, aminek az eredményeképpen az elmúlt évhez viszonyítva jelentősen csökkent a vevői és a belső hibaszázalék. A Rába a saját rendszerének fejlesztése mellett kiemelt figyelmet fordított beszállítóinak fejlesztéseire is, ami 2003-ban jelentős beszállítóteljesítmény-javulást eredményezett.

commitment **2003** felelősség





EMPLOYEES

The changes in Rába's life in 2003 affected all areas of the company. The implementation of the announced strategy that required extensive strategic and cultural alterations present serious challenges to the company.

As part of the cultural change program, so vital for the implementation of the company's vision, key competencies have been defined of which existence ensures the long-term successful operation of the company. A complex management development program included the assessment of present management competencies and that of potential employees. On the basis of the outcome, personal and collective development objectives have been set.

The efficiency improvement measures that Rába have taken included headcount reduction in the past year. The number of full-time employees has been reduced from 4713 as of December 31, 2002 to 3340 by the end of 2003. In the course of headcount reduction, the proportion of indirect workers reduced substantially, which represents a readjustment within staff structure.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Rába Group is taking measures to ensure that the companies under its umbrella – primarily group members and property leasing organizations – place the least burden on the environment and comply with the relevant rules of the law.

In 2003, selective waste collection clusters were established in all Rába facilities. We also prepared waste management projects for 2004: the refurbished emulsion treating equipment will be transferred from the closed-down Kapuvár plant to Sárvár, and a powerful document shredder will be obtained to destroy unneeded documents accumulated following the relocation process from the central site between 2003 and 2008.

2003 was the first year when water purity was tested in each site according to a water quality protection self-control procedure.

In line with customer needs and with increasingly more severe environmental regulations, Rába's environmental strategy makes it a point that each relevant Rába company obtains and continuously renews the MSZ EN ISO 14001 standard certificate.

MUNKAVÁLLALÓK

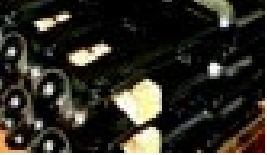
A Rába Rt. életében a szervezet minden területére kiterjedő változások történtek 2003-ban. A meghirdetett stratégia végrehajtása, melynek során átfogó szervezeti, stratégiai és kulturális változások váltak szükségessé, komoly kihívást jelent a társaság számára. A jövőkép megvalósítása szempontjából fontos kultúraváltási program keretében a társaság meghatározta azokat a kulcskompetenciákat, melyeknek megléte biztosítja a társaság hosszú távú sikeres működését. Komplex vezetésfejlesztési program keretében felmérték egyrészt a jelenlegi vezetők, másrészt az utánpótlásként figyelembe vehető munkatársak kompetenciáit is, és az eredmények figyelembevételével egyéni és kollektív fejlesztési irányokat fogalmaztak meg. A Rába által végrehajtott hatékonyságnövelésnek a létszámcsoökkentés is része volt tavaly. A társaságnál a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók száma a 2002. december 31-i 4 713 főről 2003 év végére 3 340 főre redukálódott. A létszámcsoökkentés során a szellemi foglalkoztatottak aránya jelentősen csökkent, tehát az alkalmazotti szerkezeten belül kiigazítási folyamat is lezajlott.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A Rába-csoport intézkedéseket hoz annak érdekében, hogy az érdekeltségébe tartozó vállalkozások – elsősorban a Rába-csoport tagjai, valamint az ingatlanokat bérelő szervezetek – tevékenységüket a lehető legkisebb környezeti igénybevétellel, az ide vonatkozó jogszabályok betartásával végezzék.

2003-ban szelektív hulladékgyűjtő szigetek jöttek létre a Rába telephelyein. Előkészítettük továbbá a 2004. év aktuális hulladékgazdálkodási projektjeit: így például a felújított emulziókezelő berendezés Sárvárra telepítését a bezárt kapuvári telephelyről, illetve nagy teljesítményű iratmegsemmisítő berendezés beszerzését a Győr Vasúti Jármű telephely 2003–2008 között bekövetkező felhagyása során képződő dokumentumokhoz.

2003 volt az első év, amikor minden telephelyen vízminőség-védelmi önkontroll szerint történt a vízminőség ellenőrzése. A vevői elvárások, valamint az egyre szigorodó környezetvédelmi törvények miatt a Rába Rt. környezeti stratégiája szerint 2005-ig minden érdekelt Rába-vállalkozás megszerzi az MSZ EN ISO 14001 szabvány szerinti minősítést, és azt folyamatosan megújítja.



CORPORATE GOVERNANCE

Board of directors

Péter Jancsó, Chairman

He graduated from the Budapest Technical University in 1975 as a textile machinery engineer, and in 1983 as a business engineer.

From 1979 he worked as the manager of the textile factory division of Graboplast Győri Pamutszövő és Műbörgyár Vállalat (Graboplast Győr Cotton-mill and Artificial Leather Manufacturing Company); from 1988 he was the CEO of the company. Between 1995 and 1998 he was a member of the Board of Directors of the State Privatisation and Holding Company.

Currently, Mr. Jancsó is the CEO of Graboplast Rt.

Between 1997 and 2000 he was the chairman of the Chamber of Trade and Commerce of Northern Trans-Danubia.

Abbas Mehad

He graduated from Brighton College and then spent 14 years in managerial positions at the National Energy Supply Company of Malaysia. Presently, he is Group Director of Engineering and Automotive Production of the DRB-Hicom Group, and acts a member on several boards in the Group. The DRB Hicom Group of Malaysia – with more than 70% of its earnings deriving from automotive and parts manufacturing, sales and distribution – has 34 automotive-related companies and employs more than 30,000 people.

Antal Apró

He graduated in 1974 as an agricultural engineer, and in 1992 he was awarded a degree in Foreign Trade. In 2000, he graduated from the financial faculty of the College of Finance and Accounting. He acquired his professional skills in agriculture, foreign trade and mortgage banking while working in various managerial positions in Győr-Moson-Sopron County. Today he is involved in bank insurance.

Since 1994 he has been a representative of the Local Government of Győr and the chairman of the Financial Committee.

Gordon Bajnai

CEO and member of the Board of Directors of Wallis Rt. Member of the Board of Directors of Graboplast since 2001. Certified economist, graduated with an MD in International

VÁLLALATIRÁNYÍTÁS

Igazgatóság

Jancsó Péter elnök

1975-ben a Budapesti Műszaki Egyetemen szerzett textilgépész-mérnöki diplomát, majd 1983-ban gazdasági mérnöki másoddiplomát.

1979-től a Graboplast Győri Pamutszövő- és Műbörgyár Vállalat textilgyárrészlegének igazgatója, majd 1988-tól a vállalat vezérigazgatója. 1995–98-ig az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. Felügyelő Bizottságának tagja. Jelenleg a Graboplast Rt. elnök-vezérigazgatója. 1997–2000 között az Észak-Dunántúli Kereskedelmi és Iparkamara elnöke.

Abbas Mehad

A Brighton College-ban szerzett mérnöki diplomát, majd 14 évet töltött a Malajziai Nemzeti Energiatársaság különböző vezető pozícióiban. Jelenleg a DRB-Hicom csoport Mérnöki Szolgáltatások és Autógyártás csoportjának vezetője és a csoporton belül több igazgatóság tagja.

A malajziai DRB-Hicom csoport – amely bevételének több mint 70%-a autó- és alkatrészgyártásból, értékesítési és disztribúciós tevékenységből származik – 34 kapcsolt vállalkozással rendelkezik.

Apró Antal

1974-ben agrármérnöki diplomát, majd 1992-ben külkereskedelmi oklevelet szerzett.

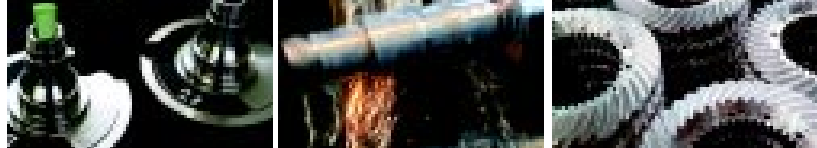
2000-ben elvégezte a Pénzügyi és Számviteli Főiskola pénzügyi szakát. Szakmai tapasztalatait Győr-Moson-Sopron megyében mezőgazdasági, külkereskedelmi és jelzálogbanki területen folytatott vezetői tevékenysége során szerezte, jelenleg bankbiztosítással foglalkozik.

1994-től Győr Megyei Jogú Város Önkormányzatának képviselője, a Pénzügyi Bizottság elnöke.

Bajnai Gordon

A Wallis Rt. vezérigazgatója és igazgatósági tagja. 2001 óta a Graboplast igazgatósági tagja.

Okleveles közgazdász, a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Nemzetközi Kapcsolatok Szakát végezte el. 1993-ban az EBRD-nél, Londonban volt gyakornok.



Relations. In 1993, he was an intern at the EBRD in London.
Work experience and positions held:

From 1995 to 1999 he was the Managing Director, then the Deputy CEO at CA-IB Securities.

From 1992 to 1994 he was Senior Associate at Eurocorp.

Péter Küllői

Graduated from the Budapest University for Technical Sciences with an MD in Civil Engineering.

He was the Finance Director of CA-IB Investmentbank in London and currently holds various board memberships in Hungarian and international companies.

During his career he was Corporate Finance Director of Creditanstalt Investmentbank in Budapest, and earlier Managing director of Eurocorp Ltd. and Creditum Ltd.

Olivér Martin

In 1995 he graduated from the Technische Universität in Berlin with an MD in Finance.

He started his professional career at MeesPierson EurAmerica regional consultancy, which ABN AMRO Corporate Finance acquired in 1997. From 1997 he was corporate finance advisor at ABN AMRO Corporate Finance, and from September 2000 he served as Acting Head of Corporate Finance until the merger of K&H and ABN AMRO.

Afterwards, he worked as an Assistant Director of K&H Corporate Finance until the fall of 2002. Currently he is Director of Invescom Corporate Finance Kft.

Supervisory Board

József Patonai †

He graduated from the Chemical University of Veszprém as a chemical engineer in 1973, and later from the commercial faculty of the Budapest Technical University as a corporate engineer.

Until 1990 he worked for Pét Nitrogen Works in various positions, and finally as a deputy CEO in charge of development activities. Since 1990 – in addition to his successful career as a private entrepreneur – he held senior management positions at the largest companies in Hungarian industry (MGM Rt., DUNAPACK Rt., Taurus Rt., CHINOIN Rt., DUNAFERR Rt.) and dealt with reorganization, crisis and property management. Until his death (December 2003) he was the chairman & CEO of FORRÁS

1995 és 1999 között a CA-IB Értékpapír Rt. ügyvezető igazgatója, majd vezérigazgató-helyettese, 1992–1994 között az Eurocorp vezető munkatársa volt.

Küllői Péter

Építészmérnöki diplomáját a Budapesti Műszaki Egyetemen szerezte.

A londoni CA-IB Investmentbank volt pénzügyi igazgatója, több magyar és nemzetközi vállalat igazgatósági tagja. Pályafutása során betöltötte a budapesti Creditanstalt Investmentbank pénzügyi igazgatói posztját, előzőleg pedig az Eurocorp Ltd., illetve a Creditum Ltd. vezérigazgatója volt.

Martin Olivér

1995-ben szerzett közgazdász diplomát Németországban, a Technische Universität Berlin-en.

Szakmai karrierjét a MeesPierson EurAmerica regionális tanácsadó cégnél kezdte, amelyet 1997-ben az ABN AMRO Corporate Finance megvásárolt. 1997-től az ABN AMRO Corporate Finance-nál dolgozott vállalati pénzügyi tanácsadóként, majd 2000 szeptemberétől a K&H-ABN AMRO fúzióig megbízott vezetőként.

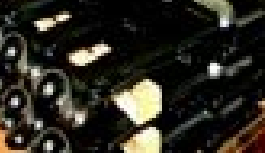
Ezt követően a K&H Corporate Finance részlegének főosztályvezetőjeként dolgozott 2002 őszéig. Jelenleg az Invescom Corporate Finance Kft. igazgatója.

Felügyelő Bizottság

Patonai József †

1973-ban a Veszprémi Vegyipari Egyetemen vegyész-mérnöki diplomát, majd a Budapesti Műszaki Egyetem kereskedelmi szakán gazdasági mérnöki másoddiplomát szerzett.

1990-ig a Péti Nitrogénműveknél több különböző beosztásban, majd fejlesztési vezérigazgató-helyettesként dolgozott. 1990-től – sikeres magánvállalkozói tevékenysége mellett – a nemzeti ipar nagyvállalatainál reorganizációs, válságkezelési és vagyonkezelői feladatokat ellátva töltött be felsővezetői tisztségeket. Haláláig (2003 december) a Forrás Vagyonkezelési és Befektetési Rt. elnök-vezérigazgatója, a Nitrokémia 2000 Rt. elnöke.



Property Management and Investment Co., and the president of Nitrokémia 2000 Rt.

András Geszti

He graduated from the Budapest Technical University as an electrical engineer, and then from the engineering and economics faculty of the Budapest University of Economic Sciences. During his career he has worked in production, distribution and financial consulting in Hungary and abroad. In the past 10 years he was a member of the board of directors and the supervisory board of many companies. He is currently the chief executive officer of ABN AMRO Capital (Hungary) Kft.

Lajos Horváth

He graduated from the Keszthely University of Agricultural Sciences as an Agricultural engineer. Since 1990 he has been the owner and director of Hydra-Flex Kft., Győr. Between 1979 and 1990 he was Chief counselor of the Agriculture Department of the Győr-Moson-Sopron County Council. Between 1983 and 85 he was on foreign mission in Algeria as an agricultural-economic expert. From 1965 to 1979 he worked in various agricultural cooperatives as technical director. Between 1963 and 1965 he worked for Rába Magyar Vagon- és Gépgyár Rt. (Rába Hungarian Railway Carriage and Machine Works).

Csaba Zoltán

Certified economist, Chairman and CEO of Pannonplast Rt. Until 2003 he held various managerial positions in major corporations. He has extensive experience in devising and implementing investment and development strategies primarily in the vehicle and machine industry. As of November 3, 2003 he has held a seat on the Board of Directors of Pannonplast and has been the Chairman and CEO of the company since February 3, 2004.

Geszti András

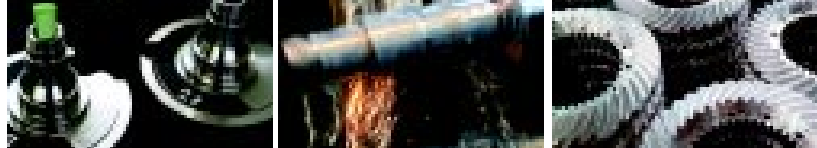
A Budapesti Műszaki Egyetemen szerzett villamosmérnöki diplomát, majd elvégezte a Közgazdaságtudományi Egyetem mérnök-közgazdász szakát. Szakmai karrierje során gyártási, értékesítési és pénzügyi tanácsadási területeken dolgozott Magyarországon és külföldön. Az elmúlt tíz évben számos vállalatnál töltött be igazgatósági és felügyelő bizottsági tisztségeket. Jelenleg az ABN AMRO Capital (Hungary) Kft. ügyvezető igazgatója.

Horváth Lajos

Mezőgazdasági gépészmérnöki diplomáját a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem Gépész -Üzem-mérnöki Karán szerezte. 1990 óta a győri Hydra-Flex Kft. tulajdonos-igazgatója. 1979–1990 között a Győr-Moson-Sopron Megyei Tanács mezőgazdasági osztályának főtanácsosa volt. 1983–85 között algériai külszolgálaton dolgozott mezőgazdasági-gazdasági szakértőként. 1965–1979 között különböző megyei termelészövetkezetekben dolgozott műszaki vezetőként. 1963–1965 között a Rába Magyar Vagon- és Gépgyár Rt.-nél dolgozott.

Zoltán Csaba

Okleveles közgazdász, a Pannonplast Rt. elnök-vezérigazgatója. 2003-ig több nagyvállalatnál töltött be vezető pozíciót. Elsősorban a jármű- és gépipar területén szerzett sokéves tapasztalatot befektetési, fejlesztési stratégiák kidolgozása és megvalósítása terén. 2003. november 3-tól a Pannonplast igazgatósági tagja, 2004. február 3-tól a társaság elnök-vezérigazgatója.



Management

István Pintér, 47, Chief Executive Officer since April 2003. From 2000 to 2003 Chief Strategic Officer, from 1997 Director of Corporate IT and Organizational Development.

Péter Lengyel, 47, Chief Financial Officer since May 15, 2001; between 1998 and 2000 Head of Treasury at MOL Rt.

József Szabó, 49, Director of Purchases and Asset Management; between 1992 and 1996 member of the Board of Directors of Rába.

Ferenc Vissi, 55, Human Resource Director of Rába Automotive Group; from 1992 to 2000 Personnel and Quality Director of Primagáz Hungária Rt.

Dr. Béla Zoltán Fekecs Phd., 43, from April 1, 2002 to December 2003 Managing Director of Rába Futómű Kft. (Axle Business); between 1995 and 2002 Managing Director of GF Mössner Light Alloy Die Casting Foundry Ltd.

István Simon, 53, Acting Managing Director of Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. (Components Business) since June 1, 2003; earlier Finance Director of the Kft.

Csaba Kovács, 36, Managing Director of Rába Jármű Kft. (Vehicle Business) since September 1, 2002. In 2001, he was the Head of Automotive Production Unit in FCI Connectors Hungary. Between 1997 and 2001 Head of Engineering at Lear Corporation, later Head of Business Holding Structure Development.

Menedzsment

Pintér István, 47 éves – 2003 április óta vezérigazgató. Előtte 2000–2003 között stratégiai vezérigazgató-helyettes, 1997-től vállalati IT és szervezetfejlesztési igazgató volt.

Lengyel Péter, 47 éves – 2001. május 15. óta pénzügyi vezérigazgató-helyettes, 1998 és 2000 között a MOL Rt. Treasury vezetője volt.

Szabó József, 49 éves – eszkozigzaldalkodási és beszerzési igazgató, 1992–1996 között a Rába igazgatósági tagja volt.

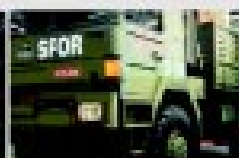
Vissi Ferenc, 55 éves – a Rába Járműipari Rt. humán erőforrás igazgatója, 1992–2000 között a Primagáz Hungária Rt. személy- és minőségügyi igazgatója volt.

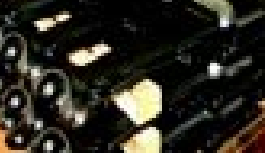
Dr. Fekecs Béla Zoltán, 43 éves – 2002. április 1-jétől 2003 decemberéig a Rába Futómű Kft. ügyvezető igazgatója, 1995 és 2002 között a GF Mössner Light Alloy Die Casting Foundry Ltd. ügyvezető igazgatója.

Simon István, 53 éves – 2003. június 1-jétől a Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. megbízott ügyvezető igazgatója, korábban a kft. gazdasági igazgatója.

Kovács Csaba, 36 éves – 2002. szeptember 1-jétől a Rába Jármű Kft. ügyvezető igazgatója, 2001-ben az FCI Connectors Hungary autóipari termelési részlegének igazgatója, 1997–2001 között a Lear Corporation mérnökségi vezetője, majd üzletfejlesztési vezetője volt.

pénzügyi rész **2003** finance





FINANCIAL STATEMENT

In 2003, Rába achieved the majority of the objectives that the management had set: the reshuffling of the holding structure has been completed, working capital efficiency improved, and credit stock lowered because of a positive cash flow. The volume of sales revenues and profits has been less than planned mainly due to the combined effect of the following two factors: US dollar weakened beyond expectations, and demand resumed later than forecasted in our most important export market, the US.

Consolidated sales revenue of the company was HUF 31.7 billion in 2003. In the 19.6 percent drop over the past year, 5 percent can be attributed to the sale of subsidiaries, a further 3.5 percent drop was generated by the weakening of the US dollar. Some 6 percent drop occurred due to lower orders from the Iranian market saturated after years of volume deliveries. The remaining 5 percent decrease can be traced back to the fact that orders from new customers could not offset the general recession that the adverse economic environment imposed on demand.

Consolidated operating loss of Rába was HUF 5.8 billion. This significant loss can be attributed to three factors. The weakening of the US dollar brought about loss margins in the value of more than HUF 2 billion in our largest subsidiary, the Axle Business. Amid industrial recession, production volumes fell. Efficiency enhancement measures, among them a close to 25 percent headcount reduction, generated substantial one-time costs. The implementation of the efficiency improvement program, announced in the middle of 2003, allows annual savings of HUF 2.4 billion in operating expenses.

On the financial line the company realized a HUF 3 billion loss in 2003. On closing the hedge positions intended to offset the risk of exchange rate fluctuations, we realized a profit of HUF 1.3 billion, however we realized accounting loss in the value of HUF 2.6 billion without a cash flow impact due to the reevaluation of open hedge positions as of December 31.

Despite a general rise in interest rates in Hungary, Rába's net interest payments decreased from HUF 753 million to HUF 548 million due to lower credit stock and to the selected currency base of credits.

Resulting from the above-mentioned, consolidated net loss was HUF 7.3 billion.

PÉNZÜGYI ÉRTÉKELÉS

A Rába 2003-ban a menedzsment által kitűzött célok többségét teljesítette: lezárult a holdingstruktúra átalakítása, javult a működő tőke hatékonysága, a pozitív cash flow révén csökkent a hitelállomány. Az árbevétel és a profit mértéke elmaradt a tervezettől. Ami nagyrészt két tényező együttes következménye: a dollár minden várakozást felülmúló gyengülése és az előrejelzéseknél később jelentkező keresletelénkülés a legfőbb exportpiacnak számító Amerikai Egyesült Államokban.

A társaság konszolidált árbevétele 31,7 milliárd forint volt 2003-ban. Az előző évhez viszonyított 19,6 százalékos csökkenésből megközelítően 5 százalékot a leányvállalatok értékesítése, további 3,5 százalékot a dollár gyengülése magyaráz. A mintegy 6 százalékos csökkenés a korábbi évek dinamikus kiszállítási miatt telítette vált iráni piacról érkező megrendelések visszaesésével indokolható. A fennmaradó 5 százalékos mérséklődés arra vezethető vissza, hogy társaságunk új vevőktől érkező megrendelése nem tudták kompenzálni az általánosan kedvezőtlen iparági környezet keresletcsökkentő hatását.

A Rába konszolidált üzemi vesztesége 5,8 milliárd forint lett. A jelentős veszteség oka három tényezőre vezethető vissza. A dollár gyengülése több mint 2 milliárd forintos fedezetkiesést eredményezett legnagyobb üzletágunkban, a Futómű kft.-ben. A recessziós iparági környezetben a termelési volumen csökkent. A hatékonyságnövelő lépéseknek, köztük a közel 25 százalékos létszámleépítésnek jelentős egyszeri költségei voltak. A 2003 közepén bejelentett hatékonyságvajó program végrehajtása éves szinten 2,4 milliárd forint üzemköltség-megtakarítást tesz lehetővé 2004-től.

Pénzügyi soron a társaság 2003-ban 3 milliárd forint veszteséget realizált. A devizaárfolyamok mozgásából származó kockázat csökkentését szolgáló fedezeti ügyletek lezárásán 1,3 milliárd forint eredményt értünk el, ugyanakkor a nyitott pozíciók december 31-i ártértékeléséből adódóan 2,6 milliárd forint számviteli, készpénzváltozást nem eredményező veszteséget könyveltünk el. A hitelállomány csökkenésére, a hitelek devizanemének megválasztására visszavezethetően a hazai kamatszint általános növekedése ellenére a Rába nettó kamatkidávása 753 millió forintról 548 millió forintra mérséklődött. A konszolidált nettó veszteség a fentiek együttes hatására 7,3 milliárd forint lett.



Among the achievements in 2003, the lower need for working capital financing must be highlighted. The working capital of HUF 10.2 billion was reduced by year-end to HUF 6.3 billion as a result of reduced inventory levels, better management of the customer base, and that of prolonged payment terms towards suppliers. Despite considerable operating loss, the company closed the year with a positive cash flow due to the favorable effect of the earlier described working capital reduction and to the proceeds from property sales and divestments.

As a result of the above-described processes, the planned credit stock of HUF 15 billion was substantially lower: it amounted to HUF 12.6 billion.

A 2003-as év eredményei közül kiemelkedik a működőtőke-finanszírozási szükséglet csökkenése. Az év eleji 10,2 milliárd forintos működő tőke – köszönhetően a készletcsökkentésnek, a vevőállomány hatékonyabb menedzselésének és a szállítók felé meglévő fizetési határidők megnyújtásának – 6,3 milliárd forintra mérséklődött.

Egyrészt a működőtőke-csökkenés fent említett kedvező hatásának, másrészt az ingatlanértékesítéseknek és divesztícióknak köszönhetően a jelentős üzemi veszteség ellenére is pozitív cash flow-val zárta az évet a Rába. A fent bemutatott folyamatok hatására az év végére 15 milliárd forintra tervezett hitelállomány lényegesen alacsonyabb lett: mintegy 12,6 milliárd forintot tett ki.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Shareholders of RÁBA Járműipari Holding Rt.

We have audited the consolidated balance sheets of RÁBA Járműipari Holding Rt. and its subsidiaries ("the Group") as at December 31, 2003 and 2002 and the consolidated statements of income, cash-flows and changes in shareholders' equity for the years then ended prepared in accordance with International Financial Reporting Standards. In our report dated April 2, 2004 we expressed an unqualified opinion on the consolidated financial statements from which these summarized financial statements were derived.

In our opinion, the accompanying summarized financial statements are consistent, in all material respects, with the financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the Group's financial position and the results of its operations for the year ended December 31, 2003 and 2002 and of the scope of our audit, the summarized financial statements should be read in conjunction with the consolidated financial statements prepared in accordance with International Financial Reporting Standards from which the summarized financial statements were derived and our report thereon.

Budapest

April 15, 2004



Deloitte

Auditing and Consulting Ltd

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A RÁBA Járműipari Holding Rt. tulajdonosai részére:

A Nemzetközi Könyvvizsgálati Szabványok alapján elvégeztük a RÁBA Járműipari Holding Rt. és leányvállalatainak (a "Csoport") 2003. és 2002. december 31-i, a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok szerint készült konszolidált mérlegének, valamint a 2003. és 2002. december 31-ével zárult évek konszolidált eredménykimutatásának, cash-flow kimutatásának és a saját tőke változása kimutatásának vizsgálatát, mely konszolidált beszámolókból a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatások származnak. 2004. április 2-i keltezésű könyvvizsgálói jelentésünkben korlátozás nélküli hitelesítő záradékot adtunk ki a konszolidált beszámolóról.

Véleményünk szerint a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatások minden lényeges összefüggést tekintve megegyeznek az alapul szolgáló konszolidált beszámolóval.

A Csoport 2003. és 2002. december 31-i pénzügyi helyzetének, tevékenysége eredményének, valamint könyvvizsgálatunk hatókörének jobb megértése érdekében a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatásokat az alapul vett konszolidált beszámolóval és az arról készített független könyvvizsgálói jelentéssel együtt célszerű olvasni.

Budapest, 2004. április 15.



Deloitte

Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

| | figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|-------------------|
| | 2003 | 2002 |
| NON-CURRENT ASSETS | | |
| Property, plant and equipment | 19,890,730 | 20,364,461 |
| Intangible assets | 94,532 | 171,675 |
| Investments in associated companies | 1,701,133 | 1,700,883 |
| Other investments | 434,620 | 512,166 |
| Other receivables | 24,393 | 35,394 |
| Deferred tax assets | 1,762,390 | 430,671 |
| | 23,907,798 | 23,215,250 |
| CURRENT ASSETS | | |
| Inventories | 6,017,933 | 5,653,335 |
| Receivables | 7,451,705 | 11,213,130 |
| Reclaimable taxes | 1,584,583 | 1,417,245 |
| Investment | 2,450 | 2,465 |
| Cash and cash equivalents | 315,752 | 1,059,442 |
| | 15,372,423 | 19,345,617 |
| TOTAL ASSETS | 39,280,221 | 42,560,867 |
| SHAREHOLDERS EQUITY | | |
| Issued capital | 12,687,766 | 12,687,766 |
| Capital reserve | 6,854,765 | 6,856,499 |
| Retained earnings | (4,131,435) | 3,390,806 |
| | 15,411,096 | 22,935,071 |
| LONG TERM LIABILITIES | 2,816,052 | 4,924,321 |
| CURRENT LIABILITIES | | |
| Interest-bearing loans and borrowings | 9,820,749 | 7,424,710 |
| Payables | 11,232,324 | 7,276,765 |
| | 21,053,073 | 14,701,475 |
| TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES | 39,280,221 | 42,560,867 |

CONSOLIDATED STATEMENT OF OPERATION

| | figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|---------------------|
| | 2003 | 2002 |
| OPERATING INCOME | | |
| Revenue | 31,605,294 | 39,380,093 |
| Cost of sales | (27,189,247) | (26,913,709) |
| GROSS PROFIT | 4,416,047 | 12,466,384 |
| OTHER OPERATING ITEMS | | |
| Selling expenses | (898,696) | (971,871) |
| General and administrative expenses | (12,788,127) | (18,682,729) |
| Other income, net | 3,119,911 | 2,724,851 |
| Unrealised gain on foreign currency future contracts | (2,576,166) | 1,239,577 |
| | (13,143,078) | (15,690,172) |
| OPERATING LOSS BEFORE INTEREST AND INCOME TAXES | (8,727,031) | (3,223,788) |
| Net financing income expenses | (305,310) | 493,386 |
| Income from associates | 68,970 | 146,505 |
| LOSS BEFORE INCOME TAXES | (8,963,372) | (2,583,897) |
| Income taxes | 1,441,303 | (7,767) |
| NET LOSS FOR THE YEAR | (7,522,069) | (2,591,664) |
| LOSS PER SHARE (HUF/SHARE) | (588) | (202) |

KONSZOLIDÁLT MÉRLEG

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|-------------------|
| | 2003 | 2002 |
| BEFEKTETETT ESZKÖZÖK | | |
| Ingtatlanok, gépek, berendezések | 19 890 730 | 20 364 461 |
| Immateriális javak | 94 532 | 171 675 |
| Befektetések kapcsolt vállalatokban | 1 701 133 | 1 700 883 |
| Egyéb befektetések | 434 620 | 512 166 |
| Egyéb követelések | 24 393 | 35 394 |
| Halasztottadó-követelés | 1 762 390 | 430 671 |
| | 23 907 798 | 23 215 250 |
| FORGÓESZKÖZÖK | | |
| Készletek | 6 017 933 | 5 653 335 |
| Követelések | 7 451 705 | 11 213 130 |
| Visszaigényelhető adók | 1 584 583 | 1 417 245 |
| Pénzügyi befektetések | 2 450 | 2 465 |
| Pénzeszközök | 315 752 | 1 059 442 |
| | 15 372 423 | 19 345 617 |
| ESZKÖZÖK ÖSSZESEN | 39 280 221 | 42 560 867 |
| TŐKE ÉS TARTALÉKOK | | |
| Jegyzett tőke | 12 687 766 | 12 687 766 |
| Tőketartalék | 6 854 765 | 6 856 499 |
| Eredménytartalék | -4 131 435 | 3 390 806 |
| | 15 411 096 | 22 935 071 |
| HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK | 2 816 052 | 4 924 321 |
| RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK | | |
| Kamatozó hitelek és kölcsönök | 9 820 749 | 7 424 710 |
| Kötelezettségek | 11 232 324 | 7 276 765 |
| | 21 053 073 | 14 701 475 |
| FORRÁSOK ÖSSZESEN | 39 280 221 | 42 560 867 |

KONSZOLIDÁLT EREDMÉNYKIMUTATÁS

| | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------------------|--------------------|
| | 2003 | 2002 |
| ÜZLETI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE | | |
| Árbevétel | 31 605 294 | 39 380 093 |
| Értékesítés közvetlen önköltsége | -27 189 247 | -26 913 709 |
| BRUTTÓ EREDMÉNY | 4 416 047 | 12 466 384 |
| AZ ÜZLETI TEVÉKENYSÉGHEZ KAPCSOLÓDÓ EGYÉB TÉTELEK | | |
| Értékesítési költség | -898 696 | -971 871 |
| Általános és igazgatási költségek | -12 788 127 | -18 682 729 |
| Egyéb nettó bevételek | 3 119 911 | 2 724 851 |
| A 2003. december 31-én nyitott határidős ügyletek nem realizált nyeresége | -2 576 166 | 1 239 577 |
| | -13 143 078 | -15 690 172 |
| KAMATFIZETÉS ÉS ADÓZÁS ELŐTTI ÜZLETI EREDMÉNY | -8 727 031 | -3 223 788 |
| Nettó pénzügyi bevétel / ráfordítások | -305 310 | 493 386 |
| Bevétel kapcsolt vállalatoktól | 68 970 | 146 505 |
| ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY | -8 963 372 | -2 583 897 |
| Eredményt terhelő adók | 1 441 303 | -7 767 |
| ADÓZÁS UTÁNI EREDMÉNY | -7 522 069 | -2 591 664 |
| RÉSZVÉNYENKÉNTI NYERESÉG (Ft/RÉSZVÉNY) | -588 | -202 |

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY

| Figures provided in HUF thousand | | | | |
|----------------------------------|------------------|--------------------|----------------------|--------------|
| | Share Capital | Capital reserve | Retained Earnings | Total |
| Balance at 1 January 2002 | 12,687,766 | 6,463,899 | 7,302,669 | 26,454,334 |
| Net loss for the year | – | – | (2,591,664) | (2,591,664) |
| Sale of own shares | 781,460 | 1,514,057 | – | 2,295,517 |
| Purchase of own shares | (781,460) | (1,121,457) | – | (1,902,917) |
| Dividend paid | – | – | (1,320,199) | (1,320,199) |
| Balance at 31 December 2002 | 12,687,766 | 6,856,499 | 3,390,806 | 22,935,071 |
| Balance at 1 January 2003 | 12,687,766 | 6,856,499 | 3,390,806 | 22,935,071 |
| Net loss for the year | – | – | (7,522,069) | (7,522,069) |
| Sale of subsidiary | – | (1,734) | (172) | (1,906) |
| Balance at 31 December 2003 | 12,687,766 | 6,854,765 | (4,131,435) | (15,411,096) |

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

| Figures provided in HUF thousand | | |
|---|-------------|-------------|
| | 2003 | 2002 |
| CASH FLOW FROM OPERATIONS: | | |
| Profit before income taxes excluding share of _associates' profit | (7,591,039) | (2,730,402) |
| Revenues and expenses not affecting operating _cash flows | 1,292,205 | 2,494,245 |
| Changes in operating assets and liabilities | 4,611,831 | 4,983,249 |
| Tax paid in current year | 0 | (50,984) |
| | (1,687,003) | 4,696,108 |
| CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES: | | |
| Sale of treasury shares | 0 | 2,295,517 |
| Acquisition of treasury shares | 0 | (1,902,917) |
| Net decrease / (increase) in securities | 15 | (955) |
| Net increase / (decrease) in loans and borrowings | 287,770 | (1,891,082) |
| Dividends paid | 0 | (1,320,199) |
| | 287,785 | (2,819,636) |
| CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES: | | |
| Proceeds from sale of tangible fixed assets | 1,897,246 | 2,609,332 |
| Increase of financial investments | 316,133 | (13,661) |
| Proceeds from sale of investments | 892,975 | 1,224,083 |
| Purchase of fixed assets | (2,450,826) | (5,538,679) |
| | 655,528 | (1,718,925) |
| NET DECREASE IN CASH | (743,690) | 157,547 |
| Cash at beginning of the year | 1,059,442 | 901,895 |
| Cash at end of the year | 315,752 | 1,059,442 |

KONSZOLIDÁLT SAJÁTTŐKE-VÁLTOZÁS KIMUTATÁSA

| | Adatok ezer forintban | | | |
|-------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|------------|
| | Részvény- tőke | Tőketartalék | Eredmény- tartalék | Összesen |
| Egyenleg 2002. január 1-jén | 12 687 766 | 6 463 899 | 7 302 669 | 26 454 334 |
| Mérleg szerinti eredmény | 0 | 0 | -2 591 664 | -2 591 664 |
| Saját részvények értékesítése | 781 460 | 1 514 057 | 0 | 2 295 517 |
| Saját részvények vásárlása | -781 460 | -1 121 457 | 0 | -1 902 917 |
| Fizetett osztalék | 0 | 0 | -1 320 199 | -1 320 199 |
| Egyenleg 2002. december 31-én | 12 687 766 | 6 856 499 | 3 390 806 | 22 935 071 |
| Egyenleg 2003. január 1-jén | 12 687 766 | 6 856 499 | 3 390 806 | 22 935 071 |
| Mérleg szerinti eredmény | 0 | 0 | -7 522 069 | -7 522 069 |
| Leányvállalat értékesítése | 0 | -1 734 | -172 | -1 906 |
| Egyenleg 2003. december 31-én | 12 687 766 | 6 854 765 | -4 131 435 | 15 411 096 |

KONSZOLIDÁLT CASH FLOW KIMUTATÁS

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|----------------|
| | 2003 | 2002 |
| SZOKÁSOS TEVÉKENYSÉGBŐL SZÁRMAZÓ PÉNZESZKÖZVÁLTOZÁS: | | |
| Adózás előtti eredmény a társult vállalkozások nyereségéből való részesedés nélkül | -7 591 039 | -2 730 402 |
| A szokásos tevékenység pénzeszközváltozását nem befolyásoló bevételek és kiadások: | 1 292 205 | 2 494 245 |
| A szokásos tevékenységhez kapcsolódó eszközök és források változása: | 4 611 831 | 4 983 249 |
| Tárgyévben fizetett adó | 0 | -50 984 |
| | -1 687 003 | 4 696 108 |
| PÉNZÜGYI MŰVELETEK MIATTI PÉNZESZKÖZVÁLTOZÁS: | | |
| Saját részvény értékesítése | 0 | 2 295 517 |
| Saját részvények visszavásárlása | 0 | -1 902 917 |
| Értékpapírok nettó csökkenése / (növekedése) | 15 | -955 |
| Hitel- és kölcsönállomány nettó növekedése | 287 770 | -1 891 082 |
| Fizetett osztalék | 0 | -1 320 199 |
| | 287 785 | -2 819 636 |
| BEFEKTETÉSI TEVÉKENYSÉGBŐL SZÁRMAZÓ PÉNZESZKÖZVÁLTOZÁS: | | |
| Tárgyi eszközök értékesítéséből származó bevétel | 1 897 246 | 2 609 332 |
| Pénzügyi befektetés állomány változása | 316 133 | -13 661 |
| Befektetések eladásából származó bevétel | 892 975 | 1 224 083 |
| Befektetett eszközök vásárlása | -2 450 826 | -5 538 679 |
| | 655 528 | -1 718 925 |
| PÉNZESZKÖZÖK NÖVEKEDÉSE / (CSÖKKENÉSE) | -743 690 | 157 547 |
| Pénzeszközök állománya az év elején | 1 059 442 | 901 895 |
| Pénzeszközök állománya az év végén | 315 752 | 1 059 442 |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Principal activities

RÁBA Járműipari Holding Rt. ("the Company") is a company registered under the laws of Hungary. The Company was transformed from a state owned enterprise into a company limited by shares on 1 January 1992, in accordance with Act XIII of 1989 on Transformations.

The principal activities of the Company, its subsidiaries and associates ("the Group") are the manufacture of vehicle components, principally axles, chassis, engines and trucks. Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. manufactures parts of buses and cars.

Basis of preparation

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Accounting Standards ("IFRS") adopted by the International Accounting Standards Board ("IASB") and interpretations issued by the Standing Interpretations Committee of the IASB. Except for certain fixed assets which were valued at the date of transformation, the Financial Statements have been prepared on the basis of historical cost and do not take into account increases in the market value of assets.

The financial statements are presented in Hungarian Forints (HUF), rounded to the nearest thousand.

The accompanying financial statements differ from the Company's Hungarian statutory financial statements. The differences arise from the application of accounting principles generally required for use in recording and valuing transactions under International Financial Reporting Accounting Standards when these differ from the requirements of Hungarian laws and regulations.

The stated loss in the Hungarian statutory consolidated accounts of the Company for the year ended 31 December 2003 was (7,434,315) THUF (2002: (4,358,857 THUF). The principal reconciling items to the profit reported under International Financial Reporting Accounting Standards are translation of assets denominated in foreign currency at the period end exchange rate, derecognition of loss relating to Treasury shares, deferred taxes and the recognition of gain on hedge positions.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Alaptevékenység

A Rába Járműipari Holding Rt. („a Társaság”, vagy „Rába Rt.”) a magyar törvények szerint bejegyzett társaság. A Társaság 1992. január 1-jén állami tulajdonú vállalatból részvénytársasággá alakult az átalakulásról szóló 1989. évi XIII. törvény alapján.

A Társaság, leányvállalatainak és kapcsolt vállalkozásainak (6. megjegyzés) („a Csoport”) alapvető tevékenysége a gépjárműipari főegységek, ezen belül elsősorban futóművek, alvázak, motorok gyártása. A Rába Alkatrészgyártó Kft. különféle járművekhez alkatrészeket gyárt.

A pénzügyi kimutatások összeállításának alapja

A konszolidált pénzügyi kimutatásokat a Nemzetközi Számviteli Standard Bizottság (International Accounting Standards Committee, „IASC”) által kiadott számviteli standardok, valamint az azok értelmezésével foglalkozó bizottság (Standing Interpretations Committee) által kiadott értelmezések alapján állították össze. A pénzügyi kimutatások bizonyos befektetett eszközök kivételével, bekerülési értéket alapul véve készültek és az egyes vagyontárgyak piaci értékének növekedését nem veszik figyelembe.

A pénzügyi kimutatások összegei magyar forintban (Ft) értendők és ezer forintban (E Ft), kerekítve kerülnek kimutásra.

Jelen pénzügyi kimutatások különböznek a Társaságnak a magyar előírások szerint összeállított beszámolójától. A különbség abból adódik, hogy a gazdasági események rögzítésére és értékelésére alkalmazandó, a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok által általánosan megkívánt számviteli elvek különböznek a magyar törvények és szabályozások előírásaitól.

A Csoportnak a magyar törvények által előírt módon a 2003. december 31-ével végződő pénzügyi évre kimutatott adózott eredménye –7 434 315 E Ft (2002-ben –4 358 857 E Ft). A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok szerint kimutatott eredményt módosító főbb tételek a saját részvényekkel kapcsolatos veszteség kivezetése és a fedezeti pozíciókon nem realizált nyereség kimutatása. A nettó eredményt érintő módosító tétel az elhatárolt veszteség alapján felvett halasztott adó miatti követelés.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Property, plant equipment (continued)

For the year ended 31 December 2003: Figures provided in HUF thousand

| | Tangible fixed assets | | | Total |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------|
| | Land and | Plant machinery, and equipment | Construction in progress | |
| COST | | | | |
| Balance as at 1/1/2003 | 13,621,254 | 21,838,405 | 929,054 | 36,388,713 |
| Additions | 350,333 | 3,329,373 | – | 3,679,706 |
| Disposals | (874,024) | (972,777) | (648,911) | (2,495,712) |
| Decrease due to subsidiaries sold | (4,899) | (396,233) | – | (401,132) |
| Balance as at 31/12/2003 | 13,092,664 | 23,798,768 | 280,143 | 37,171,575 |
| ACCUMULATED DEPRECIATION | | | | |
| Balance as at 1/1/2003 | 2,563,952 | 13,460,300 | – | 16,024,252 |
| Disposals | (216,942) | (559,970) | – | (776,912) |
| Decrease due to subsidiaries sold | (274) | (110,290) | – | (110,564) |
| Depreciation | 266,436 | 1,877,633 | – | 2,144,069 |
| Balance as at 31/12/2003 | 2,613,172 | 14,667,673 | – | 17,280,845 |
| Net book value as at 1/1/2003 | 11,057,302 | 8,378,105 | 929,054 | 20,364,461 |
| Net book value as at 31/12/2003 | 10,479,492 | 9,131,095 | 280,143 | 19,890,730 |

Intangible assets

For the year ended 31 December 2003: Figures provided in HUF thousand

| | Intangible fixed assets | |
|----------------------------------|-------------------------|----------|
| | 2003 | 2002 |
| COST | | |
| Balance as at 1 January | 405,535 | 499,555 |
| Additions | – | – |
| Disposals | (236,255) | (94,020) |
| Balance as at 31 December | 169,280 | 405,535 |
| ACCUMULATED AMORTIZATION | | |
| Balance as at 1 January | 233,860 | 161,425 |
| Additions | 61,551 | 72,435 |
| Disposals | (220,663) | 0 |
| Balance as at 31 December | 74,748 | 233,860 |
| Net book value as at 1 January | 171,675 | 338,130 |
| Net book value as at 31 December | 94,532 | 171,675 |

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Ingatlanok, gépek, berendezések (Folytatás)

A 2003. december 31-ével végződő évre:

Adatok ezer forintban

| | Ingatlanok | Tárgyi eszközök | | Összesen |
|---|------------|------------------------|-------------|------------|
| | | Gépek, berendezések | Beruházások | |
| BEKERÜLÉSI ÉRTÉK | | | | |
| 2003. jan. 1-jei egyenleg | 13 621 254 | 21 838 405 | 929 054 | 36 388 713 |
| Növekedés | 350 333 | 3 329 373 | 0 | 3 679 706 |
| Csökkenés | -874 024 | -972 777 | -648 911 | -2 495 712 |
| Csökkenés leányvállalat-értékesítés miatt | -4 899 | -396 233 | 0 | -401 132 |
| 2003. dec. 31-i egyenleg | 13 092 664 | 23 798 768 | 280 143 | 37 171 575 |
| HALMOZOTT ÉRTÉKCSÖKKENÉS | | | | |
| 2003. jan. 1-jei egyenleg | 2 563 952 | 13 460 300 | 0 | 16 024 252 |
| Csökkenés | -216 942 | -559 970 | 0 | -776 912 |
| Csökkenés leányvállalat-értékesítés miatt | -274 | -110 290 | 0 | -110 564 |
| Értékcsökkenés | 266 436 | 1 877 633 | 0 | 2 144 069 |
| 2003. dec. 31-i egyenleg | 2 613 172 | 14 667 673 | 0 | 17 280 845 |
| 2003. jan. 1-jei nettó könyv szerinti érték | 11 057 302 | 8 378 105 | 929 054 | 20 364 461 |
| 2003. dec. 31-i nettó könyv szerinti érték | 10 479 492 | 9 131 095 | 280 143 | 19 890 730 |

Immateriális javak

A 2003. december 31-ével végződő évre:

Adatok ezer forintban

| | Immateriális javak | |
|---------------------------------------|--------------------|---------|
| | 2003 | 2002 |
| BEKERÜLÉSI ÉRTÉK | | |
| jan. 1-jei egyenleg | 405 535 | 499 555 |
| Növekedés | 0 | 0 |
| Csökkenés | -236 255 | -94 020 |
| dec. 31-i egyenleg | 169 280 | 405 535 |
| HALMOZOTT ÉRTÉKCSÖKKENÉS | | |
| jan. 1-jei egyenleg | 233 860 | 161 425 |
| Növekedés | 61 551 | 72 435 |
| Csökkenés | -220 663 | 0 |
| dec. 31-i egyenleg | 74 748 | 233 860 |
| jan. 1-jei nettó könyv szerinti érték | 171 675 | 338 130 |
| dec. 31-i nettó könyv szerinti érték | 94 532 | 171 675 |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Investment in consolidated subsidiaries and in associated companies

Consolidated subsidiaries

| | Figures provided in % | |
|--------------------------------------|-----------------------|------|
| | Ownership interest | |
| | 2003 | 2002 |
| Rába Szolgáltatóház Kft. | – | 100 |
| Rába Ipartechnikai Szolgáltató Kft. | 100 | 100 |
| Rába Jármű Kft. | 100 | 100 |
| Rába Futómű Kft. | 100 | 100 |
| Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. | 100 | 100 |
| Rába Vagyonkezelő Kft. | 100 | 100 |

Rába Szolgáltatóház Kft. were sold on 31/10/2003.

Associated companies

| | Figures provided in % | |
|---------------------------------------|-----------------------|------|
| | Ownership interest | |
| | 2003 | 2002 |
| BPW-RÁBA Futóműgyártó Kft. | 25.0 | 25.0 |
| Rába-Detroit Diesel Magyarország Kft. | – | 50.0 |

Rába-Detroit Diesel Magyarország Kft. Were sold at 11/07/2003. Associated companies have been accounted for in the consolidated financial statements using the equity method of consolidation. Shares at cost represent 445,000 THUF (2002: 470,500 THUF) and have a carrying value under the equity method of 1,701,133 THUF (2002: 1,700,883 THUF) in the consolidated balance sheet.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Konszolidált leányvállalatok és befektetések kapcsolt vállalkozásokban

Konszolidált leányvállalatok

| | Adatok százalékban | |
|--------------------------------------|------------------------|------|
| | Tulajdonosi részesedés | |
| | 2003 | 2002 |
| Rába Szolgáltatóház Kft. | 0 | 100 |
| Rába Iparteknikai Szolgáltató Kft. | 100 | 100 |
| Rába Jármű Kft. | 100 | 100 |
| Rába Futómű Kft. | 100 | 100 |
| Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. | 100 | 100 |
| Rába Vagyonkezelő Kft. | 100 | 100 |

A Rába Szolgáltatóház Kft. 2003. október 31-i időponttal értékesítésre került.

Befektetések kapcsolt vállalkozásokban:

| | Adatok százalékban | |
|---------------------------------------|------------------------|------|
| | Tulajdonosi részesedés | |
| | 2003 | 2002 |
| BPW-RÁBA Futóműgyártó Kft. | 25,0 | 25,0 |
| Rába-Detroit Diesel Magyarország Kft. | 0,0 | 50,0 |

RÁBA Detroit Diesel Magyarország Kft. 2003. június 11-i időponttal értékesítésre került.

A kapcsolt vállalkozásokat a tőkemódszerrel mutatták ki a konszolidált pénzügyi kimutatásokban. A Rába Rt. könyveiben a részesedések összege bekerülési értéken 445 000 E Ft (2002: 470 500 E Ft) jelenik meg, míg a konszolidált mérlegben 1 701 133 E Ft (2002: 1 700 883 E Ft) szerepel a részesedés értékeként.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Other investments

Financial fixed assets comprise the following non-consolidated investments:

| | | | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------|---------|----------------------------------|---------|
| | 2003 | % Share | 2002 | % Share |
| Investments in subsidiaries | | | | |
| Rába Ukrajna | – | – | 9,807 | 100 |
| Rába Mérnöki Kft. | 3,000 | 100 | 3,000 | 100 |
| | 3,000 | | 12,807 | |
| Investments in associates at cost | | | | |
| LIAZ | – | – | 67,739 | 25 |
| RÁBA-MTA | – | 30 | – | 30 |
| Autókút Rt. | 80,000 | 40 | 80,000 | 40 |
| MI Technik Kft. | 1,500 | 50 | 1,500 | 50 |
| | 81,500 | | 149,239 | |
| Other investments at cost | | | | |
| Ikarus Járműgyártó Rt. | 20 | | 20 | |
| Quaestor Rt. | 350,000 | | 350,000 | |
| Energiaszolgáltató Kft. | 100 | | 100 | |
| | 350,120 | | 350,120 | |
| Total investments | 434,620 | | 512,166 | |

All investments are located in Hungary except for LIAZ and Rába-MTA which are located in Russia, Rába Ukrajna located in Ukraine.

During 2003 the Group has sold its investment in LIAZ Kft. and Rába Ukrajna.

The exclusion from the consolidation of above subsidiaries and associated companies has no material effect on the consolidated financial statements.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Egyéb pénzügyi befektetések

A befektetett pénzügyi eszközök a következő nem konszolidált befektetéseket tartalmazzák:

| | Adatok ezer forintban | | | |
|---|-----------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| | 2003 | részesedés %-a | 2002 | részesedés %-a |
| Befektetések leányvállalatokban | | | | |
| Rába Ukrajna | 0 | 0 | 9 807 | 100 |
| Rába Mérnöki Kft. | 3 000 | 100 | 3 000 | 100 |
| | 3 000 | | 12 807 | |
| Befektetések kapcsolt vállalkozásokban, bekerülési értéken | | | | |
| LIAZ | 0 | 0 | 67 739 | 25 |
| RÁBA-MTA | 0 | 30 | 0 | 30 |
| Autókút Rt. | 80 000 | 40 | 80 000 | 40 |
| MI Technik Kft. | 1 500 | 50 | 1 500 | 50 |
| | 81 500 | | 149 239 | |
| EGYÉB BEFEKTETÉSEK BEKERÜLÉSI ÉRTÉKEN | | | | |
| Ikarus Járműgyártó Rt. | 20 | | 20 | |
| Quaestor Rt. | 350 000 | | 350 000 | |
| Energiaszolgáltató Kft. | 100 | | 100 | |
| | 350 120 | | 350 120 | |
| Befektetett pénzügyi eszközök összesen | 434 620 | | 512 166 | |

A befektetések között szereplő vállalkozások Magyarországon működnek, az Oroszországban található LIAZ Kft. és Rába-MTA Rt., valamint az ukrajnai Rába Ukrajna kivételével.

2003 év folyamán a LIAZ Kft.-ben és a Rába Ukrajna Kft.-ben lévő részesedését a Rába Rt. értékesítette.

A fenti leányvállalatoknak és kapcsolt vállalkozásoknak a konszolidációból történő kihagyása nem gyakorol lényeges hatást a konszolidált pénzügyi kimutatásokra.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Inventories

| Inventories comprise the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|-------------------------------------|----------------------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| Raw materials | 2,747,232 | 2,856,732 |
| Work in progress | 1,822,577 | 1,375,916 |
| Finished goods | 1,423,738 | 1,372,487 |
| Goods | 24,386 | 48,200 |
| | 6,017,933 | 5,653,335 |

In 2003 Rába Rt. has changed its accounting policy: the allocation of depreciation costs to own manufactured goods has increased. According to the new valuation the value of own manufactured goods in 2002 is THUF 749,255 higher.

Receivables

| Accounts receivable comprise the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Trade receivables | 6,821,412 | 7,705,820 |
| Less: provision for doubtful debts | (362,479) | (527,337) |
| Net trade receivables | 6,458,933 | 7,178,483 |
| Other receivables | 734,439 | 1,462,339 |
| Unrealized gain on forward deals | – | 1,239,577 |
| Prepayments and accrued income | 236,888 | 199,145 |
| Prepayments for construction-in-progress | 15,042 | 1,128,772 |
| Prepayments for inventories | 6,403 | 4,814 |
| | 7,451,705 | 11,213,130 |

Issued capital

| Share capital comprises the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Share capital | 13,469,226 | 13,469,226 |
| Less: Treasury shares at nominal value | (781,460) | (781,460) |
| | 12,687,766 | 12,687,766 |

Nominal value of Ordinary shares is 1,000 HUF each. The holders of Ordinary shares are entitled to receive dividends as declared and are entitled to one vote per share at meetings of the Company.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Készletek

| A készletek a következő elemeket tartalmazzák: | | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------|-----------------------|-----------|
| | 2003 | | 2002 |
| Anyagok | 2 747 232 | | 2 856 732 |
| Befejezetlen termelés | 1 822 577 | | 1 375 916 |
| Késztermékek | 1 423 738 | | 1 372 487 |
| Áruk | 24 386 | | 48 200 |
| | 6 017 933 | | 5 653 335 |

2003. január 1-jétől módosult a Rába Rt. számviteli politikája, melynek értelmében a saját termelésű készletek előállításának költségének (közvetlen költségek) köre bővült az értékcsökkenési leírással. A 2002. évi saját előállítású készletek értéke az új értékelés szerint 749 255 E Ft-tal magasabb.

Követelések

| A követelések a következő elemeket tartalmazzák: | | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------|-----------------------|------------|
| | 2003 | | 2002 |
| Vevők | 6 821 412 | | 7 705 820 |
| Levonva: kétes követelésekre elszámolt értékvesztés | -362 479 | | -527 337 |
| Nettó vevőállomány | 6 458 933 | | 7 178 483 |
| Egyéb követelések | 734 439 | | 1 462 339 |
| Határidős ügyletek nem realizált nyeresége | 0 | | 1 239 577 |
| Aktív időbeli elhatárolások, előlegek | 236 888 | | 199 145 |
| Beruházásokra adott előlegek | 15 042 | | 1 128 772 |
| Készletekre adott előlegek | 6 403 | | 4 814 |
| | 7 451 705 | | 11 213 130 |

Jegyzett tőke

| A részvénytőke a következőket tartalmazza: | | Adatok ezer forintban | |
|--|------------|-----------------------|------------|
| | 2003 | | 2002 |
| Részvénytőke | 13 469 226 | | 13 469 226 |
| Csökkentve: a saját részvények névértéken | -781 460 | | -781 460 |
| | 12 687 766 | | 12 687 766 |

A törzsrészvények egyenkénti névértéke 1 000 Ft. A törzsrészvények az időszakosan meghirdetett osztalékra jogosítanak és részvényenként egy szavazatot jelentenek a Társaság gyűlésein.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

At 31 December 2003 and 2002 the registry of shareholders indicated that shareholders were as follows:

| | Figures provided in % | |
|--------------------------|-----------------------|-------|
| | 2003 | 2002 |
| Private investors | 53.2 | 52.6 |
| Other (Local Government) | 11.2 | 11.2 |
| DRB Hicom Group | 10.9 | 10.9 |
| EBRD | 10.9 | 10.9 |
| Treasury shares | 5.8 | 5.8 |
| Wallis Rt. | – | 8.6 |
| Rába Investments Limited | 8.0 | – |
| | 100.0 | 100.0 |

The shares of the Company are listed on Budapest Stock Exchange.

Capital reserve

| Capital reserve comprises the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|-------------|
| | 2003 | 2002 |
| Capital reserve | 9,230,703 | 9,230,703 |
| Less: Premium on Treasury shares | (2,374,204) | (2,374,204) |
| Selling of affiliated company | (1,734) | – |
| Total | 6,854,765 | 6,856,499 |

Capital reserve is decreased by the difference between the repurchase price and the nominal value of Treasury shares held by the Company at year end and the profit / loss on Treasury share transactions and cancellation.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

A részvénykönyvben 2003. és 2002. december 31-én az alábbi részvénytulajdonosokat tartották nyilván:

| | Adatok százalékban | |
|--------------------------|--------------------|-------|
| | 2003 | 2002 |
| Magánbefektetők | 53,2 | 52,6 |
| Győri önkormányzat | 11,2 | 11,2 |
| DRB Hicom Group | 10,9 | 10,9 |
| EBRD | 10,9 | 10,9 |
| Saját részvény | 5,8 | 5,8 |
| Wallis Rt. | 0,0 | 8,6 |
| Rába Investments Limited | 8,0 | 0,0 |
| | 100,0 | 100,0 |

A Társaság részvényeit a Budapesti Értéktőzsdén jegyzik.

Tőketartalék

A tőketartalék a következő elemeket tartalmazza:

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Tőketartalék | 9 230 703 | 9 230 703 |
| Csökkentve: a visszavásárolt saját részvények névérték feletti bekerülési értékével | -2 374 204 | -2 374 204 |
| Leányvállalat értékesítése | -1 734 | 0 |
| Összesen | 6 854 765 | 6 856 499 |

A tőketartalékot az év végén a Társaság birtokában lévő saját részvények névértékének és visszavásárlási értékének különbözetével, valamint a saját részvényekkel kapcsolatos ügyletek és kivezetések utáni nyereséggel, illetve veszteséggel csökkentik.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Interest-bearing loans and borrowing

| Interest-bearing loans and borrowings comprise the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| NON-CURRENT LIABILITIES | | |
| Secured bank loans and borrowings | 2,140,101 | 2,383,577 |
| Unsecured bank loans and borrowings | 675,951 | 2,540,744 |
| | 2,816,052 | 4,924,321 |
| CURRENT LIABILITIES | | |
| Secured short term loans and borrowings | – | – |
| Unsecured short term loans and borrowings | 6,724,893 | 6,489,835 |
| Current portion of secured long term loans and borrowings | 737,774 | 665,537 |
| Current portion of unsecured long term loans and borrowings | 2,358,082 | 269,338 |
| | 9,820,749 | 7,424,710 |

The long-term borrowings received in previous years are secured on certain fixed assets and investments.

Loans and borrowings can be analysed by currency as follows:

| | |
|-----|-----|
| USD | 31% |
| EUR | 57% |
| HUF | 12% |

Interest on long-term loans denominated in HUF follows the changes of the central bank's prime rate. Interest rates are preferential and are below the central bank's prime rate. The interest of short-term loans denominated in HUF is 1 month BUBOR (Budapest Interbank Offer Rate) + 0.2 % – 0.65 %.

The interest of long-term loans denominated in foreign currency is CIRR 5 year fixed interest rate. The interest of the short-term loans denominated in foreign currency is EUROLIBOR/USDLIBOR + 0.2-0.65 %.

Payables

| Current liabilities comprise the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| Bills of exchange payable | 2,293 | – |
| Trade payables | 6,194,283 | 3,602,557 |
| Payments received in advance | 215,786 | 435,560 |
| Accruals and deferred income | 479,296 | 387,788 |
| Provision for redundancies | 531,672 | 1,254,469 |
| Unrealized loss on futures/forwards | 2,576,166 | 0 |
| Other liabilities | 1,232,828 | 1,596,391 |
| | 11,232,324 | 7,276,765 |

Provisions for redundancies as at 31 December 2003 represent contractual and legal obligations in connection with planned restructuring, lawsuits and customer guarantees.

MEGJEGYZÉSEK A KONZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Kamatozó hitelek és kölcsönök állománya

| A kamatozó hitelek és kölcsönök állománya a következő elemeket tartalmazza: | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK | | |
| Bankhitelek és kölcsönök biztosítékkal | 2 140 101 | 2 383 577 |
| Bankhitelek és kölcsönök biztosíték nélkül | 675 951 | 2 540 744 |
| | 2 816 052 | 4 924 321 |
| RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK | | |
| Rövid lejáratú hitelek és kölcsönök – biztosítékkal | 0 | 0 |
| Rövid lejáratú hitelek és kölcsönök – biztosíték nélkül | 6 724 893 | 6 489 835 |
| Hosszú lejáratú hitelek és kölcsönök egy éven belül esedékes része – biztosítékkal | 737 774 | 665 537 |
| Hosszú lejáratú hitelek és kölcsönök egy éven belül esedékes része – biztosíték nélkül | 2 358 082 | 269 338 |
| | 9 820 749 | 7 424 710 |

Egyes, a korábbi években hosszabb futamidőre kapott hitelek és kölcsönök biztosítékául bizonyos befektetett eszközök és pénzügyi befektetések szolgálnak.

A hitelek devizanemenkénti megoszlása:

- USD alapú hitel: 31%
- EUR alapú hitel: 57%
- Forinthitel: 12%.

A forint alapú hosszú lejáratú hitel kamata a jegybanki alapkamattal és az árfolyamváltozás függvényében számított képlettel változik. Kamatterhe a mindenkorai jegybanki alapkamat alatt marad. A forint alapú rövid lejáratú hitelek 1 havi BUBOR + 0,2–0,65% kamatozásúak.

A hosszú lejáratú devizahitelek kamatterhe: CIRR 5 éves fix kamat. A deviza alapú rövid lejáratú hitelek EUROLIBOR/USDLIBOR + 0,2–0,65% kamatozásúak.

Kötelezettségek

| A rövid lejáratú kötelezettségek a következőket tartalmazzák: | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| Váltókötelezettségek | 2 293 | 0 |
| Szállítók | 6 194 283 | 3 602 557 |
| Kapott előlegek | 215 786 | 435 560 |
| Passzív időbeli elhatárolások | 479 296 | 387 788 |
| Várható kötelezettségek fedezetére képzett céltartalék | 531 672 | 1 254 469 |
| Határidős ügyletek nem realizált vesztesége | 2 576 166 | 0 |
| Egyéb kötelezettségek | 1 232 828 | 1 596 391 |
| | 11 232 324 | 7 276 765 |

A Csoport a céltartalékok 2003. december 31-i összegét a tervezett elbocsátásokkal kapcsolatban, peres ügyek miatti kötelezettségekre és a vevők által jelzett várható garanciális kötelezettségekre képezte.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Turnover and segment reporting

Segment information is presented in respect of the Group's business and geographical segments. Inter-segment pricing is determined on an arm's length basis. Segment revenue, assets, liabilities and depreciation expenses include items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis. Segment revenues indicated below are solely revenues from outside of the group. Revenues among the different segments were eliminated during consolidation process.

BUSINESS SEGMENTS

| | Figures provided in HUF thousand | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|-----------|-------------|-------------|------|------|--------------|------|
| | Axles | | | Vehicles | | | Spare parts | | | Other | | | Consolidated | |
| | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 |
| Revenue | 19,868,627 | 24,832,673 | 1,553,383 | 645,482 | 9,353,192 | 11,132,330 | 830,093 | 2,769,609 | 31,605,294 | 39,380,093 | | | | |
| PROFIT FROM OPERATING ACTIVITIES | (5,898,869) | (1,521,836) | 123,432 | (811,049) | (528,222) | (1,478,635) | (2,423,372) | 587,732 | (8,727,031) | (3,223,788) | | | | |
| Net financial income | (60,066) | 1,324,163 | (2,091) | (14,076) | (684,324) | (327,835) | 510,140 | (342,361) | (236,340) | 639,891 | | | | |
| Profit before tax | (5,958,934) | (197,673) | 121,341 | (825,125) | (1,212,546) | (1,806,470) | (1,913,233) | 245,371 | (8,963,372) | (2,583,897) | | | | |
| Income taxes | 1,441,303 | (50,514) | - | - | - | - | - | 42,747 | 1,441,303 | (7,767) | | | | |
| Profit after tax | (4,517,632) | (248,187) | 121,341 | (825,125) | (1,212,546) | (1,806,470) | (1,913,233) | 288,118 | (7,522,069) | (2,591,664) | | | | |
| Minority interest | | | | | | | | | | | | | | |
| NET PROFIT FOR THE YEAR | (4,517,632) | (248,187) | 121,341 | (825,125) | (1,212,546) | (1,806,470) | (1,913,233) | 288,118 | (7,522,069) | (2,591,664) | | | | |

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Értékesítés nettó árbevétele és szegmensenkénti bontás

A szegmensenkénti információt a Csoport üzleti és földrajzi szegmensei szerinti bontásban adják meg. A szegmensek között egyenlő feltételek alapján megállapított árakat alkalmaznak. A szegmensek bevételei, eszközei, kötelezettségei és értéksökkenési ráfordításai a szóban forgó szegmenshez közvetlenül hozzárendelhető, valamint arra a szegmensre ésszerűen felosztható tételeket tartalmazzák.

A szegmensenként kimutatott árbevétel kizárólag külső árbevétel. A szegmensek közötti árbevétel a konszolidáció során kiszűrésre került.

ÜZLETI SZEGMENSEK

| | Futómű | | | | | | Jármű | | | | | | Alkatrész | | | | | | Egyéb | | | | | | Konszolidált | | | | | |
|-------------------------|------------|------------|-----------|----------|------------|------------|------------|-----------|------------|------------|------|--|-----------|--|------|--|------|--|-------|--|------|--|------|--|--------------|--|------|--|--|--|
| | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | 2003 | | 2002 | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Árbevétel | 19 868 627 | 24 832 673 | 1 553 383 | 645 482 | 9 353 192 | 11 132 330 | 830 092 | 2 769 608 | 31 605 294 | 39 380 093 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ÜZLETI EREDMÉNY | -5 898 869 | -1 521 836 | 123 432 | -811 049 | -528 222 | -1 478 635 | -2 423 372 | 587 732 | -8 727 031 | -3 223 788 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nettó pénzügyi eredmény | -60 066 | 1 324 163 | -2 091 | -14 076 | -684 324 | -327 835 | 510 140 | -342 361 | -236 340 | 639 891 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adózás előtti eredmény | -5 958 934 | -197 673 | 121 341 | -825 125 | -1 212 546 | -1 806 470 | -1 913 233 | 245 371 | -8 963 372 | -2 583 897 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fizetendő adók | 1 441 303 | -50 514 | | | | | | 42 747 | 1 441 303 | -7 767 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adózás utáni eredmény | -4 517 632 | -248 187 | 121 341 | -825 125 | -1 212 546 | -1 806 470 | -1 913 233 | 288 118 | -7 522 069 | -2 591 664 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kisebbségi részesedés | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NETTÓ EREDMÉNY | -4 517 632 | -248 187 | 121 341 | -825 125 | -1 212 546 | -1 806 470 | -1 913 233 | 288 118 | -7 522 069 | -2 591 664 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Turnover and segment reporting (continued)

Geographical segments

All of the Group's assets at 31 December 2003 are located in Hungary.

Sales per geographical destination

| | Figures provided in HUF thousand | | | |
|----------|----------------------------------|-----|------------|-----|
| | 2003 | % | 2002 | % |
| Market | | | | |
| Domestic | 12,465,269 | 39 | 14,412,475 | 37 |
| Export | 19,140,025 | 61 | 24,967,618 | 63 |
| Total | 31,605,294 | 100 | 39,380,093 | 100 |

The analysis of sales by geographical destination is based in the location of the customer invoiced.

Operating profit

| Operating profit is stated after (charging) / crediting the following: | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|-------------|
| | 2003 | 2002 |
| Depreciation | (2,789,882) | (2,619,462) |
| Write off of receivables | (362,479) | (527,337) |
| Concession fees | – | 750,000 |
| Supervisory board and Board of Directors fees | (31,800) | (22,636) |
| Gain on disposal of fixed assets | 1,134,486 | 539,067 |
| Payments for early staff retirements | (248,522) | (38,977) |
| Research and development | (126,913) | (253,421) |

Operating profit

–During 2003, 100% of the outstanding shares of Rába Szolgáltatóház Kft. were sold to a third party for 900 million HUF. Concurrently, Rába Rt. signed a 9 years contract with Rába Szolgáltatóház Kft. establishing that the Group will purchase its IT, financial-accounting and HR services from Rába Szolgáltatóház Kft. Additionally the third party undertook a restructuring that is anticipated to result in a service fee savings to the Group.

During 2003, the Company sold one of its business premises for 5.8 million EUR. The Purchaser has paid 4.5 million EUR (HUF 1,183 MHUF) as of 31 December, 2003. According to the contract of sale, the ownership of the land was transferred legally to the Purchaser on 15 December 2003. Rába Rt. undertook the demolition of the building that is standing on the land by 29 February 2004. The building was demolished, Rába made 80MHUF provision on it. The Purchaser took possession of the land on 31 March, 2004. The purchaser can back out of the deal until 15 October 2004 if the local government doesn't issue permission to build a shopping centre. The Purchaser has the right until 31 December 2004 to back out of the deal if they discover environmental pollution or archeological findings, which can terminate the continuation of the planned construction. If the Purchaser would cancel the deal, Rába has to repay the purchase price with interest (EUROLIBOR) until 20 January 2005. Rába Rt. provided bank guarantee on the possible pay back of the purchase price installments. The remaining 1,3 million EUR of the purchase price became due on 20 March 2004. This amount hasn't been received because Rába failed to provide a bank guarantee in time. The management expect to provide the bank guarantee within a short time.

During 2002, 97% of the outstanding shares of Rába Energiaszolgáltató Kft. were sold to a third party for 30 million HUF. Concurrently, Rába Rt. signed a contract with such third party establishing that the Group will purchase its energy demands solely from Rába Energiaszolgáltató Kft. over the next 20 years. In exchange a 750 million HUF concession fee has been paid to Rába. Additionally the third party is contracted make significant investments in infrastructure that is anticipated to result in significant energy cost savings to the Group. The contract with Rába Energiaszolgáltató Kft. also provides for the Group reimbursing all expenses of Rába Energiaszolgáltató Kft. plus a 4% margin. Additionally, 95% of the energy savings realized by the Group as a result of the above infrastructural investment over the next 10 years and 50% of the savings in the years subsequent to that will be reimbursed to Rába Energiaszolgáltató Kft.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Értékesítés nettó árbevétele és szegmensenkénti bontás (folytatás)

Földrajzi szegmensek

A Csoport 2003. december 31-i teljes eszközállománya Magyarországon található.

Az értékesítés földrajzi megoszlása

| | Adatok ezer forintban | | | |
|----------|-----------------------|-----|------------|-----|
| | 2003 | % | 2002 | % |
| Piac | | | | |
| Belföldi | 12 465 269 | 39 | 14 412 475 | 37 |
| Export | 19 140 025 | 61 | 24 967 618 | 63 |
| Összesen | 31 605 294 | 100 | 39 380 093 | 100 |

Az értékesítés földrajzi megoszlása azoknak a vevőknek a telephelyi megoszlásán alapul, akik részére számláztak.

Üzleti tevékenység eredménye

| Az üzleti eredmény (terhére)/javára a következő tételeket számolták el: | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Értékcsökkenés | -2 789 882 | -2 619 462 |
| Követelések leírása | -362 479 | -527 337 |
| Koncessziós díj | | 750 000 |
| Felügyelő bizottság és igazgatóság díjazása | -31 800 | -22 636 |
| Befektetett eszközök értékesítésének nyeresége | 1 134 486 | 539 067 |
| Korkedvezményes nyugdíjjal kapcsolatos kifizetések | -248 522 | -38 977 |
| Kutatás és fejlesztés költsége | -126 913 | -253 421 |

Üzleti tevékenység eredménye

2003 folyamán a Rába Szolgáltatóház Kft. 100%-os üzletrésze értékesítésre került egy harmadik fél részére 900 millió Ft-ért. Ezzel egyidejűleg a Rába Rt. 9 éves szerződést kötött a Rába Szolgáltatóház Kft.-vel informatikai, pénzügy-számviteli és humán szolgáltatások ellátására. A vevő vállalta, hogy a szolgáltatás időtartama alatt költségmegtakarításokat ér el, melyet a szolgáltatási díjakban is érvényre juttat.

A Társaság 2003 folyamán értékesítette egyik győri telephelyét 5,8 millió euróért, melyből 4,5 millió eurót (1 183 millió Ft) fizetett meg a vevő 2003. december 31-ig. Az adás-vételi szerződés értelmében a földterület tulajdonjoga jogilag 2003. december 15-én átszállt a vevőre. A Rába Rt. vállalta a földterületen álló épület lebontását 2004. február 29-ig, amely megtörtént és amelyre 80 M Ft céltartalékot képzett a Társaság. A földterület birtokba adása 2004. március 31-én megtörtént. A vevőnek 2004. október 15-ig elállási joga van, ha nem kap az önkormányzattól építési engedélyt bevásárlóközpont építésére. A vevő 2004. december 31-ig élhet elállási jogával, ha az építési munkálatok közben környezetvédelmi szennyeződésre bukkan vagy régészeti leletekre lel, mely megakadályozza az építkezés folytatását. A vevő elállása esetén 2005. január 20-ig köteles a Rába Rt. az EURLIBOR kamatokkal növelt vételárat visszafizetni. A vételárrészeket esetleges visszafizetésére a Rába Rt. bankgaranciát nyújtott. A vételárból fennmaradó 1,3 millió euró eredeti fizetési határideje 2004. március 20. volt, azonban ez az összeg a Rába Rt. bankgarancia-állítási késedelme miatt nem folyt be mérlegkészítésig.

2002 folyamán a Rába Energiaszolgáltató Kft. 97%-os üzletrésze értékesítésre került egy harmadik fél részére 30 millió Ft-ért. Ezzel egyidejűleg a Rába Rt. szerződést kötött ezzel a harmadik féllel, melyben 750 millió Ft koncessziós díjért vállalta, hogy a Rába Csoport kizárólagosan a Rába Energiaszolgáltató Kft.-től vásárol energiát az elkövetkező 20 évben. A vevő vállalta, hogy jelentős energiamegtakarítást eredményező beruházásokat végez a Rába Energiaszolgáltató Kft.-n keresztül. Ezért az elkövetkező 20 évben a Rába Energiaszolgáltató Kft. olyan energiaárakat érvényesíthet a Rába Csoport vállalataival szemben, mely minden költségét, plusz 4%-ot fedez, továbbá a beruházásokból eredő energiaköltségmegtakarítás 95%-át kapja meg a beruházásokat követő 10 évben, illetve 50%-át az azt követő években.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Net financing income

| | Figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|------------------|
| | 2003 | 2002 |
| INTEREST RECEIVABLE AND SIMILAR INCOME | | |
| Dividend income | 17,800 | 65,600 |
| Interest income | 50,451 | 80,506 |
| Exchange rate gain on futures/forwards | 1,922,771 | 2,778,774 |
| Other financial income | 1,248,003 | 1,002,782 |
| FROM THIS: | | |
| Capital gain on investments | 411,624 | 248,356 |
| Write-back of unrealized gain on last year's hedge | (1,239,577) | (297,140) |
| Revaluation | – | 368,241 |
| Write-back of last year revaluation | (368,241) | (173,927) |
| Write-back of prior year NPV adjustment | 115,930 | 45,301 |
| Gain on revaluation of assets and liabilities denominated in foreign currencies | 2,322,435 | 811,951 |
| Other | 5,832 | – |
| TOTAL INCOME | 3,239,025 | 3,927,662 |
| INTEREST PAYABLE AND SIMILAR EXPENDITURE | | |
| Interest expenditure | 620,693 | 911,661 |
| Exchange rate loss on futures/forwards | 631,458 | 963,180 |
| Other financial expenditure | 2,292,184 | 1,559,435 |
| FROM THIS: | | |
| Capital loss on investments | 41,277 | 552,042 |
| Loss on revaluation of assets and liabilities denominated in foreign currencies | 2,248,561 | 1,003,941 |
| Other | 2,346 | 3,452 |
| TOTAL EXPENDITURE | 3,544,335 | 3,434,276 |
| NET INCOME / EXPENDITURE | (305,310) | 493,386 |

The result of F/X deals comprises of revaluation of loans, borrowings, trade payables and trade receivables denominated in foreign currency.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Nettó pénzügyi eredmény

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| KAMAT- ÉS KAMAT JELLEGŰ BEVÉTELEK | | |
| Osztalékból származó jövedelem | 17 800 | 65 600 |
| Kamatbevételek | 50 451 | 80 506 |
| Határidős ügyletek realizált árfolyamnyeresége | 1 922 771 | 2 778 774 |
| Egyéb pénzügyi bevételek | 1 248 003 | 1 002 782 |
| – részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége | 411 624 | 248 356 |
| – előző év határidős ügyletei nem realizált eredményének visszaírása | -1 239 577 | -297 140 |
| – felértékelés | 0 | 368 241 |
| – előző évi felértékelés visszaírása | -368 241 | -173 927 |
| – nettó jelenérték feloldása | 115 930 | 45 301 |
| – devizakészletek és hitelek átértékelésének nyeresége | 2 322 435 | 811 951 |
| – egyéb tételek | 5 832 | 0 |
| | 3 239 025 | 3 927 662 |
| KAMAT- ÉS KAMAT JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK | | |
| Kamatráfordítás | 620 693 | 911 661 |
| Árfolyamvesztés | 631 458 | 963 180 |
| Egyéb pénzügyi ráfordítások | 2 292 184 | 1 559 435 |
| – befektetett pénzügyi eszközök árfolyamnyeresége | 41 277 | 552 042 |
| – devizakészletek és hitelek átértékelésének vesztesége | 2 248 561 | 1 003 941 |
| – egyéb tételek | 2 346 | 3 452 |
| | 3 544 335 | 3 434 276 |
| | -305 310 | 493 386 |

A devizaügyletek eredménye a külföldi fizetőeszközben kamatozó hitelek és kölcsönök, vevőkövetelés és szállítói tartozás újraértékelésére vonatkozik.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Taxation

Since 1 January 2004 the corporate income tax rate in Hungary is 16% (2002 and 2003: 18%).

From 1997 the party receiving the dividend shall pay dividend tax of 20% on the received (realised) dividend except on the part of the dividend used by the party, having foreign domicile, for increasing the registered capital of an economic association or co-operative operating in Hungary or for participating in the establishment of a new economic association in Hungary. The amount of tax due on dividends paid to foreign owners depends on whether the foreign owner's country has a double taxation agreement with Hungary.

Deferred tax calculation

| | Figures provided in HUF thousand | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------|
| | 2003 | 2002 |
| Deferred tax as at 1 January | 430,671 | 387,454 |
| Current year deferred tax credit | 1,331,719 | 43,217 |
| Deferred tax as at 31 December | 1,762,390 | 430,671 |
| INCOME TAXES | | |
| Current year taxation | 0 | (50,984) |
| Deferred tax | 1,441,303 | 43,217 |
| | 1,441,303 | (7,767) |

A reconciliation of the deferred tax credit at 31 December 2003 is as follows:

| | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| Losses available for carry forward (Rába Futómű Kft.) | 7,218,422 | 2,040,922 |
| IFRS adjustments | 788,817 | 1,800,828 |
| Tax base | 8,007,239 | 240,094 |
| Deferred tax asset at 18% | 1,441,303 | 43,217 |
| Write off of deferred tax assets because of corporate tax rate reduction | (109,584) | 0 |
| Deferred tax | 1,331,719 | 43,217 |

The Group has losses available for carry forward for offset against future taxable income of 9,259,344 THUF at 31 December 2003. A deferred tax asset of 1,481,495 THUF has been recognised in the consolidated financial statements in respect of the expected utilisation of these losses.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Adófizetés

A társasági adó mértéke Magyarországon 2004-től 16% (2002 és 2003: 18%).

1997-től a kapott (realizált) osztalékot 20% osztalékadó terheli. Ez alól kivételt képez az osztalék azon része, melyet a külföldi illetőségű osztalékban részesülő belföldön már működő gazdasági társaság vagy szövetkezet jegyzett tőkéjének emelésére fordít, vagy amellyel belföldön új gazdasági társaság alapításában vesz részt. A külföldi illetőségű tulajdonosnak fizetett osztalék utáni adómértéke függ attól, hogy a külföldi tulajdonos országa és Magyarország kötött-e kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezményt.

Halasztott adó kalkuláció

| | Adatok ezer forintban | |
|---|-----------------------|---------|
| | 2003 | 2002 |
| Halasztott adó január 1-jén | 430 671 | 387 454 |
| Tárgyévi halasztott adó növekedés/(csökkenés) | 1 331 719 | 43 217 |
| Halasztott adó december 31-én | 1 762 390 | 430 671 |
| Tárgyévi adófizetés | 0 | -50 984 |
| Halasztott adó | 1 441 303 | 43 217 |
| | 1 441 303 | -7 767 |

Tárgyévi halasztott adó növekedés

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|-----------|
| | 2003 | 2002 |
| Elhatárolt veszteség (Rába Futómű Kft.) | 7 218 422 | 2 040 922 |
| HAS-IFRS eltérések | 788 817 | 1 800 828 |
| Halasztott adó alapja | 8 007 239 | 240 094 |
| Halasztott adó, 18%-os adókulcs mellett | 1 441 303 | 43 217 |
| Társasági adókulcs csökkenés miatti leírás | -109 584 | 0 |
| Halasztott adó | 1 331 719 | 43 217 |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Employees

| Payroll expenses were as follows: | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Wages and salaries | 8,962,664 | 9,924,254 |
| Compulsory social security contributions | 2,744,367 | 3,219,899 |
| | 11,707,031 | 13,144,153 |

Other personnel disbursements were 1,905,343 THUF (2002: 1,715,584 THUF)

The average number of employees during 2003 was 3,782 (2002: 5,064).

Responsibility for the provision of pensions in Hungary rests mainly with the State with taxpaying organizations or individuals making contributions via compulsory social security payments. Liability for payments to the State and private pension schemes is based on contributions, not on benefits, and the Groups liability for pension obligations is limited to its responsibility to make such payments when due.

During 2003 the Company implemented the Optional Fringe Benefit Scheme (Cafeteria). This means that the employees can choose from private pension funds, private health funds, holiday contribution and meal allowance. The Company spent 60 THUF per employee, the total cost of this was 226,920 THUF in 2003.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Alkalmazotti adatok

| Bér- és bér jellegű kifizetések: | Adatok ezer forintban | |
|----------------------------------|-----------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Bérek és fizetések | 8 962 664 | 9 924 254 |
| Társadalombiztosítási járulék | 2 744 367 | 3 219 899 |
| | 11 707 031 | 13 144 153 |

Az egyéb bér jellegű kifizetések összege 1 905 343 E Ft (2002: 1 715 584 E Ft). 2003-ban a foglalkoztatottak átlagos létszáma 3 782 (2002: 5 064) fő volt.

A nyugdíjak fizetése Magyarországon elsősorban az állam, az adófizetésre kötelezett szervezetek, valamint a kötelező társadalombiztosítási hozzájárulások teljesítése révén a magánszemélyek felelőssége. Az állami és a magánnyugdíj-pénztárak részére történő befizetésekkel kapcsolatos kötelezettségek a hozzájárulásokon és nem a jövedelmeken alapulnak, a Csoportnak a nyugdíjfolyósítással kapcsolatos kötelezettségei a befizetések határidőben történő teljesítésére korlátozódnak.

A Társaság 2003 év folyamán bevezette a Választható Béren Kívüli juttatás intézményét, melynek keretében magánnyugdíj-pénztári befizetés, egészségbiztosítási pénztári befizetés, üdülési hozzájárulás és étkezési hozzájárulás választható. A Társaság által fizetett hozzájárulás személyenként évi 60 000 Ft, mely évi 226 920 E Ft költséget eredményezett.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Notes to consolidated statements of Cash flows

| | Figures provided in HUF thousand | |
|---|----------------------------------|-------------|
| | 2003 | 2002 |
| Revenues and expenses not affecting operating cash flows: | | |
| Depreciation | 2,789,882 | 2,619,462 |
| Gain on disposal of fixed assets | (1,165,201) | (539,067) |
| (Gain) / loss on sale of investments | (332,476) | 363,776 |
| Write off of fixed assets | 0 | 50,074 |
| | 1,292,205 | 2,494,245 |
| Changes in operating assets and liabilities | | |
| (Increase) / decrease in inventories | (364,598) | 1,361,460 |
| Decrease in accounts receivable | 2,905,437 | 3,976,045 |
| Increase / (decrease) in accounts payable | 2,070,992 | (354,256) |
| | 4,611,831 | 4,983,249 |
| Gain/Loss on sale of investments | | |
| Intangible assets | (168,035) | (104,859) |
| Property, plant and equipment | (274,442) | (591,576) |
| Inventories | (1,585) | (581,751) |
| Receivables | (200,313) | (929,047) |
| Trading securities | (31) | (10) |
| Cash and cash equivalents | (7,025) | (55,173) |
| Long-term liabilities | 0 | 36,400 |
| Short-term loans | 0 | 50,000 |
| Trade payables and other short-term liabilities | 83,907 | 532,984 |
| Shareholder's equity | (567,524) | (1,643,032) |
| Selling price of investments | 900,000 | 1,279,256 |
| Gain / Loss on sale of investments | 332,476 | (363,776) |
| Net cash inflow related to sale of investments: | | |
| Selling price of investments | 900,000 | 1,279,256 |
| Cash and cash equivalents in investments | (7,025) | (55,173) |
| Net cash inflow | 892,975 | 1,224,083 |

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Megjegyzések a konszolidált cash flow-kimutatáshoz

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| A szokásos tevékenység pénzeszközváltozását nem befolyásoló bevételek és kiadások: | | |
| Értékcsökkenés | 2 789 882 | 2 619 462 |
| Befektetett eszközök értékesítésének nyeresége | -1 165 201 | -539 067 |
| Pénzügyi befektetések értékesítésének vesztesége/(nyeresége) | -332 476 | 363 776 |
| Befektetett eszközök leírása | 0 | 50 074 |
| | 1 292 205 | 2 494 245 |
| A szokásos tevékenységhez kapcsolódó eszközök és források változása | | |
| Készletállomány csökkenése/(növekedése) | -364 598 | 1 361 460 |
| Követelésállomány csökkenése | 2 905 437 | 3 976 045 |
| Kötelezettségek állományának növekedése/(csökkenése) | 2 070 992 | -354 256 |
| | 4 611 831 | 4 983 249 |
| Leányvállalatok értékesítésének eredménye | | |
| Immateriális javak | -168 035 | -104 859 |
| Tárgyi eszközök | -274 442 | -591 576 |
| Készletek | -1 585 | -581 751 |
| Követelések | -200 313 | -929 047 |
| Értékpapírok | -31 | -10 |
| Bank és pénztár | -7 025 | -55 173 |
| Hosszú lejáratú kötelezettségek | 0 | 36 400 |
| Rövid lejáratú hitelek | 0 | 50 000 |
| Szállítók és egyéb rövid lejáratú kötelezettségek | 83 907 | 532 984 |
| Saját tőke: | -567 524 | -1 643 032 |
| Leányvállalatok eladási ára | 900 000 | 1 279 256 |
| Leányvállalatok értékesítésének nyeresége/vesztesége | 332 476 | -363 776 |
| Nettó készpénzáramlás elemzése a leányvállalatok eladásával összefüggésben | | |
| Leányvállalatok eladási ára | 900 000 | 1 279 256 |
| Leányvállalatokban lévő pénzeszköz | -7 025 | -55 173 |
| Nettó készpénzbeáramlás | 892 975 | 1 224 083 |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Commitments and contingent liabilities

Several loans (OMFB - Hungarian Development Committee, HYFERP - received from Hungarian Development Bank) are secured with mortgages. The Company has other off balance sheet liabilities relating to guarantees and letters of credit.

The Company is a defendant in several small legal cases. No provision for the possibility of loss has been included in the financial statements, as management believes that the Company has meritorious defences to the claims made against it.

The tax authorities in Hungary may make examinations of tax returns submitted by taxpayers for up to five years after each tax year. Following such examinations the tax authority may seek to claim that tax has been underpaid and assess additional tax payable plus penalties and interest. Management believes that all tax returns submitted are proper however it is possible that the tax authorities may make claims for additional tax in respect of tax returns, which they have not yet examined.

Exposure to credit, interest rate and currency risk arises in the normal course of the Group's business. During the year the Company used derivative financial instruments to reduce exposure to fluctuations in foreign exchange rates and interest rates.

Credit risk

Management has a credit policy in place and the exposure to credit risk is monitored on an ongoing basis. Credit evaluations are performed on all customers requiring credit over a certain amount.

Foreign currency risk

The Group incurs foreign currency risk on sales, purchases and borrowings that are denominated in a currency other than HUF. The currencies giving rise to this risk are primarily Euro and US Dollars.

The Group enter into forward currency contracts. There are 2 types: The Company sells USD against EUR and sells EUR against HUF.

This table shows the open futures position of the Company as at 31 December 2003, broken down into quarterly figures:

| Due Date | Selling of T USD | Purchasing of T EUR | Avg. exch. Rate EUR/USD | Fair value of future transactions in THUF gain(+)/loss(-) |
|------------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 2004 1 st quarter | 9,683 | 9,000 | 0.9295 | 353,045 |
| 2004 2 nd quarter | 9,480 | 9,000 | 0.9494 | 397,409 |
| 2004 3 rd quarter | 6,150 | 6,000 | 0.9756 | 284,628 |
| 2004 4 th quarter | 2,820 | 3,000 | 1.0638 | 193,248 |
| TOTAL | 28,133 | 27,000 | 0.9597 | 1,210,330 |

| Due Date | Selling of T EUR | Purchasing of THUF | Avg. exch. Rate HUF/EUR | Fair value of future transactions in THUF gain(+)/loss(-) |
|------------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------------|---|
| 2004 1 st quarter | 52,000 | 13,350,620 | 256.74 | (498,603) |
| 2004 2 nd quarter | 47,000 | 12,158,400 | 258.69 | (641,528) |
| 2004 3 rd quarter | 36,000 | 9,295,510 | 258.21 | (715,565) |
| 2004 4 th quarter | 39,000 | 10,210,810 | 261.82 | (833,278) |
| 2005 1 st quarter | 24,000 | 6,344,950 | 264.37 | (560,762) |
| 2005 2 nd quarter | 23,000 | 6,310,160 | 274.35 | (407,985) |
| 2005 3 rd quarter | 17,000 | 4,906,330 | 288.61 | (128,775) |
| TOTAL | 238,000 | 62,576,780 | 262.93 | (3,786,496) |

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Mérlegben nem szereplő kötelezettségek

Több hitelt (OMFB – Magyar Fejlesztési Bizottság, HYFERP – a Magyar Fejlesztési Bank által nyújtott) jelzáloggal biztosítanak. A Társaságnak ezen kívül még garanciákkal és akkreditívekkel kapcsolatos mérlegen kívüli kötelezettségei állnak fenn.

A Társaság több kisebb perben alperes. Esetleges veszteségre nem mutattak ki céltartalékot a pénzügyi kimutatásokban, mivel a Társaság vezetősége úgy gondolja, jól megalapozott védelemmel rendelkezik az ellene támasztott követelésekkel szemben.

A magyar adóhatóság valamennyi adóévet követő öt éven belül vizsgálhatja az adófizetők által benyújtott adóbevallásokat. Ilyen vizsgálatot követően az adóhatóság esetleg adóhiányt állapít meg és pótlólagos adófizetést ír elő, bírságokkal és kamattal együtt. A vezetőség véleménye szerint valamennyi benyújtott adóbevallás pontos, azonban lehetséges, hogy az adóhatóság pótlólagos adófizetési kötelezettséget állapít meg, eddig még meg nem vizsgált adóbevallásokkal kapcsolatban.

A Csoport szokásos üzleti tevékenysége során hitel-, kamat- és devizakockázat merül fel. A Társaság a tárgyévben derivatívákat használt a devizaárfolyamok, illetve a kamatlábak ingadozásaiból eredő kockázat csökkentésére.

Hitelkockázat

A vezetőségnek van kidolgozott hitelpolitikája, és a hitelkockázatot folyamatosan figyelemmel követik. Minden, adott összegben felüli hitelt igénylő vevő esetében végeznek hitelminősítési vizsgálatot.

Devizakockázat

A Csoportnak a forinttól eltérő valutában történő értékesítések, vásárlások és kölcsönfelvételek során keletkezik devizakockázata. A kockázatot okozó valuták elsősorban az euró és az amerikai dollár.

A Csoport két típusú határidős devizaügyletet köt: USD-t ad el euróért, illetve eurót ad el Ft-ért.

Az alábbi táblázat a 2003. december 31-én nyitott határidős ügyleteket foglalja össze negyedéves lejáratonkénti bontásban:

| Lejárat | Dolláreladás E USD | Euróvétel E Ft | Átlag árfolyam euró/USD | Ügyletek jövőbeni valós értéke E Ft |
|-------------------|-----------------------|-------------------|----------------------------|---|
| 2004. 1. negyedév | 9 683 | 9 000 | 0,9295 | 353 045 |
| 2004. 2. negyedév | 9 480 | 9 000 | 0,9494 | 397 409 |
| 2004. 3. negyedév | 6 150 | 6 000 | 0,9756 | 284 628 |
| 2004. 4. negyedév | 2 820 | 3 000 | 1,0638 | 193 248 |
| Összesen | 28 133 | 27 000 | 0,9597 | 1 210 330 |

| Lejárat | Euróeladás E EUR | Forintvétel E Ft | Átlag árfolyam Ft/euró | Ügyletek jövőbeni valós értéke E Ft |
|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|---|
| 2004. 1. negyedév | 52 000 | 13 350 620 | 256,74 | -498 603 |
| 2004. 2. negyedév | 47 000 | 12 158 400 | 258,69 | -641 528 |
| 2004. 3. negyedév | 36 000 | 9 295 510 | 258,21 | -715 565 |
| 2004. 4. negyedév | 39 000 | 10 210 810 | 261,82 | -833 278 |
| 2005. 1. negyedév | 24 000 | 6 344 950 | 264,37 | -560 762 |
| 2005. 2. negyedév | 23 000 | 6 310 160 | 274,35 | -407 985 |
| 2005. 3. negyedév | 17 000 | 4 906 330 | 288,61 | -128 775 |
| Összesen | 238 000 | 62 576 780 | 262,93 | -3 786 496 |

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Interest rate risk

The majority of the Group's borrowings have interest at variable rates.

Loss per share

The calculation of basic loss per share is based on the net profit attributable to ordinary shareholders of (7,522,069) THUF (2002: (2,591,664)THUF) and the weighted average number of ordinary shares outstanding during the period of 12,801,254 (2002: 12,827,492), calculated as follows:

| | Figures provided in HUF thousand | |
|--|----------------------------------|-------------|
| | 2003 | 2002 |
| Net result for the year (THUF) | (7,522,069) | (2,591,664) |
| Weighted average number of ordinary shares outstanding during the period (pcs) | 12,801,354 | 12,827,492 |
| Basic loss per share (HUF/ share) | (588) | (202) |

Post balance sheet events

Rába Járműipari Holding Rt. has moved its activities from Budai u. 1-5, Győr to a new business premises: Martin u.1., Győr (it is the business premises of Rába Futómű Kft.)

The Hungarian Government has empowered the Minister of Defence (decree 2341/2003 (XII.23.)) to sign a supplementary contract (supply of vehicles for 2004–2005) with Rába Jármű Kft. The Ministry of Defence assumed an obligation to buy vehicles for 9.6 billion HUF in 2005 and 12.8 billion HUF in 2006.

MEGJEGYZÉSEK A KONSZOLIDÁLT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKHOZ

Kamatkockázat

A Csoport hiteleinek többsége változó kamatozású.

Részvényenkénti nyereség

Az alapvető részvényenkénti nyereség alapja a –7 522 069 E Ft törzsrészvény-tulajdonosoknak felosztható nettó nyereség (2002: –2 591 664 E Ft), valamint az időszakban forgalomban lévő törzsrészvények súlyozott átlaga – 12 801 254 (2002: 12 827 492) –, amelyet az alábbiak szerint számítanak:

| | Adatok ezer forintban | |
|--|-----------------------|------------|
| | 2003 | 2002 |
| Nettó mérleg szerinti eredmény (E Ft) | –7 522 069 | –2 591 664 |
| Az időszakban forgalomban lévő törzsrészvények súlyozott átlaga (db) | 12 801 354 | 12 827 492 |
| Alapvető részvényenkénti nyereség (Ft/részvény) | –588 | –202 |

A mérleg fordulónapja után bekövetkezett események

A Rába Járműipari Holding Rt. a Győr, Budai út 1–5. szám alatti telephelyen végzett tevékenységeit a Rába Futómű Kft. győri telephelyére helyezte át, mely a Győr, Martin u. 1. szám alatt található.

A kormány a 2341/2003. (XII. 23.) számú határozatában hatalmazta fel a honvédelmi minisztert arra, hogy aláírja a Rába Jármű Kft.-vel a 2004. és a 2005. évi gépjárműszállításokra vonatkozó kiegészítő megállapodást, és ezzel kapcsolatosan 2005-re 9,6, 2006-ra pedig 12,8 milliárd Ft értékben vállaljon fizetési kötelezettséget.

REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD OF RÁBA PLC TO THE GENERAL MEETING

Subject: The activity of the Supervisory Board in 2003, and the report of the Board of Directors about the consolidated annual report, balance-sheet, profit and loss statement and the allocation of the net result.

The activities of the Supervisory Board in the period under review:

devised and implemented its annual working plan, according which it has had 5 meetings;

monitored and evaluated the audits performed by the internal audit organizational unit and in some cases initiated target audits;

on the basis of the Company's reports to the Stock Exchange and the additional quarterly information provided by the Board of Directors, the Supervisory Board followed developments in the financial management of the Company and the resolutions of the Board of Directors;

has been in contact with the Company's auditor;

gathered information from the minutes of Supervisory Board meetings of the subsidiary companies about their processes;

followed the market communication of the Company;

discussed the documents to be submitted to the General Meeting of Rába plc on April 29, 2004 and devised and accepted the related Supervisory Board reports.

KEY FINANCIAL FIGURES OF THE COMPANY

According to the consolidated report

| Description | Figures provided in HUF m | |
|-------------------------|---------------------------|--------|
| | 2002 | 2003 |
| Sales revenue | 39.380 | 31.605 |
| In which export | 24.968 | 19.140 |
| Operating profit (EBIT) | -4.036 | -8.473 |
| Profit before tax | -4.351 | -7.434 |
| Investments | 2.989 | 2.373 |
| Registered capital | 13.473 | 13.473 |
| Own equity | 22.966 | 15.530 |
| Average headcount | 5.074 | 3.782 |

The Supervisory Board declares that in 2003 the Company had to face considerable difficulties and due to the loss it made its own equity has dropped by close to one third; its current situation therefore requires close attention.

The Supervisory Board proposes to the General Meeting to accept the year 2003 non-consolidated and consolidated balance sheets and profit and loss statements and the proposal of the Board of Directors to put the loss into reserves.

Győr, April 14, 2004

On behalf of the RÁBA Supervisory Board
Lajos Horváth chairman

A RÁBA RT. FELÜGYELŐ BIZOTTSÁGÁNAK JELENTÉSE A RÁBA RT. KÖZGYŰLÉSÉNEK

Tárgy: a Felügyelő Bizottság 2003. évi tevékenysége és az Igazgatóság javaslata a Társaság 2003. évi konszolidált éves beszámolójáról, mérlegéről, eredménykimutatásáról és az eredmény felosztásáról.

Az FB tevékenysége a tárgydőszakban:

elkészítette és végrehajtotta éves munkatervét, melynek keretében 5 ülést tartott;

nyomon követte és értékelte a belső auditori szervezet által végzett vizsgálatokat, és egyes esetekben célvizsgálatot kezdeményezett;

a Társaság tőzsdei gyorsjelentései és az Igazgatóságtól negyedévenként kapott kiegészítő tájékoztatás alapján figyelemmel kísérte a Társaság gazdálkodásának alakulását és az Igazgatóság határozatait;

kapcsolatot tartott a Társaság könyvvizsgálóval;

a leányvállalatok FB-jegyzőkönyvei alapján tájékozódott az ottani folyamatokról;

figyelemmel kísérte a Társaság piaci kommunikációját;

megtárgyalta a Rába Rt. 2004. április 29-i közgyűlése elé kerülő dokumentumokat; elkészítette és elfogadta a róluk szóló FB-jelentést.

A TÁRSASÁG FŐBB GAZDÁLKODÁSI ADATAI

a konszolidált beszámoló szerint

| Megnevezés | Adatok millió forintban | |
|---------------------------|-------------------------|--------|
| | 2002 | 2003 |
| Árbevétel | 39,380 | 31,605 |
| ebből export | 24,968 | 19,140 |
| Üzemi eredmény (EBIT) | 4,036 | -8,473 |
| Adózás előtti eredmény | -4,351 | -7,434 |
| Beruházások | 2,989 | 2,373 |
| Jegyzett tőke | 13,473 | 13,473 |
| Saját tőke | 22,966 | 15,530 |
| Átlagos állományi létszám | 5,074 | 3,782 |

Az FB megállapítja, hogy 2003-ban a Társaság jelentős nehézségekkel küzdött, és veszteség folytán saját tőkéje közel egyharmadával csökkent; jelenlegi helyzete ezért fokozott figyelmet igényel.

Az FB a Társaság 2003. évi nem konszolidált és konszolidált mérlegét, eredménykimutatását és az Igazgatóságnak a veszteség elhatárolására vonatkozó javaslatát a Közgyűlésnek elfogadásra ajánlja.

Győr, 2004. április 14.

a Rába Felügyelő Bizottsága nevében
Horváth Lajos elnök

Rába Automotive Holding Plc.

9027 Győr, Martin út 1.
Mailing address: 9002 Győr, Pf. 50.
Phone: +36-96/622-600.
Fax: +36-96/622-006.
www.raba.hu
e-mail: raba@raba.hu

Rába Járműipari Holding Rt.

9027 Győr, Martin út 1.
Postacím: 9002 Győr, Pf. 50.
Telefon: +36-96/622-600.
Fax: +36-96/622-006.
www.raba.hu
e-mail: raba@raba.hu

This Annual Report was prepared by Goodwill Communications.
Graphic design by By Design Graphic Design Studio.
DTP by X-Meditor Kft. Printed by Palatia Kft.

Az éves jelentést a Goodwill Communications Pénzügyi Kommunikációs Ügynökség készítette.
A kiadvány grafikai tervezését és kivitelezését a By Design Grafikai Stúdió végezte.
Nyomdai előkészítés: X-Meditor Kft. Nyomás: Palatia Nyomda Kft.

Goodwill Communications
Pénzügyi Kommunikációs Ügynökség
Phone/telefon: +36-1/344-5432.
Fax: +36-1/413-0729.
e-mail: csnagy@goodwillcom.hu

By Design Grafikai Stúdió
Phone, fax/telefon, fax:
+36-1/397-4376.
www.bydesign.hu
e-mail: bydesign@axelero.hu

X-Meditor Kft.
Phone/telefon: +36-96/618-060.
Fax: +36-96/618-063.
e-mail: ujstag@xmeditor.hu